

# Confirmada hoy la elección de Allende

Texto en Pág. DIECIOCHO

## LA PRENSA LIBRE

30 céntimos — San José, Costa Rica — Director Andrés Borrasé — Año 81 — Número 21934 — Sábado 24 de Octubre de 1970 — 64 Páginas

# FIGUERES ACUSO HOY A CUBA DE AGRESION

El Presidente de Costa Rica, José Figueres, intervino hoy en Washington acusando a Cuba de "agresión" y demandó la devolución del avión costarricense secuestrado y desviado a La Habana hace tres días. Figueres manifestó que si Cuba no retorna el avión, Costa Rica solicitará a la OEA que acuse a Cuba oficialmente de agresión de acuerdo al Tratado Interamericano de Ayuda Recíproca. Mientras tan-

to el Presidente en ejercicio, Dr. Manuel Aguilar Bonilla, declaró estar ansioso por el regreso del TI-1008 con los veinte pasajeros y cuatro tripulantes. Se ignora a ciencia cierta qué es lo que ocurre, pero los pasajeros y la tripulación están en buenas condiciones. Crece la angustia entre los familiares de los secuestrados y la ciudadanía en general, al ajustarse las 80 horas de su cautiverio y 67 de estar en La Ha-

vana, Cuba. El Presidente Aguilar y todos sus colaboradores se reunieron esta mañana para analizar la situación. Mano dura contra extremistas que pretenden represalias. Seguridad Pública investiga al Comandante de Plaza y Guardia Civil de Limón por la falta de vigilancia que hubo en el aeropuerto de aquella provincia.

Texto en Pág. DIECIOCHO



## Crece la angustia: ochenta horas de cautiverio

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA en ejercicio, Dr. Manuel Aguilar Bonilla, se reunió esta mañana en la Casa Presidencial con varios Ministros de Estado, asesores del Gobierno, funcionarios de la Cancillería costarricense, el Embajador de México en nuestro país y altos militares, para analizar la situación actual con relación al avión TI-1008 de LACSA que aún permanece en Cuba con veinte pasajeros y

cuatro tripulantes secuestrados, y las últimas declaraciones del Presidente Figueres en Washington acusando a Cuba de agresión. La reunión se efectuó en momentos que la angustia crece entre los familiares de los secuestrados y de la ciudadanía en general al completarse 80 horas de cautiverio. En el orden usual aparecen: Coronel Andrés Lippa, Ministro Alberto Cárdenas, Prof. Allan Pérez, Ministro Claudio Alpizar, Em-

bajador don Agustín Leñeros, Presidente Aguilar Bonilla, Ministro Danilo Jiménez, Capitán Otto Escalante, Gerente General de LACSA, Ministro Mario Quirós, Lic. Oscar Arias, Sr. Alejo Aguilar, Lic. José Luis Cardona y Sr. Norman Vega (de pie). (Foto Córdoba).

# El 30 de noviembre convocatoria a bachillerato

**Primera convocatoria ordinaria de Bachillerato. Fechas de examen y orden de las pruebas**

La primera convocatoria ordinaria de bachillerato, en las áreas de Ciencias, Letras y Profesional, se llevará a cabo en el periodo comprendido entre el 30 de noviembre y el 12 de diciembre de 1970.

**AREA DE CIENCIAS**

Ortografía y Redacción  
Gramática y Literatura  
Idiomas (inglés y francés)  
Ciencias  
Matemática

Para efecto de información conviene señalar que las pruebas de bachillerato se aplicarán en forma simultánea en cada una de las áreas y modalidades, de acuerdo con el siguiente calendario.

El Calendario de Pruebas para las áreas de Ciencias y Letras será el que a continuación se indica.

**FECHA DEL EXAMEN**

Lunes: 30 de noviembre  
Miércoles: 2 de diciembre  
Viernes: 4 de diciembre  
Lunes: 7 de diciembre  
Viernes: 11 de diciembre

**AREA DE LETRAS**

Ortografía y Redacción  
Gramática y Literatura  
Idiomas (inglés y francés)  
Estudios Sociales  
Literatura Universal

**FECHA DEL EXAMEN**

Lunes: 30 de noviembre  
Miércoles: 2 de diciembre  
Viernes: 4 de diciembre  
Miércoles: 9 de diciembre  
Sábado: 12 de diciembre

En las pruebas de Ortografía y Redacción, Gramática y Literatura e Idiomas, los alumnos de ambas áreas presentarán sus exámenes en forma conjunta, puesto que se trata de asignaturas comunes.

Las pruebas se iniciarán a las 7.30 horas en los colegios diurnos y a las 18.30 horas en los colegios nocturnos.

Los alumnos dispondrán, para el desarrollo de sus pruebas de un período máximo de tres horas, de acuerdo con lo que establece claramente el Reglamento de Bachillerato.

El Calendario para las modalidades profesionales (Agropecuaria, Industrial y Comercial) será el que se indica a continuación.

**MODALIDAD INDUSTRIAL**

Redacción y Ortografía  
Gramática y Literatura  
Estudios Sociales de Costa Rica  
Ciencias  
Tecnología de la Especialidad  
Matemática

**FECHA DE EXAMEN**

Lunes: 30 de noviembre  
Miércoles: 2 de diciembre  
Viernes: 4 de diciembre  
Lunes: 7 de diciembre  
Miércoles: 9 de diciembre  
Viernes: 11 de diciembre

**MODALIDAD COMERCIAL**

Redacción y Ortografía  
Gramática y Literatura  
Estudios Sociales de Costa Rica  
Inglés  
Tecnología de la Especialidad  
Matemática

**FECHA DEL EXAMEN**

Lunes: 30 de noviembre  
Miércoles: 2 de diciembre  
Viernes: 4 de diciembre  
Lunes: 7 de diciembre  
Miércoles: 9 de diciembre  
Viernes: 11 de diciembre

**MODALIDAD AGROPECUARIA**

Redacción y Ortografía  
Gramática y Literatura  
Estudios Sociales de C. R.  
Ciencias  
Asignaturas de la Especialidad  
Matemática

**FECHA DEL EXAMEN**

Lunes: 30 de noviembre  
Miércoles: 2 de diciembre  
Viernes: 4 de diciembre  
Lunes: 7 de diciembre  
Miércoles: 9 de diciembre  
Viernes: 11 de diciembre

En los Colegios Profesionales las pruebas se iniciarán a las 7.30 horas (siete y media de la mañana).

Los alumnos dispondrán de un período máximo de tres horas para el desarrollo de cada prueba.

**INSCRIPCION DE LOS**

**ALUMNOS CANDIDATOS**

Los alumnos candidatos a las pruebas de bachillerato deberán inscribirse en su respectivo establecimiento de enseñanza, durante los días 5, 6, 7, 9 y 10 de noviembre de 1970. Los alumnos con pruebas pendientes de

cursos anteriores deberán inscribirse durante los días 26, 27, 28 y 29 de octubre. (Sistema de Reforma).

Los candidatos con pruebas pendientes de cursos anteriores, deben cumplir, para su inscripción, con los requisitos que se señalan en el artículo 9 del Reglamento de Bachillerato.

Quienes deseen obtener permiso para presentar sus pruebas pendientes de aprobación en otro establecimiento de enseñanza, deberán hacer la solicitud respectiva ante la Supervisión de Enseñanza del Minis. de

Educación. Para ello presentarán Certificado de Conclusión de Estudios de Educación Media y una certificación extendida por el colegio de procedencia, en que consten las asignaturas pendientes de aprobación. La certificación deberá traer una fotografía del alumno interesado, pegada con goma y firmada y sellada por la Dirección del plantel.

Para efecto de inscripción, los alumnos regulares deberán cumplir con los requisitos que se señalan en el artículo 9 de Reglamento General de Bachi-

llerato. A más tardar el día 12 de noviembre de 1970, cada establecimiento deberá informar a la Supervisión General de Enseñanza sobre la nómina de alumnos inscritos en cada una de las áreas y modalidades, con referencia expresa y clara de las asignaturas optativas escogidas por cada candidato. (Ver fórmulas N° F-5 AL, F-6 CC y F-12 PR).

Con posterioridad a las fechas indicadas, ningún alumno podrá inscribirse como candidato a la respectiva convocatoria.

**LAS EMPRESAS CAROLINA TICA S. A., HACIENDA CARLOTA S. A. SPEEDWAY ACRES INC. TENDUC S. A. Y ALLEGHANY S. A.**

*se asocian al duelo que aflige al señor don Octavio Beeche Carranza, Auditor de estas empresas, a su señora esposa, madre e hijos, con motivo del sentido fallecimiento de su señor padre don*

**GONZALO BEECHE LUJAN**

*San José, 24 de octubre de 1970.*

## LA PRENSA LIBRE

"EL DIARIO DE LA TARDE"

informa a sus lectores que está preparando la

**EDICION EXTRAORDINARIA DEL 2 DE NOVIEMBRE**

dedicada a los

**Fieles Difuntos**

que será dirigida por el experto periodista

**RODRIGO ACUÑA ARAYA**

quien atenderá la recepción de grabados y fotografías para publicar en esa edición

**DE LUNES A SABADO (Inclusive) de 10 a 12 m. y de 3 a 5 p.m.**

No se recibirán fotografías después del miércoles 28 de octubre, y la recepción de cli-sés se cerrará a las 5 p.m. del mismo miércoles.

**NOTA:**

Esta Edición Extraordinaria circulará en horas de la mañana del lunes 2 de noviembre, aparte de la Edición regular vespertina.

### Siguen viajando Ministros y también los Viceministros

Salió ayer hacia Miami en viaje de descanso el Ministro de Gobernación, Policía, Justicia y Gracia, Lic. Carlos Manuel Vicente Castro.

Don Carlos Manuel había informado a LA PRENSA LIBRE a media semana que se iría de San José para descansar, ya que el trabajo había sido mucho en su Ministerio y que el descanso, en todo sentido, lo necesitaba. Hoy nos enteramos en fuentes del Ministerio de Gobernación de que don Carlos salió ayer hacia Miami, en lo que los empleados del Ministerio consideran como un merecido viaje de descanso.

Por otra parte, mañana sale hacia Mexico el Vice Ministro de Hda., Lic. Jaime Luján. D. Jaime, según lo informó a LA PRENSA LIBRE, viajará en

plan de información y estudio sobre sistemas mecanizados. "Quiero tener alguna preparación y conocimientos en este sentido para colaborar a mi regreso con la Oficina Técnica Mecanizada".

Espero que no vayan a secuestrar el avión en que viaja, dijo sonriente don Jaime. Luego agregó: "Debemos enfocar el asunto de los secuestrados con toda realidad. Tenemos que enfrentarnos a la lucha que ha emprendido el castro comunismo".

"Las soluciones no pueden apegarse a ilusos democráticos ni a ilusos jurídicos, que es lo que han estado discutiendo ahora".

Don Carlos Manuel ya viajó a los Estados Unidos hace pocos meses. Don Jaime saldrá ahora, hacia México, con los fines apuntados.

SIENTASE  
ORGULLOSO  
DE POSEER  
UN



# “JEEP” UNIVERSAL 71

El vehículo  
de trabajo  
incontenible



El único vehículo que mantiene su valor y hace más que los demás!  
Escoja el suyo... ahora con:

- MOTOR DE GASOLINA
- CORTOS o LARGOS
- CABINA METALICA
- CABINA DE LONA
- DOBLE TRACCION

Háganos  
una visita  
sin  
compromiso a

# Auto Técnica, s.a.

Teléfono 21-86-33 — Costado Norte del Parque Morazán.

# Quito, luz de América

Por Juan Ramón Gutiérrez

Quito, capital del Ecuador, es la cuna de la libertad en la América Española por lo que la conocemos como: LUZ DE AMERICA, pero dada la hermosura de su paisaje en forma muy merecida se le dice también, la Cara de Dios. Los quiteños suelen decir: "después del cielo, Quito; antes del cielo Quito y en el cielo un huequito, para ver a mi Quito. Quito es la capital de la re-

pública y cabecera de la provincia del Pichincha, tiene 686.543 habitantes. Su gente es noble y acogedora al grado extremo y todos los quiteños sienten gran placer al servir al prójimo y especialmente al visitante.

Si a los costarricenses nos dicen "ticos" porque usamos muchos diminutivos, a los quiteños les deberían decir: "ti quitos", pues en verdad usan los diminutivos con mucha regularidad. Si uno pregunta una

dirección le dicen: "por aquí to, señor". Con frecuencia dicen: "unita", por decir una, "no sea malito", al solicitar un favor, etc.

Cuando el quiteño acepta una solicitud, dice: "siga no más", que es lo mismo decir: con mucho gusto o de acuerdo, etc. Esa manera de hablar de los quiteños, el léxico en sí y el acento, le dan un tinte de "carinosa" a la conversación diaria de ellos.

CONTINUARA



QUITO SUR: En Quito Sur, la parte colonial, predominan las calles angostas, irregulares y con pendientes pronunciadas, como la presente. (Foto Gutiérrez)



CONTRASTE: La Asamblea Legislativa o Congreso de la República, es todo un contraste, ya que está precisamente en donde se di-

viden los sectores colonial y el moderno.— (Foto Gutiérrez).

## Códigos de Comercio para Guatemala y El Salvador.

Entre los asociados de la Cámara de Comercio de Costa Rica se hizo circular la siguiente información:

Según información que ha sido suministrado por un estimado asociado de esta Cámara, lo cual agradecemos, nos permitimos adelantar a todos nuestros asociados que a partir del 19 de enero de 1971 entrarán a regir los nuevos Códigos de

Comercio de Guatemala y El Salvador, los cuales lógicamente contienen una serie de disposiciones que son de su interés.

En razón de lo anterior, estamos haciendo las gestiones del caso a fin de obtener el texto de las citadas legislaciones, a fin de ponerlo en el conocimiento de ustedes oportunamente.

## Para arranque instantáneo BATERIAS UNITED

18 MESES DE GARANTIA

TELEFONOS: 22-57-30 — 22-59-56.



## EL CONSEJO NACIONAL DE PRODUCCION

Tiene para la venta:

Frijoles negros..... a ¢100 qq.

Frijoles rojos..... a ¢105 qq.

DE MUY BUENA CALIDAD

Los pedidos pueden hacerse a los Almacenes del Consejo Nacional de Producción situados en la Meseta Central.



PRIMERA IGLESIA DE QUITO: La Iglesia del Belén, la primera construida por los españoles en Quito, en 1534, se encuentra al la-

do del Parque La Alameda en la parte sur de la ciudad. Es un santuario nacional. (Foto Gutiérrez).



## ENTREVISTA Y EMPRESA

Revista circulada en

**LA PRENSA LIBRE**  
el diario de la tarde

Incremente sus negocios con nuestra interesante "ENTREVISTA".

Emanuel Carvajal Pérez

Director — Teléfono 21-00-11.

# Educación especial sí es problema de salud

Por Víctor H. Vargas Araya

La Educación Especial: ¿Es o no es problema de salud? ¿A quién corresponde velar por el problema? ¿A Salubridad o a Educación?

Ya publicamos durante la presente semana dos entrevistas sobre el mismo tema. La primera con la Asesora Supervisor del Departamento de Educación Especial del Ministerio de Educación Pública Sra. Marlene Rodríguez y la segunda con el Dr. Luis J. Bonilla S., Audiólogo y Foniatra del Hospital México.

Marlene dijo que era un problema más que todo de salud. Don Luis expresó que era también de salud, pero también, en buena parte, de Educación.

Hoy publicamos esta entrevista con el Ministro de Salubridad, quien contesta solamente a una pregunta formulada, y con el Dr. Eliécer Valverde quien conoce a fondo el problema.

La primera pregunta fue hecha al Ministro Olich en el sentido de si era, básicamente, el problema de la educación especial, un problema que correspondería resolver al Ministerio de Salubridad o al Ministerio de Educación. El Dr. Olich contestó que era, a su juicio, un problema más que todo de salud.

Luego vinieron las preguntas con el Dr. Valverde, en este orden:

—¿Problema de salud o de educación?

—El problema, en términos generales, es de salud. Los problemas de salud mental son sustancialmente derivados de fenómenos propios de salud. Y secundariamente algunos de ellos condicionados por factores culturales o educacionales.

Por ejemplo, es un factor cultural (entendiéndolo en el sentido socio antropológico) el hecho de que los adolescentes se inician en el fumado, la ingestión de licor, el uso de drogas y cosas por el estilo.

Es un problema educacional, tanto del hogar como de la escuela, los comportamientos sexuales irregulares que presentan algunos niños al llegar a la pubertad, fundamentalmente por inadecuada información.

Son problemas biológicos puros y por ende problemas reales de salud todos aquellos que están relacionados con epilepsia, oligofrenias, psicopatías y algunos errores innatos del metabolismo, todos los cuales se distinguen por un funcionamiento inferior o diferente al aceptado como normal.

—¿Hay en el país, aparte del Ministerio de Salubridad, de la Caja del Seguro Social y del Ministerio de Educación, alguna institución que se dedique al cuidado, educación y rehabilitación de estos niños?

—Hay en Costa Rica 43 instituciones que de una manera u otra prestan servicios de salud mental; totalmente descoordinadas entre sí y sin ninguna norma superior que correspondiera dar el Ministerio de Educación para la atención de los problemas mentales en el país.

Más grave es aún la situación, con respecto a los menores de 12 años quienes carecen en forma casi completa (y completa para los psicópatas) de servicios.

—¿No es cierto que la Caja del Seguro Social atiende algunos casos?

—La Caja atiende algunos de los problemas de tipo más bien neurológico pero no atiende a los oligofrénicos ni a otros tipos de padecimientos mentales y las citas que les dan los especialistas —a los

que son atendidos, claro está— son a seis u ocho meses de plazo. Con esto no es posible mejoría alguna.

—¿Y qué de los no asegurados?

—Casualmente, esta situación se agrava para los no asegurados ya que para ellos no hay ninguna institución que

tenga ni servicios de consulta externa ni servicios de hospitalización.

En resumen se puede afirmar que los problemas de salud mental, especialmente aquellos destinados a niños, están con muy deficiente atención médica, en todo el país.

—¿Qué podría hacer el Mi-

nisterio de Salubridad en este caso?

—Hay conciencia en el Ministerio de Salubridad Pública, de que deben darse los pasos necesarios para integrar todos los problemas de salud mental, rigiéndolos por normas cuyo cumplimiento estaría a cargo del mismo Ministerio.

—Y esto es precisamente lo que queríamos con esta serie de entrevistas. Que alguien se hiciera responsable por la educación especial en Costa Rica, que si nos ponemos a analizarla, es un problema que se torna cada día más grave. Hay que poner en práctica todo lo dicho...

## ESCOJA BIEN...



ESCOJA

Capri!

KING SIZE CON FILTRO

REPUBLIC TOBACCO COMPANY

## Galera

Por Jorge Arguedas

En fecha próxima se efectuará una reunión de las Juntas Directivas de la Cámara Costarricense de la Construcción y la Asociación de Maestros de Obras con el propósito de un amplio cambio de impresiones sobre problemas laborales que son comunes a ambas organizaciones. Tenemos la impresión que es la primera vez que en torno a una mesa redonda, se reúnen para llevar a cabo un amplio y cordial cambio de ideas e iniciativas los elementos representativos de los sectores patronales y obreros. Es decir, el diálogo, la ayuda y la colaboración mutua en beneficio de un importante sector de la producción nacional. En los actuales momentos, la industria de la construcción ha cobrado gran auge con el consiguiente beneficio para la promoción de trabajo y desarrollo de otras industrias conexas.

En la reunión en referencia en debate de altura, se analizarán temas de indudable interés para las partes, tales como el de los salarios, programas de preparación para el obrero con miras a su especialización, y otros asuntos que tienen por objetivo levantar la capacitación de trabajo del obrero de la construcción y mejorar su standard de vida. La reunión que mencionamos da una evidencia de que el país marcha por el camino del desarrollo con fundamento en el respeto a nuestros sistemas democráticos y un visible propósito de armonía y buen entendimiento de las clases patronales y obreras.

Parece que la paz y la conciliación se ha producido entre las fracciones parlamentarias de mayoría y todo hace prever que una serie de importantes proyectos pasará con la aprobación colectiva y la bendición episcopal. Por el momento, lo importante es resolver el agudo problema de las designaciones en las instituciones autónomas el cual se plantea muy difícil en virtud del hecho incontrovertible de que son muchos los diablos y muy poca el agua bendita. Y considerando la cuantía de las prestaciones laborales para quienes no sean relegados en sus cargos nos quedamos en la duda sobre a quién enviar más; si al que entra o al que sale.

## LA PRENSA LIBRE

Subdirector Ricardo Rojas Vincenzi — Jefe de Redacción José J. Loría Ortiz — Administrador José A. Borrásé — Decano de la Prensa Nacional — Fundado en 1889 — Premio Mergenthaler 1959 — Central Telefónica 21 00 11 — Tel. de emergencia 22 15 58 (Depto. de Publicidad) — Ap. 10121 — Edificio C. 4 Av. 4.

## Temas del Momento

## El Protocolo no se está aplicando en Centroamérica

Una cosa son las declaraciones y los buenos propósitos y otra, a veces muy distinta, las situaciones reales y concretas en un ámbito determinado. Así está sucediendo en Centro América con el Mercado Común.

La verdad escueta, a pesar de las declaraciones y los buenos propósitos, es que varios países no están aplicando el gravamen del Protocolo de San José. Esta situación, que fue negada durante varias semanas, no puede pasar por más tiempo desapercibida para el Ministerio de Industrias y Comercio de Costa Rica. En tanto se argumenta que se trata de una situación pasajera y que en el mes de diciembre todo se va a arreglar, una vez que queden claramente definidas y ratificados los acuerdos sobre el "modus operandi", se le está causando un grave perjuicio a la empresa nacional, dado que las relaciones de competitividad se encuentran desequilibradas en perjuicio evidente de nuestra actividad industrial.

El 29 de agosto del año en curso y a pesar de la petición que hicieron los empresarios costarricenses al Gobierno de la República para que se difiriera el depósito del Protocolo de San José, Costa Rica así lo hizo ante la sede de la ODECA. En ese entonces, sólo nuestro país faltaba de ratificar y depositar este impuesto que crea un 30% de carga impositiva a las importaciones de mercaderías procedentes de países fuera del Mercado Común. Costa Rica lo depositó e inmediatamente inició el cobro correspondiente, a pesar de que el Artículo Transitorio Único de dicho Protocolo permite exonerar del pago del referido impuesto las importaciones de las empresas acogidas a las leyes de fomento industrial, en tanto el referido instrumento no estuviera vigente en los cinco países.

Efectivamente, la situación contemplada en el artículo transitorio es la que existe en el presente. Ni el Gobierno de Nicaragua y tampoco el de Honduras, están aplicando el Protocolo de San José. Las razones que asisten a estos países hermanos no las entramos a calificar

Los Gobiernos de esos países, según dan cuenta informaciones publicadas en los diferentes diarios nicaragüenses y hondureños, consideran que de procederse a la aplicación del impuesto se le causarían serios perjuicios a sus respectivas economías.

Eso significa, tal y como se expone en una reciente declaración de la Federación de Cámaras y Asociaciones Industriales de Centro América (FECAICA), en la cual concordaron los representantes privados de los cinco países, "que no se ha cumplido la condición suspensiva establecida en el Artículo Transitorio Único y que, por lo tanto, los Gobiernos deben continuar exonerando a las importaciones industriales, como lo han venido haciendo con anterioridad".

El actual Ministro de Industrias y Comercio, don Claudio Alpízar Vargas, en más de una oportunidad ha manifestado que el Gobierno de Costa Rica no permitirá situaciones discriminatorias que afecten a los empresarios nacionales. Esta es una situación propicia para hacer valer esos propósitos. El Presidente de la Cámara de Industrias, don Carlos M. Zecca S., le ha dirigido una carta en ese sentido, a fin de "que proponga y obtenga la exención del 30% de recargo sobre los respectivos aranceles de aduana a la importación de maquinaria y equipo, materias primas, productos intermedios, accesorios y repuestos, envases y combustibles (excepto gasolina) para uso industrial".

La participación de Costa Rica en el Mercado Común Centroamericano nadie la discute. Constituye una condición inherente a nuestras propias posibilidades de desarrollo económico social. Pero participemos en igualdad de condiciones y sin alterar el equilibrio de competitividad. Es al Ministerio de Industrias y Comercio al que le corresponde asegurar que ello sea así y que no se creen situaciones de desequilibrio en perjuicio de nuestros industriales, tales como los que está ocasionado la no aplicación en Centro América del impuesto del 30% fijado en el Protocolo de San José.

## Glosas de los colaboradores

## El licenciado Facio en acción en la ONU

Por Enrique Limosner A.

— III —

Nuestro canciller estima que la negociación directa no tiene sustituto, como medio de terminar definitivamente con las hostilidades entre estados y promover la paz duradera. Para que sea realmente una negociación no puede estar sometida a predicciones que impliquen concesiones definitivas para una de las partes. La negociación debe ser abierta, clara, destinada a buscarle solución y todas las causas de un conflicto.

Los gobiernos árabes declararon en 1949 "Las líneas de

armisticio, no pueden ser interpretadas como fronteras políticas o territoriales", y que tales fronteras "deberían ser resueltas mediante acuerdos en la transición de la paz".

Ahora bien, como esos acuerdos nunca se logran debido a la negativa de los gobiernos Árabes de reconocer la existencia soberana del estado de Israel, no pueden ahora someter las conversaciones a través del Embajador Jarrin, a la condición previa de que Israel retire sus tropas tras unas fronteras que nunca han existido realmente.

Para que Israel pueda cumplir a cabalidad la resolución 242 del Consejo de Seguridad

en cuanto a ordenar el retiro de fuerzas de ocupación es necesario, que previamente, esas fronteras se fijen mediante un tratado de paz. Israel nunca se ha negado a retirar sus tropas de las líneas de cese de fuego de 1967. Pero con base en la experiencia dolorosa de 3 guerras de 22 años de lucha a mada constante, exige lógicamente que el retiro se haga a fronteras seguras y estables plenamente reconocidas por las partes beligerantes en tratados de paz. Costa Rica considera bien puesta esa posición de Israel y por eso la apoya decididamente.

Repito que la mejor manera de fomentar la armonía en el Pasa a la Pág. SIGUIENTE

## Ojos sobre el Mundo

## BALANCE DE PIRATERIA AEREA EN VEINTE AÑOS, 125 MUERTOS

El 19 de Diciembre próximo se reunirá una Conferencia Internacional para intentar poner un término a la plaga mundial de la piratería aérea. En el lapso de dos décadas, 250 aviones han sido desviados de su ruta. Desde principios de 1969 ya hubo 155 capturas de aviones civiles; el año pasado se registraron 7 actos mensuales de piratería. 48 países fueron víctimas de este nuevo terrorismo; 15 mil pasajeros de 84 nacionalidades. En 20 años, 125 muertos y 84 heridos.

Los primeros actos de piratería aérea se produjeron en 1950: Tres aparatos checoslovacos fueron desviados hacia la zona americana de Ocupación en Alemania. En Octubre de 1955, en plena guerra de Argelia, fue secuestrado Ben Bella. Y después, Cuba, superó todos los records de la piratería aérea.

Granadas, ametralladas, 16 minas de afeitar: el año pasado, un prisionero custodiado por dos policías, aterrizó en La Habana utilizando una navajita "Gillette". En 1962 es el primer combate en vuelo: un DC-4 transportaba de Orly a Orange 32 internados acompañados de 15 policías. Esgrimiendo una granada, un prisionero exigió desvío hacia Roma; pero un guardia lo hirió con una pistola.

1964: primer acto conocido de piratería en URSS: dos hombres armados intentan desviar un Antonov. Otro record de duración y distancia: un antiguo "marina" de origen italiano se hace trasladar gratuitamente de Los Angeles a Roma. En fin, un DC-9 japonés con 138 personas a bordo aterriza en Corea del Norte forzado por nueve estudiantes maoístas de Tokio.

"Desviar un aparato no constituye una hazaña", —dicen los expertos. Así, un eminente jurista francés, el profesor de la

Pradelle, escribió: "Un hombre, una mujer, —uso un menor, se ampara momentáneamente del control de un avión civil impone al piloto un cambio de itinerario destinado a conducirlo al aeropuerto de su fantasía". En cierto modo, es un juego infantil en razón de los peligros inherentes a los riesgos del gire".

De hecho, estos piratas benefician de lagunas en el derecho aéreo, procedente del carácter internacional de la aviación y de su rápida evolución. Sobre el particular, aún no existe jurisdicción internacional.

En los Estados Unidos, una ley asimila desde 1961, la piratería aérea a un crimen federal y prevé una pena yendo de veinte años —mínimo— hasta la silla eléctrica. En Gran Bretaña, la legislación asimila la piratería aérea a la piratería en alta mar. En Francia, estos actos se castigan con penas de cinco a diez años de reclusión criminal, pero la perpetuidad puede ser pronunciada si ha habido muerte de una o de varias personas.

# El licenciado Facio en acción en la ONU

Viene de la Pág. ANTERIOR

Cercano Oriente es, a juicio de mi gobierno, el logro de que árabes e israelíes negocien directamente, sin precondiciones, la terminación de un conflicto que por más de dos décadas ha bañado de sangre la tierra bíblica. Cree entonces mi gobierno que las Naciones Unidas deben ejercer toda su influencia, poner todo su empeño, agudizar todo su ingenio, para lograr, cuanto antes el inicio de estas negociaciones directas.

Para ello se necesita que las grandes potencias se abstengan de participar en el conflicto con ánimo de adelantar sus propios intereses políticos o estratégicos. El Cercano Oriente es terreno demasiado explosivo para desarrollar en él, el juego de las esferas de influencia.

Si se aísla el conflicto árabe-israelí, de las maquinaciones de las grandes potencias para inclinar a su favor las balanzas del poder mundial será más fácil lograr que los protagonistas del conflicto se sienten a la mesa de conferencias para negociar la paz. Una paz que sólo habría de ser el final de la guerra y de las hos-

tilidades mutuas, sino también el comienzo de una gran cooperación y aún de ciertas formas de integración económica entre todos los pueblos que habitan el Cercano Oriente.

## PAZ CENTROAMERICANA

Dentro de este análisis de conflictos armados pendientes puedo anunciar con satisfacción que en Centro América se ha continuado dando pasos para la consolidación de la paz.

Las negociaciones bilaterales entre Honduras y El Salvador destinadas a buscarle solución definitiva a su doloroso conflicto bélico se han visto interrumpidos por la participación de incidentes fronterizos. Es difícil negociar, cuando hay choques armados entre fuerzas de las partes que negocian. La Organización de Estados Americanos que había logrado con éxito el cese de fuego durante el año pasado, no había obtenido que las partes llegaran a un acuerdo, sobre desmilitarización de la zona fronteriza necesario para prevenir nuevos incidentes.

A iniciativa del Presidente de Costa Rica Don José Figueres tomada en el mismo día en que asumió su cargo

presidencial, los cancilleres centroamericanos nos reunimos en San José a fines del mes de mayo último. De esa reunión surgió un acuerdo entre Salvador y Honduras, garantizado por Guatemala, Nicaragua y Costa Rica, para establecer una zona de Seguridad y pacificación a lo largo de la zona fronteriza. La vigilancia de esa zona quedó en manos de observadores latinoamericanos, designados por la O.E.A., expresó el Lic. Facio Segreda.

# Vecinos de San Rafael de Escazú protestan por falta de agua

Algunos vecinos de San Rafael de Escazú, especialmente los que viven en las cercanías de la cuesta de Las Palomas, se quejan de que tan pronto cesa de llover, sufren escasez extrema de agua.

Afirman que el sábado pasado y el domingo, ni una sola gota de agua se asomó por los tubos. Se extrañan de que estando en funciones el proyecto de Puente de Mulas, el

agua no llegue a sus hogares. Al respecto hay varias conclusiones, una de las cuales, bastante aceptable es el hecho de que posiblemente por la gran presión existente, y el lamentable estado de la antigua cañería los tubos de conducción viejos hayan sufrido daños.

Elevamos ante quienes corresponde la queja de los vecinos escazuceños, deseando que esta anomalía quede resuelta.

# Telegramas rezagados

- SAN JOSE**
- José Daniel Pérez Prendas
  - Marco Ant. Coto Coronel
  - José Ant. Araya Arroyo
  - Hernán Volio Calleja
  - Irma Moya Mory
  - Marita Benavides Pérez
  - Seguridad Pública
  - Socorrito Navarrete
  - Cecilia Maurial Gómez
  - Matía Arce de Underwood
  - Lil. Olayo Arguadas Molina
  - Lidia Gladys Delgado
  - Reina de los Ang. Bermúdez
  - Fuentes
  - Frando Estiada León
  - Banca Chinchilla de Alfaro
  - Oiga M. Silas Benavides
  - Rafael Fernández Céspedes
  - Cámara Junior Metropolitana
  - Eulalia M. Quirós
  - Isaac Alvarez Vásquez
  - Comité Relaciones Públicas
  - Farmacéuticas Centro A. y Panamá
  - Jorge L. Cruz Villarreal
  - Manuel Cartín Barrantes
  - Lupe Anderson y Colegas
  - Marco V. Carvajal Uloa
  - Fernando Campos Jiménez
  - Eraín Cescante Villalta
  - Florentino Blanco de la Torre
  - Erlinda de Lería y Fam.
  - Estela Chaves Arce
  - Guzmán Orozco Jorge
  - Genaro Jiménez, Sra. y Fam.
  - Edgar Fco. Durán Abarca

- CARTAGO (Juan Viñas)**  
Eduardo Lizano Bonilla
- PUNTARENAS (Chacarita)**  
Ernesto Juárez
- LIMON**  
Elisa (Frente aatro Moderno)
- NANDAMIE, Nicaragua**  
Nelly León de Méndez
- MANAGUA, NIC.**  
Jesús Pacheco y Sra.
- CARDENAS, NIC.**  
Juan Manuel Navarrete
- MANAGUA, NIC.**  
Jane Murray
- LEON, NIC.**  
SALGRA San José.
- STA. ROSA COPAN, Hond.**  
Sor Eduviges Sanabria
- SAN PEDRO SULA, Hond.**  
Luis Chassi y Fam.
- TEGUCIGALPA, Hond.**  
"CERCIP Ltda."

- SAN JOSE**
- (Barrio México)
- Rodolfo Blanco
- SAN JOSE (Acosta)**
- Lic. Ml. Antonio Echeverría y familia
- STA. MARIA DE DOTA**
- Adrián Solís
- PLAZA GONZ. VIQUEZ**
- Armando Norma Guardia e hijos
- ALAJUELA**
- Dr. José Balma y Sra.
- CIUDAD QUESADA**
- "La Marcela"

## LA COMPAÑIA BANANERA DE COSTA RICA

### DESEA LLENAR LAS SIGUIENTES VACANTES EN LA DIVISION DE QUEPOS

#### UN CAPATAZ PARA TALLER MECANICO

que deberá supervisar un grupo de mecánicos de diesel y gasolina.

Deberá tener capacidad y habilidad para dirigir y entrenar al personal a su cargo.

**EDUCACION MINIMA:** Egresado de Vocacional o educación equivalente y haber aprobado cursos de motores diesel y gasolina.

**EDAD:** 25 a 40 años.

**EXPERIENCIA:** Mínimo cinco años como operario especializado en motores diesel y gasolina.

Por lo MENOS UN AÑO de experiencia en la dirección de personal subalterno. Tener experiencia en el manejo de catálogos de motores en idioma inglés.

#### DOS (2) MECANICOS DIESEL-GASOLINA

para reparación general de vehículos automotrices con especialidad en motores diesel y gasolina.

**EDUCACION MINIMA:** Primaria y algún curso de diesel o gasolina.

**EDAD:** Mínimo 25 años.

**EXPERIENCIA:** Mínimo cinco (5) años como operario especializado en reparación de motores diesel y gasolina.

Los interesados deberán dirigirse a las oficinas de la COMPAÑIA BANANERA DE COSTA RICA en San José, costado este del Banco Anglo, calle 3, N° 260 y llenar la fórmula 01104.

Las solicitudes deberán entregarse llenas en las oficinas de San José, en sobre dirigido al señor Carlos E. Arrázola, Jefe de Personal, Cia. Bananera de Costa Rica, División de Quepos o enviarse directamente a esta última dirección.

## SISTEMAS DE REFRIGERACION S.A.

175 varas Norte Banco Nacional. Diagonal a Remagri, Ltda.  
Teléfono 21 48 98 — Apartado 3950

ofrece a su distinguida clientela a los precios más bajos de plaza

AIRES ACONDICIONADOS NUEVOS Y USADOS PARA TODO TIPO DE AUTOMOVILES Y CAMIONES, OFICINAS, RESIDENCIAS E INDUSTRIAS. TOCACINTAS CASSETTE Y CARTUCHO.

Reparación de todo tipo de aires acondicionados, de automóvil y de ventana, refrigeradoras, etc.

MIENTRAS LE REPARAMOS SU EQUIPO DE AIRE ACONDICIONADO, LE PRESTAMOS UNO.

NO LO PIENSE MAS. NOSOTROS LE DAMOS LAS FACILIDADES QUE NECESITE.

Sub-Distribuidores Grecia; Bomba Esso Cruz; Liberia; Auto Norte; Puntarenas; Repuestos Acón; Limón; Ferdin S. A.

AMANA



**NO SUFRA DE CALOR**

A.R.A.





# Cabos sueltos

Por Kanapay

## LAS COSAS DE DON ANACLETO

Don Anacleto era un hombre de gran talento, pero de muy poca educación, pues no había entrado ni a primer grado por lo que no sabía leer ni escribir, pero según él lo que pasaba era que leía perfectamente, pero eso sí como era muy poco hábil en eso de dibujar, no podía escribir. Era muy elegante y fino, y gustaba de seleccionar sus amistades, por lo que siempre se le veía acompañado de intelectuales, de historiadores y geógrafos, y en su pueblo era íntimo amigo de los "principales"; del maestro, del Jefe Político, del señor Cura, y desde luego del poeta local.

Tenía ideas fijas, que le servían de tema para las acaloradas discusiones tertulianas, y sostenía sus puntos de vista como el más grande erudito, ya que sus argumentos eran fruto de su convicción aferrada. Para él por ejemplo el caballo de don Quijote se llamaba Napoleón y no Rocinante, además de que el Quijote no era de Cervantes, sino que fue escrito por un religioso franciscano inglés llamado Alejandro Dumas. Julieta no era la compañera de Romeo, sino una chiquilla malcriada que se había perdido en el bosque cuando iba a llevarle el almuerzo a su abuelita y que se la había comido un lobo, en cambio la Caperucita Roja, era la mamá de Lenin, y le habían hecho una estatua en Moscú. Las estrellas, según los decires de don Anacleto, no eran tales cuerpos astrales, no señor, eran las canchinas de los ángeles, pues como en el Cielo no había luz eléctrica tenían que alumbrarse con esos aparatitos.

Era de gustos particulares: a las nueve en punto, su tacita de café en el restaurante popular y visitado. A las nueve y media su visita de buenos días a algún amigo imortante, y era también particular en su forma de vestir, pues pese al intenso calor siempre usaba saco y corbata aunque estuviera descalzo. Acostumbraba a eso de las once de la mañana sentarse en alguna banca del parque a leer el periódico y a saludar a todos los amigos que pasaban por ahí. Adiós don Juan, buenos días doña Mariquita, qué tal don Andrés, me alegro de saludarlo don Carlos y así, alguna palabra tenía para cada uno.

Era así como don Anacleto, vivía en su mundo de fantasía, del que no salía y nadie trataba de sacarlo. Le gustaba hacer creer y estaba convencido de que era en realidad una persona de gran importancia y sus actuaciones, su forma de ser se concretaban a actos que demostraran su condición de estudioso. Era por esto que, comprando el periódico se sentaba a leerlo públicamente, haciendo gestos que manifestaban horror, risa, disgusto, etc. Su vida fue tranquila hasta un día en que un mal intencionado se le acercó y saludándole le dice:

—¿Y en qué está don Anacleto?

—Aquí mi hijo, en la misma, ilustrándome con las noticias del día, leyendo los horrores de las guerras, filosofando en las barbaridades de este mundo que cada día está más loco. Mire por ejemplo —le dice— vea qué barbaridad, mire qué cantidad de accidentes, observe esos automóviles volcados. ¡Qué tragedia, qué espanto!

—No don Anacleto —le contesta el intruso— no hay tales accidentes ni autos volcados, lo que pasa es que usted está leyendo el periódico al revés y les ve las llantas para arriba.

Don Anacleto murió de tristeza, pues desde ese día todos supieron que era un erudito que no sabía leer.

# "SIQUISMO" EN LA PRENSA LIBRE

A partir del próximo lunes 24 de los corrientes LA PRENSA LIBRE iniciará una importante sección sobre temas sicofísicos a cargo del director Ejecutivo del Instituto Síquico Internacional (EDALPA), Prof. Carlos Eduardo Alvarez.

Esta nueva sección que ofreceremos a nuestros lectores incluye, grafología moderna, hipnotismo, autosugestión, fascinación de animales, sicomagnetismo y yoguismo.

Infórmese por medio del sistema de preguntas y respuestas sobre la leyenda, el espiritismo, las apariciones, los fenómenos sicomagnéticos y físicos y gran cantidad de servicios adicionales, que serán analizados por la autorizada opinión del Prof. Alvarez.

LA PRENSA LIBRE, en colaboración con el Instituto Síquico Internacional, (EDALPA), ofrece una vez más un servicio exclusivo a todos sus lectores sobre estos importantes temas de interés general.

# Cinco años en Siberia para matemático ruso

MOSCU, (AP).— Revolt Pimenov, uno de los principales matemáticos de la Unión Soviética, acusado de calumniar al Estado, ha sido sentenciado a cinco años de exilio en Siberia, dijeron hoy informantes rusos.

El lugar exacto del exilio no ha sido señalado aún por el Ministerio del Interior, añaden. La sentencia culminó un juicio de tres días en Kaluga, 160 kilómetros al sur de Moscú.

"La consideramos una sentencia ligera", dijo un disidente de Moscú. "Pudo haber sido puesto en prisión durante tres años. La presión ejercida por la comunidad científica aparentemente ayudó".

Pimenov había sido acusado de diseminar "falsedades derogatorias al pueblo soviético y al sistema socialista".

# "Cosillas"

Por "Fisgón"

Y se armó la gorda en Costa Rica... si señores, estos días hemos sonado pero en cantidad en las noticias del exterior.

Lo que no sabemos es si por allá en Sur América se habrá dado importancia a la noticia de estos días...

Por supuesto que nos duele esta clase de noticias.... pero, ¿qué se va a hacer?... lo cierto es que en Sur América no le dan importancia a Centro América...

Y ello por falta de divulgación de nuestros países... por descuido de nuestros embajadores... de nuestras autoridades, de nuestros gobiernos.

Una colombiana y un uruguayo, becarios de UNESCO, que estudiaban en CIESPAL, en Quito, hicieron una original apuesta...

El uruguayo apostó a que Costa Rica es una isla... la colombiana no estaba muy segura... pero algo nos había oído hablar... y ganó cien sucres...

Casi nadie sabe dónde está ubicada Costa Rica... muy poco se oye hablar allá de nosotros....

¿Qué prueba ha tenido el pobre de don Manuel Aguilar en estos pocos días de Gobierno!....

Por unos pocos días q' está sosteniendo la burra.... hasta le ha llovido... injustamente, creemos nosotros....

Pero por otro lado, la gran mayoría de los ciudadanos le están dando su apoyo...

Por cierto que hemos visto telegramas como los de don Vico Starke, y del Lic. German Serrano, Secretario Particular de don J. J. en el Gobierno anterior, etc....

Es decir, que sin miramientos políticos, los ciudadanos q' han creído que don Manuel ha actuado bien, lo han reconocido....

Y don Nando Valverde vendrá lo más caliente porque no registraron a los pasajeros del T. I. 1024....

Ahora sí están registrando... pero, ya pa' qué?... bueno, nunca es tarde cuando amanecer quiere....

Bueno... y la cosa va pa' largo... ¿en qué quedamos por fin, somos o nos somos?... ¿nos sueltan el avión y la gente o qué?...

¿Qué pretenderá don Fidel?... esperamos acción y rápida, por que hay muchos familiares ya casi en la desesperación....

# TERTULIA TICA

## LOS SECUESTROS

Dos ciudadanos conversan y...

UNO Ya no tiene uno derecho de nada en este país.

OTRO ¿A qué te referís?

UNO Pues que es una falta de consideración de las compañías de aviación que lo registran a uno todo para montarse en un chunche.

OTRO Pero, ¿qué es, que vos no te has enterado de todo lo que ha pasado?

UNO ¿De qué?, ¿del secuestro del avión ese?

OTRO Pues claro. Por eso es que se están tomando las medidas de rigor y más bien, hubo negligencia al no registrar a esas personas que secuestraron el avión que desviaron a Cuba.

UNO Bueno, yo estoy de acuerdo que registren a la gente mal encarada y en los vuelos internacionales pero...

OTRO No señor, tenemos que ser comprensivos. El Ministro Valverde dio la orden de que se registrara a todo aquel que va a tomar un avión y la orden tiene que acatarse y los ciudadanos debemos comprender que se trata de un beneficio para las personas que viajan, ya que así tendrán la seguridad de que no les va a ocurrir nada en el vuelo.

UNO Pero es que en los vuelos nacionales no lo deberían hacer.

OTRO Pero que sí. En todos los países están registrando, tanto en los vuelos locales como en los internacionales. No dejan trepar a nadie a un avión si antes no lo registran.

UNO Pues aquí se ve mal eso.

OTRO Comprendo, pero no nos queda más remedio, ya que a nuestro pacífico país se le están introduciendo poco a poco los males de otras latitudes.

COLABORO: VIAJERO.

"TERTULIANO"

# Mañana en la historia

Mañana es domingo 25 octubre. Es el día 298 de 1970 y faltan 67 para que termine el año.

- 1936 Alemania e Italia formaron el eje Roma-Berlín, prometiéndose asistencia mutua en caso de guerra.
- También en un 25 de octubre ocurrieron estos hechos:
- 1506 César Borgia se fuga del Castillo de la Mota, donde lo tenía prisionero el Rey Fernando, el Católico.
- 1533 Fernández de Oviedo acepta el cargo de Primer Cronista de las Indias creado por Carlos Primero
- 1619 Beatificación de Francisco Javier por Paulo V.
- 1743 Firmase el pacto de Fontainebleau o pacto de familia, entre Francia y España.
- 1817 El Congreso constituyente de las Provincias Unidas de Sudamérica publica un manifiesto en Buenos Aires explicando la resolución que había tomado el 9 de julio del año anterior declarando la independencia política de la nación.
- 1825 Nace el compositor austriaco Juan Strauss, "El Rey del Vals".
- 1835 Comienza a publicarse el "New York Daily Sun". Diario ya desaparecido.
- 1837 En la Plaza de la Victoria, Buenos Aires, son ejecutados el Ex Gobernador de Córdoba, José Vicente Reinafe; su hermano Guillermo y el Capitán Santos Pérez como investigadores y ejecutores del asesinato del General Juan Facundo Quiroga en Barranca Yaco.
- 1838 Nace en París el compositor Jorge Bizet.
- 1854 Batalla de Balaklava durante la guerra de Crimea, seiscientos hombres de una brigada inglesa de caballería realizan temeraria carga.
- 1863 Después de un sitio de 25 días, tropas de Guatemala del Presidente Rafael Carreras toman y saquean la ciudad de San Salvador, El Salvador.
- 1868 Tropas españolas rechazan en Baire, Oriente a fuerzas en un combate durante la guerra de la independencia, que duró diez años.
- 1877 Nace León Trotsky, líder comunista ruso rival de José Stalin.
- 1907 Nace en Venecia, Italia, el boxeador Primo Carnera, gigante de dos metros y cinco centímetros. Pesaba 107 kilos.
- 1917 Ramón de Valera es elegido Presidente de la República de Irlanda.
- 1926 Se inaugura en el Palacio de Comunicaciones de Madrid el Primer Congreso Iberoamericano de Aeronáutica.
- 1932 Fallece en Buenos Aires la pintora Julia Wernicke.
- 1933 Huyendo de los invasores japoneses, el gobierno chino se establece en Chungking.
- 1941 Segunda batalla en el Mar de Filipinas.

— Hace cinco años — una columna sudvietnamita rompe el cerco comunista para llevar auxilio a la avanzada de Plei-Me.

— Hace un año — Estados Unidos y la Unión Soviética anuncian que iban a iniciar conversaciones sobre la limitación de armas estratégicas el 17 de noviembre, en Helsinki, Finlandia.

— Hoy cumple años el ex Rey Miguel, de Rumania, nacido en 1921.

El pensamiento de hoy: "Llega el otoño y los malditos sacan del ropero ropas con olor a naftalina y las esposas sacan las suyas de la tienda". (Anónimo).

# Seminario sobre medios de comunicación colectiva

A partir del martes 3 de noviembre en el Campus La Católica de Santa Bárbara de Heredia se iniciará el Seminario "Los medios de comunicación colectiva y el desarrollo económico, político y social de América Latina".

El Seminario tiene especial significación pues concurrirán directores y redactores de periódicos y revistas de América Latina, así como muchas personalidades.

Organizan el Seminario CE DAL, CIESPAL y Fundación Friedrich Ebert.

Serán analizados los siguientes temas:

I.—Principales obstáculos para el desarrollo económico, social y cultural en América Latina

- 1) La planificación y sus problemas
- 2) La estructura política y social
- 3) Los grupos de presión y los factores internos
- 4) La relación de dependencia y los factores externos.

II.—Los sistemas regionales y subregionales de integración en los procesos de desarrollo

- 1) La integración como fenómeno económico y político.
- 2) Como sucedáneo o complemento en los procesos nacionales de desarrollo económico y social
- 3) El papel de los medios de comunicación colectiva en los procesos de integración.

ción.

III.—Condiciones políticas necesarias para que América Latina logre un proceso de desarrollo acelerado

- 1) Los partidos políticos y el desarrollo económico y social
- 2) La naturaleza de los cambios estructurales del Estado
- 3) La democracia frente a los problemas del desarrollo.

IV.—Papel de los medios de comunicación colectiva en los procesos de desarrollo económico y social

- 1) La actitud de los medios de comunicación colectiva frente a los procesos de desarrollo económico, social y cultural
- 2) La acción del Estado en relación con los medios de comunicación colectiva frente a los procesos de desarrollo
- 3) Los medios de comunicación colectiva como agentes culturales del cambio social
- 4) El uso de los nuevos medios técnicos de comunicación colectiva en el desarrollo económico, en la educación y la difusión de la ciencia y la cultura.

V.—El rol que cumplen las agencias internacionales de noticias en los procesos de desarrollo económico y social

- 1) La dependencia y la inversión informativas
- 2) Posición actual de las Agencias Internacionales frente a los procesos de

- desarrollo político, económico y social
- 3) Las Agencias regionales de información
- 4) La información internacional y su influencia en la

difusión de la educación, la ciencia y la cultura.

NOTA: Al término del Seminario se preparará un Reportorio Final.



## MINISTERIO DE TRANSPORTES

### HACE SABER

que es terminantemente prohibida la entrada de vehículos particulares al Aeropuerto de Pavas, en construcción.

Las personas que por la índole de sus actividades necesiten visitar este proyecto, deben solicitar a esta Dirección, el permiso respectivo.

DIRECCION GENERAL DE AVIACION CIVIL.

San José, 22 de octubre de 1970.

## Varios proyectos importantes ve la Comisión de Económicos

La comisión permanente de Asuntos Económicos tiene en la orden del día una serie de proyectos de ley, algunos de ellos de bastante importancia.

Los proyectos en estudio son los siguientes:

1º: Ley de Corporación de inversiones.— Exp. N° 2326.— Proyecto publicado en el Alcance N° 37 a La Gaceta N° 156 de 14 de Julio de 1965.— (En Subcomisión).

2º: Ley del Sistema Bancario Nacional.— Exp. N° 2026. (En Sub-Comisión).

3º: Acuerdo de préstamo entre AID y la SICA (Sociedad Italiana de Colonización Agrícola).— Exp. N° 3758. Proyecto publicado en La Gaceta N° 31 del 6 de febrero de 1969.

4º: Expropiación de las fincas de la manzana del Teatro Nacional para construir jardines y parque.— Exp. N° 3784. Proyecto publicado en La Gaceta N° 123 del 31 de mayo de 1969. (Suspendido).

5º: Reforma a la Ley de Administración financiera de la República.— Exp. N° 4056. Proyecto publicado en Alcance N° 262 de 18 de noviembre de 1969.— (En subcomisión).

6º—Reforma a la ley de distribución de Bonos Escolares

N° 4268 de 29 de noviembre de 1969.— Exp. N° 4252. Proyecto publicado en el Alcance N° 49 de La Gaceta N° 145 de 23 de Julio de 1970.

7º: Adición a los Artículos 3 y 4 de la Ley de Protección a los Algodoneros N° 4356 de 29 de Julio de 1969.— Exp. N° 4279 Proyecto publicado en Alcance N° 57 a La Gaceta N° 154 de 14 de Julio de 1970.

8º: Ley sobre la participación de utilidades.— Exp. N° 4282. Proyecto publicado en Alcance N° 64 a La Gaceta N° 163 de 24 de Julio de 1970.

9º: Creación del Congreso Nacional Cafetalero.— Exp. N° 4338. Proyecto publicado en La Gaceta N° 174 de 7 de agosto de 1970.

10º: Impuesto de 0,25 céntimos de colón sobre cada quintal de fertilizante producido en el Cantón Central de Puntarenas.— Exp. N° 4325. Proyecto publicado en Alcance N° 69 de La Gaceta N° 168 de 31 de julio de 1970.

11º: Autorización a la Municipalidad de Limón para variar el destino a una partida de veinte mil colones.— Exp. 4396.— Proyecto publicado en La Gaceta 227 de 10 de octubre de 1970.



## El Instituto Nacional de Aprendizaje

avisa matrícula curso

### TORNERIA (máquinas-herramientas PARA INGENIEROS

Objetivo: Complementar los conocimientos de Ingenieros de Industria en:

- Técnicas básicas de torno.
- Tecnología relacionada.
- Normas de seguridad e higiene de la profesión.

Dirigido a: Ingenieros Civiles, mecánicos, electromecánicos, industriales, eléctricos y afines, en servicio de las industrias.

Lugar: Centro de Formación Profesional La Uruca, (San José).

Duración: 40 horas.

Horario: Dos días por semana. Lunes y viernes de 6 a 10 p.m. a partir del 6 de noviembre.

Nº de trabajadores-alumnos por grupo: 12.

Requisitos de ingreso:

- a) Ser Ingeniero Civil, Industrial, electromecánico o en ramas afines.
- b) Presentar una fotografía.

Capacitación al egreso:

Complementación de conocimientos en máquinas-herramientas (Torno).

Matrícula: Sección de Selección y Orientación del INA, 400 varas Sur de la Maternidad Carit, San José, los días lunes 26, martes 27 y miércoles 28 de octubre de 7:30 a.m. a 4:30 p.m.

#### CONTENIDO DEL CURSO

- Afilado herramientas de cilindrar y refrentar.
- Cilindrado.
- Refrentado.
- Torneado entre puntos.
- Taladrado.
- Tronzado.
- Torneado con mordazas blandas.
- Torneado cónico exterior.
- Torneado cónico interior.
- Torneado escalonado interior.
- Afilado herramientas de roscar.
- Roscado métrico y S.A.
- Seguridad e Higiene del trabajo.
- Materias Correlacionadas.

EL CURSO ES ABSOLUTAMENTE GRATUITO.

## SE VENDEN

### BOBINAS DE PAPEL PERIODICO

TAMAÑOS: 2" - 4" - 8" -

9" DE ANCHO.

Informes: Teléfono 21-00-11.

# Otros tres hombres buscados como raptores

MONTREAL, 24 (AP). — Otros tres hombres son buscados hoy en relación con el secuestro de Pierre Laporte, el Ministro del Trabajo de Quebec que fue hallado estrangulado el sábado dentro del baúl de un automóvil.

Aún se desconoce la suerte que corre el comisionado de comercio británico, James Richards Cross, que fue secuestrado el 5 de octubre. Cross y Laporte, que fue secuestrado cinco días después, fueron víctimas de distintas células del Frente para la Liberación de Quebec, que dijo los liberaría a cambio de 23 terroristas encarcelados o en espera de juicio.

La policía de Quebec emitió ayer denuncias en que acusa de conspiración en el secuestro de Laporte a Francis Simard, un obrero de 23 años de edad; Bernard Lortie, estudiante de 19 años, y Jacques Rose, obrero de

23 años y hermano menor de Paul Rose, quien junto con Marc Carbonneau, es buscado en relación con ambos secuestros.

El Frente de Acción Política, un partido que respalda 31 candidatos en la elección municipal de Montreal que se celebra mañana inició ayer un proceso de demanda de 3.6 millones de dólares por daños contra el Alcalde de Montreal Jean Drapeau por comentarios que presuntamente hizo en una entrevista radial.

El jueves, Drapeau relacionó al partido con el Frente de Liberación Quebequense e indicó que si lograba conseguir el poder podría surgir la violencia según se le citó. Funcionarios del partido han negado tener relación con el grupo terrorista.

Un vocero del gobierno de Montreal dijo que la elección se efectuará según ha sido programada, a pesar de solicitudes

de hechas por el Partido Separatista Quebequense y la Confederación de Sindicatos de Comercio Nacional, de 225.000 miembros, para que sea pospuesta hasta que el acta de medidas de guerra, invocado el 10 de octubre, sea revocado.

Bajo el acta, el gobierno puede hacer arrestos y mantener a las personas detenidas hasta por 21 días sin acusaciones formales. La medida, introducida por el gobierno canadiense para ayudar en la búsqueda de los secuestradores, ha sido criticada en algunas esferas diciendo que contribuye a un "clima de pánico".

Mientras tanto, el primer Ministro de Quebec Robert Bourassa dijo en una entrevista que espera que lo peor haya pasado en la provincia y que la mayoría de sus seis millones de residentes comprenda la extensión de la crisis y respalde "la causa de razón".



MONTREAL, 24 (AP). — La policía de Quebec emitió órdenes de arresto contra tres sospechosos más por el secuestro del asesinado Ministro de Trabajo, Pierre Laporte. Son Bernard Lortie, arriba, izquierda; Jacques Rose, derecha, arriba; y Francis Simard, izquierda, abajo, Jacques Rose es hermano de Paul Rose, derecha, abajo, quien también es buscado. (AP wirephoto).

## Huracán azota a Pakistán

DACCA, Paquistán Oriental, 24 (AP). — Un huracán con vientos de 144 kilómetros por hora azotó hoy nueve distritos de Paquistán Oriental mientras altas mareas envolvían grandes zonas de tres distritos al lado de la Bahía de Bengala.

Las autoridades temían que las bajas serían elevadas, aún

cuando no habían cifras disponibles de inmediato.

Las comunicaciones se interrumpieron y Dacca quedó sumida en la oscuridad cuando se rompieron los cables de energía eléctrica. Las carreteras quedaron bloqueadas por la caída de árboles y postes del sistema eléctrico. El tráfico aéreo, ferro-

viario y de transbordadores quedó paralizado.

Una profunda depresión se formó sobre la bahía de Bengala el 20 de octubre, y las autoridades habían esperado que se desarrollaría en un huracán. Un ciclón que azotó la zona en octubre de 1960 mató a 9.000 personas en un distrito.



MEXICO, D. F., 24 (AP). — El Presidente Nacimiento Brito, del Brasil. (AP. wirephoto). saliente de la SIP, James S. Copley, izquierdo, felicita al nuevo Presidente Manoel de

## UNA LOMBRIZ LE SALIO EN EL AGUA

A la redacción de LA PRENSA LIBRE se presentó el señor Orlando Bolaños Fernández, para presentar protesta por la aparición de una lombriz, de cuatro pulgadas de largo en el

agua que llega a casa de su suegra, residente en San Juan de Tibás.

Don Orlando, trajo en un frasco la lombriz, viva, moviéndose a LA PRENSA LIBRE.

## Nuevo timo practican cerca del Correo

Un nuevo invento para sacarle hasta el último cinco a los curiosos han ingeniado los antisociales que en grupos pequeños montan una nueva farsa, principalmente en las cercanías del edificio de Correos.

Un sujeto ya entrado en años hace que el dinero que porta en monedas de dieces y cincos rueda por el suelo. Un menor que siempre lo acompaña, con mil maniobras y malabaris-mos va juntando el menudo que está en el suelo, atrayendo así la atención de más de un curioso que hace rueda para ver la "atracción".

En el grupo de gente hay otro menor quien es el que se encarga de sacar la billetera y abrir las carteras de las señoras. Uno de los últimos perjudicados con este nuevo modo de sacarle el dinero a la gente lo ha sido el señor Alfredo Obando Segura, vecino de Esparta. A eso de las diez de la mañana en la esquina sur del Correo le montaron el "show" el viejo y el menor, mientras el otro le sacó la billetera que contenía la suma de ₡ 3.800 en efectivo. La denuncia ha sido puesta ante las autoridades correspondientes.

## Señora ofrece casa a medio pagar para doña María

Hoy temprano se produjo la primera reacción a la entrevista publicada ayer por LA PRENSA LIBRE "Hizo ríos a unos cuantos... ahora no tiene donde vivir". Una señora, que dio su nombre pero que no quiso se publicara, informó que una amiga suya, quien convalece de una enfermedad, tiene un contrato de FINSA a medio pagar. Esta señora —la del contrato— tu o

que salir del país para curarse en los Estados Unidos, tiempo durante el cual el contrato ha dejado de pagarse, o sea que hay varias cuotas atrasadas.

Ahora, convaleciente, leyó la entrevista de ayer publicada por LA PRENSA LIBRE y dijo que si FINSA y otros cosas farricenses cooperan, como siempre lo hacen en estos casos, doña María tendrá la casa

que tanto anhela.

Y para los que no leyeron la entrevista, les diremos que se encuentra en la página trece, de LA PRENSA LIBRE de ayer viernes 23 de octubre. Decimos ahí que doña María Seas Seas, necesita donde vivir. Hace un mes se encuentra con "los chunches en la calle". Duermes donde le dan cabida, come en el mercado y deambula por las calles en busca de

ayuda. También tiene un puesto de ventas en el Mercado Central.

Comentando esta misma entrevista, sucedió ayer todo lo contrario al ofrecimiento de hoy. Un hombre ya entrado en años, le dijo a nuestro redactor Víctor Hugo Vargas Araya, quien realizó la entrevista: "No se equivoque. Yo conozco a esa familia"! Son un montón de chiquillos malcriados, que se pasan tirando

pedras. Por eso no les alquilan.

Vale la pena recordar aquellas palabras de Jesucristo: "El que esté libre de pecado, que lance la primera piedra".

Cualquier contribución que usted quiera hacer llegar a doña María puede mandarla a LA PRENSA LIBRE, a la sección de Redacción General o busque a doña María en el Mercado. todo el mundo lo conoce, como dice ella.

# La OIT en América Central y Panamá

La Oficina de Organización Internacional del Trabajo (OIT) para América Central y Panamá con sede en San José de Costa Rica, tiene como tarea principal los contactos con los Gobiernos de los países, la representación de la organización en el área centro-americana y la programación y supervisión de las actividades de asistencia técnica que a pedido de los Gobiernos desarrollan en esta región los expertos de la OIT, en diversas actividades de su competencia.

En 1966, los Señores Ministro del Trabajo de los países del Istmo Centroamericano solicitaron al Director General de la OIT la creación de una Oficina que se dedicara exclusivamente a esta región. El Director General acogió favorablemente esta solicitud y, a su vez, pidió a los Señores Ministros que llegaran a un acuerdo respecto de la sede para esa Oficina.

En 1967, los seis Ministros del Trabajo convinieron que fuera la ciudad de San José la sede de la oficina centro-americana e informaron de su decisión al Director General de la OIT. La Oficina empezó a trabajar en agosto de 1969, y fue inaugurada oficialmente durante la Reunión de los Ministros del Trabajo en Costa Rica el día 30 de julio de 1970.

La Oficina, como se ha mencionado, tiene una función regional. Sin embargo, Costa Rica, país huésped de la Oficina, aprovecha a la vez el trabajo de los expertos internacionales previstos en su programa nacional de asistencia técnica y del asesoramiento de los expertos regionales asignados a esta Oficina o que vienen por cortas visitas de consultas.

La OIT en Costa Rica ha desarrollado numerosas actividades de cooperación técnica, entre las cuales se pueden mencionar las siguientes:

## Formación profesional

Un convenio firmado en 1967 entre el Gobierno de Costa Rica, el Fondo Especial de las Naciones Unidas y la OIT, describe en detalle la asistencia internacional que esta Organización presta al Instituto Nacional de Aprendizaje y que extenderá por un período de 5 años, con un grupo de once especialistas internacionales, múltiples becas a favor de técnicos costarricenses y el su ministro de importante cantidad de equipo técnico.

## Administración del trabajo

## PRIMER FESTIVAL MUSICAL GUANACASTECO

Se llevó a cabo en el Palenque DIRIA, de Santa Cruz y estuvo patrocinado por la Asociación Regional para el Desarrollo de la Península de Nicoya, Guanacaste.

En la noche del 10 de octubre próximo pasado, se efectuó en el Palenque Diría, de Sta. Cruz Guanacaste, el Primer Festival Musical Guanacasteco atrayendo numerosísimo público que deseaba observar la participación de los conjuntos musicales Moon River de Liberia, Super Guanacaste de Filadelfia, Xilenia de Sardinal, Peter's Boys de Nicoya y la Marimba Diría, de Santa Cruz, así como los grupos de bailes folklóricos de Zapandí Filadelfia, Ayerico de Nicoya y Victoria de Liberia.

El Jurado estuvo integrado por los señores Hugo Araya, José Ramírez, Luis N. Salas de INDICA y Julio Castro del Instituto Costarricense de Turismo. El animador, Sergio Ara

Durante su visita a la OIT en junio de 1970, el Señor Ministro de Trabajo y Bienestar Social de Costa Rica solicitó cooperación técnica a los servicios técnicos de la OIT para modernizar el Ministerio del Trabajo de su país. El pedido fue acogido con gran interés y para satisfacerlo, un experto regional de la OIT, especializado en Administración del Trabajo empezó a examinar con la plena colaboración de los técnicos nacionales varios aspectos de la estructura orgánica del Ministerio. Se prevé que los especialistas del Ministerio, con el consejero internacional preparan una serie de recomendaciones para un mejor funcionamiento del Ministerio de Trabajo y Bienestar Social las que serán sometidas a los Poderes Nacionales para examen y aprobación.

## Legislación laboral

El Código de Trabajo vigente en Costa Rica data de más de 25 años con varias enmiendas que se ha venido añadiendo posteriormente. El documento es actualmente objeto de una revisión y con tal fin, se ha constituido en Costa Rica una comisión para ese fin. A pedido del Gobierno, la OIT ha enviado un experto de alto nivel, especializado en Derecho Laboral, que prestará su asesoramiento a la Comisión mencionada.

## Seguridad Social

La Caja Costarricense del Seguro Social contará en fecha próxima con el asesoramiento técnico de dos expertos de la OIT para cooperar con las autoridades Nacionales en varios estudios destinados para poner en ejecución los programas previstos en materia de Seguridad Social en el país.

## Cooperativismo

Varios esfuerzos se hicieron en Costa Rica en los últimos años para fortalecer el movimiento cooperativo. A pedido del Señor Ministro del Trabajo, un especialista de la OIT en cooperativas realizó una corta misión en San José a fin de colaborar con una Comisión Nacional, en la elaboración de un proyecto para la creación del instituto nacional de cooperativas.

## Educación Obrera

Las diferentes organizaciones sindicales del país realizan periódicamente cursos de capacitación para grupos de trabajadores de las diferentes ramas profesionales. En numerosas ocasiones, expertos y funcionarios de la OIT han par-

ticipado en seminarios, dictando cursos sobre legislación laboral, formación profesional, cursos humanos y otros campos de particular interés dentro de las especializaciones de la OIT.

## CAMPAÑA PRO BIBLIOTECA EN LICEO JUSTO A. FACIO

Del 26 de octubre al 19 de noviembre el Gobierno Estudiantil y el Comité de Biblioteca del Liceo Nocturno Justo A. Facio, efectuarán una importante campaña con el fin de adquirir una biblioteca mo-

delo en esa institución.

En la actividad en referencia participarán los alumnos de este centro educativo así como el personal docente y administrativo con la colaboración de egresados del mismo.

# INSTITUTO NACIONAL DE VIVIENDA Y URBANISMO

## AVISA

a los interesados en la venta de terrenos situados en los alrededores de la Ciudad de Cartago, que en La Gaceta N° 235 del 21 de octubre de 1970 se publicó el cartel de la Licitación Pública N° 732 con vencimiento a las 14 horas del día 24 de Noviembre de 1970 para la adquisición de tales terrenos. Cualquier información adicional puede ser solicitada en nuestro Departamento de Urbanismo en las Oficinas Centrales del INVU.

# El Instituto Nacional de Aprendizaje

avisa matrícula curso



## Vendedor de mostrador

**Objetivo:** Complementar los conocimientos teórico-prácticos de los vendedores en servicio en tiendas y almacenes.

**Dirigido a:** Vendedores de mostrador de tiendas y almacenes.

**Lugar:** Cámara de Comercio.

**Duración:** 50 horas.

**Horario:** Lunes, martes, miércoles y jueves de 6 a 9 p.m. a partir del 4 de noviembre.

**N° de trabajadores-alumnos por grupo:** 20.

**Requisitos de ingreso:**

- Ser vendedor de mostrador en tienda o almacén.
- Presentar certificación del patrono de que se encuentra trabajando como vendedor de mostrador.
- Presentar una fotografía.

**Capacitación al egreso:**

Mejoramiento teórico-práctico en su profesión.

**Matrícula:** Sección de Selección y Orientación del INA, 400 varas Sur de la Maternidad Carit, San José, los días lunes 26, martes 27 y miércoles 28 de octubre de 7:30 a.m. a 4:30 p.m.

## CONTENIDO DEL CURSO

- Operaciones comerciales (Porcentajes y descuentos. Tablas. Cambios de monedas. Facturación).
- Urbanidad (Presentación personal. Trato. Hábitos. Modales. Respeto. La cortesía. La sonrisa).
- Ventas (Clase de ventas. El producto. Nociones sobre comercio. Clientes. Su clasificación.)
- Relaciones Humanas
- Ideas básicas en el campo de las ventas (Reglas de la venta. Consejos. Organización interna del trabajo. Embalajes).
- Materias correlacionadas

EL CURSO ES ABSOLUTAMENTE GRATUITO.

# Figueres acusó a Cuba de agresión

**URGENTE, Washington, 24 (AP).** — El Presidente de Costa Rica, José Figueres, intervino hoy acusando a Cuba de "agresión" y demandó la devolución del avión costarricense secuestrado y desviado a La Habana hace tres días.

Figueres manifestó que si Cuba no retorna el avión, Costa Rica solicitará a la Organización de Estados Americanos (OEA) que acuse a Cuba oficialmente de agresión de acuerdo al Tratado Interamericano de Ayuda Recíproca.

"Este es un acto de agresión", dijo Figueres durante un período de preguntas y respuestas después de su discurso en la Facultad de Estudios Internacionales en la Universidad John Opkins.

El tratado de ayuda recíproca establece que un acto de agresión contra una parte signataria del tratado sea considerado como un ataque contra todos los Estados Americanos y autoriza a la OEA a tomar medidas para disuadir la agresión.

Figueres estuvo entre los Jefes de Estado invitados a un banquete en la Casa Blanca en ocasión del 25 aniversario de las Naciones Unidas.

## DR. AGUILAR ANSIOSO

Esta mañana el Presidente de la República, doctor Manuel Aguilar Bonilla convocó a todos sus colaboradores en la presente emergencia con motivo del secuestro de un avión de LACSA que aún se encuentra en Cuba. Entre los colaboradores se encuentran varios ministros de Estado, el Capitán Otto Escalante, Gerente General de LACSA, el Director General de la Guardia Civil, el Embajador de México, el Vice Ministro de Relaciones Exteriores y algunos funcionarios de la Casa Presidencial.

No obstante ser hoy sábado, el Presidente convocó a todos sus colaboradores y estos acudieron gustosos para analizar la situación reinante y trazar los planes a seguir.

## ANSIEDAD DEL PRESIDENTE

El Presidente de la República, doctor Aguilar Bonilla, declaró en forma exclusiva para LA PRENSA LIBRE, que no obstante su optimismo y su estado tranquilo, no puede negar que desde luego tiene gran ansiedad por el hecho de que se siga atrasando la salida del T. I. 1008, sus tripulantes y pasajeros. Ochenta horas llevan de cautiverio y entre sus familiares y amigos aumenta la angustia.

## NADA SEGURO

El Presidente dijo que no hay nada seguro en cuanto a los verdaderos motivos por los que se está atrasando la salida del avión. Indicó que las últimas informaciones obtenidas en la torre de control de Rancho Boyeros o José Martí presentan a un controlista u operador que siempre dice lo mismo, que en cualquier momento se autoriza la salida. Esa frase la vienen repitiendo durante las últimas 48 horas, dijo el Presidente.

## BUENA LA SALUD

El Presidente indicó que no obstante la situación que se está viviendo, las diversas fuentes han informado que la flota que tenía algunas dificultades ya está bien y su es-



**NO HAY DESCANSO.** — El Presidente en ejercicio, doctor Aguilar Bonilla, desde que tuvo informes del secuestro del avión de LACSA está en contacto con los Ministros y los intermediarios en el exterior, a fin de lograr el inmediato regreso de los 20 pasajeros y 4 tripulantes que permanecen en

La Habana, Cuba, secuestrados. En el orden acostumbrado: Coronel Andrés Lippa, señor Allen Pérez, Ministro Danilo Jiménez, Presidente Aguilar, señor Norman Vega, Ministro Mario Quirós y Ministro Alberto Cañas. (Foto Córdoba).

tado de salud, como el de todos los demás pasajeros es bueno. Agregó el Presidente de nuevo, que el Gobierno no sabe con exactitud cuáles son los motivos por los que se retiene todavía el avión, sus pasajeros y su tripulación.

## MANO DURA CONTRA EXTREMISTAS

En esta misma crónica damos cuenta de una amenaza hecha por una agrupación de nominada, Batallón Tomás Guardia, que dice que si mañana al mediodía no viene el avión y toda la gente sana y salva, habrá represalias contra los comunistas criollos. Al respecto el Presidente dijo que no conoce el comunicado, pero al igual que se tomó una resolución enérgica con el asunto del secuestro, se pondrá mano dura contra cualquier individuo o agrupación que quiera impartir justicia por su propia mano.

## PRESIDENTE MANTIENE CONFIANZA

El señor Presidente de la República en Ejercicio, doctor Manuel Aguilar Bonilla declaró al contestar preguntas nuevas, que mantiene su confianza en que todos los pasajeros y la tripulación llegarán en perfecto estado a Costa Rica. Expresó que espera no ser defraudado por los amigos de Costa Rica que han prometido ayudar a nuestro Gobierno en la devolución del avión secuestrado.

## SIGUEN LOS MENSAJES

El Presidente Aguilar Bonilla expresó su más profundo agradecimiento hacia las personas y entidades que en una u otra forma le han hecho llegar mensajes de felicitación por la actitud tomada por él al resolver la grave situación que se presentó cuando los piratas aéreos pidieron cuatro prisioneros en canje.

Expresó el señor Presidente que esos mensajes se han producido en forma espontánea y que vienen de personas de diversos credos, agru-

paclones políticas y estratos sociales.

## ESPERA DECISION DE LA CORTE

El Presidente Aguilar Bonilla informó al ser interrogado que no tiene noticias todavía sobre la decisión de la Corte Suprema en cuanto a su caso, pero que espera confiado. Repletó que no sabe nada de leyes, sólo de salvar vidas y que si por ello tuviera que ir a la cárcel, con gusto lo haría.

## DEVOLVERA FIDEL LOS SECUESTRADORES?

En fuentes extraoficiales se ha informado que existe la posibilidad de que Fidel Castro devuelva los siete secuestradores del avión de LACSA a Costa Rica.

La versión fue recogida en una rueda de radio aficionados que comentaban dicha posibilidad. Se comentó que Fidel Castro estaría convencido de que los secuestradores no son sino elementos escogidos por la CIA para comprometer al régimen castrista y que a esa conclusión había llegado el Primer Ministro cubano, por las circunstancias en que se había producido el secuestro. En el comentario se hizo ver también que es la primera vez que Fidel Castro retiene un avión y sus pasajeros y tripulación mientras investiga a los secuestradores.

Hacemos hincapié en que la versión no tiene confirmación alguna y que ha sido tomada de fuente extraoficial.

## ANUNCIAN REPRESALIAS

Mientras tanto, miembros del llamado Batallón Tomás Guardia, una agrupación ideológica, ha enviado un comunicado de prensa mediante el que advierte que si el domingo al mediodía Fidel Castro no ha devuelto el avión y a sus pasajeros y la tripulación, los aliados a los secuestradores tendrán que atenerse a las consecuencias. Algo así como "la mano blanca".

## EVITAREMOS MAS SECUESTROS

El Coronel Andrés Lippa Director General de la Guardia Civil dijo a LA PRENSA LIBRE que Seguridad Pública está tomando todas las medidas necesarias y estrictas del caso, para evitar más secuestros de aviones en Costa Rica. Los evitaremos tanto en vuelos locales como internacionales, manifestó.

## REGISTRO A TODOS LOS PASAJEROS

En el aeropuerto internacional El Coco, logramos la entrevista con el Coronel Lippa; nos dijo que se tomarán medidas estrictas en el registro personal de los pasajeros así como de su equipaje, esto con el objeto de impedir más secuestros.

## ¿NEGLIGENCIA DEL COMANDANTE DE LIMON?

Coronel ¿Cree usted que hubo negligencia de parte de las autoridades de Limón en el reciente secuestro del avión de LACSA? Le preguntamos.

El registro de los pasajeros en los vuelos locales se estaba practicando desde hace varios días, sin embargo no me explico yo por qué razón hubo esta falla en el Aeropuerto de Puerto Limón. Creo que la falla la tuvo el Comandante de Plaza de Puerto Limón en este caso, porque inclusive a él se le habían dado instrucciones para que la Guardia Civil de ese Puerto, siguiera adelante con el registro de los pasajeros.

## TRAJERON A SAN JOSE AL COMANDANTE DE LIMON

Dijo el Coronel Lippa, que Seguridad Pública había ordenado que se trajera a San José al Comandante de Puerto Limón, con el fin de interrogarlo para ver si hubo negligencia de parte de él. Nosotros, dijo, tenemos gente preparada para realizar el registro de los pasajeros a fin de determinar si llevan alguna arma. El personal de Seguridad Pública recibió recientemente un curso que se es-

pecializa en estas medidas de seguridad, añadió.

## SECUESTRADORES SE VALEN DE ARTIMAÑAS

Los secuestradores de aviones se valen de toda clase de artimañas para cumplir con su cometido. Son disimulados a la hora de actuar y todo lo planean meses antes del secuestro. También se está llevando un control con los pasajeros que ingresan al país con una orden del Ministerio de Seguridad Pública, dijo, y de esta medida está encargado el personal de la Oficina de Migración.

## PEDIMOS COLABORACION DE LOS CIUDADANOS

Expresó más adelante el Director General de la Guardia Civil, Coronel Lippa, que pedimos por este medio la colaboración de todos los ciudadanos y la del pueblo costarricense para que denuncien a la mayor brevedad posible, cualquier sospechoso o que escuchen una conversación relacionada con un secuestro.

## AGENTES DE SEGURIDAD EN EL COCO

En el aeropuerto internacional El Coco, tenemos varios Agentes de Seguridad, entre ellos a dos mujeres que se encargan de registrar el equipaje y en forma "personal" a las damas. Varias personas nos han enviado protestas a la Dirección de la Guardia Civil, por el hecho de que en los vuelos locales se les somete a registros. Sin embargo deben de comprender que es para el propio bien de ellos y de todos los costarricenses, dijo finalmente.

## HABLA EL MAYOR SOTO

En horas de la mañana de hoy el Mayor Fernando Soto del Valle conversó con uno de nuestros redactores. Como se sabe el Mayor Soto, fue a quien le encargaron la responsabilidad de llevar a Fonseca Amador, Marín, Hernández y Ortega hasta la ciudad de México el miércoles pasado en horas de la madrugada. Con testando a las preguntas que Pasa a la Pág. SIGUIENTE

# Figueres acusó a Cuba de agresión

Viene de la Pág. ANTERIOR

se le hicieron:

## ¿TUVO ALGUN PROBLEMA EN EL VUELO DE LACSA A MEXICO CON LOS PRISIONEROS?

—En ningún momento tuve anormalidad dentro del avión que tenía como objetivo llegar a México con los 4 prisioneros, según el acuerdo con los secuestradores. El Gobierno de la República me encargó la delicada misión. Los prisioneros se portaron correctamente y no tuvimos ningún tropiezo. A los cuatro guerrilleros los distribuimos dentro del avión bajo constante vigilancia.

## ¿HABLO ALGUNO DE LOS CUATRO GUERRILLEROS?

—Sí. Principalmente Carlos Fonseca Amador, quien insistía que de una vez lo llevaríamos a la isla de Cuba.

¿Quiere decir que Fonseca no sabía que iba para México según la petición de los secuestradores?

—Tengo la impresión de que el cerebro intelectual de este secuestro ni siquiera le informó de los planes al líder del Frente Sandinista nica.

## ¿TUVIERON AYUDA DE LAS AUTORIDADES MEXICANAS?

—Las autoridades del Gobierno de México se portaron en gran forma con las autoridades costarricenses y se solidarizaron con el problema que estábamos viviendo con el avión y los pasajeros secuestrados.

—En México únicamente nos esperaban la Policía de Inmigración y algunos periodistas. No llegó ningún amigo de los detenidos.

## ¿A QUIEN LE ENTREGARON LOS PRISIONEROS?

—En la propia escalera del avión antes de tocar tierra mexicana, se realizó la entrega de los cuatro guerrilleros a las autoridades mexicanas, manifestó el Mayor Soto del Valle, Sub Director de la Guardia Civil.

## ¿CUMPLIERON UDS. TODO LO CONVENIDO EN EL TRATO?

—Absolutamente todo lo previsto en el trato con los secuestradores lo cumplimos al pie de la letra. Las instrucciones que yo tenía eran de entregar a las autoridades mexicanas a los cuatro detenidos, vivos y salvos, y así se hizo. El Gobierno de Costa Rica ha cumplido en todos sus extremos con lo convenido. Estando en México me enteré de que el avión de Lacsa no había salido aún de Cuba. Conversé con el señor Gerente de esa compañía en México quien por tres veces trató de comunicarse con el aeropuerto José Martí en La Habana siendo imposible.

## ¿EL ATRASO DE LA SALIDA DEL AVION DE CUBA SE DEBE A QUE SE HA INCUMPLIDO ALGUN REQUISITO?

—Tengo entendido que las peticiones de los secuestradores han sido debidamente cumplidas. Esperábamos que una vez que Fonseca Amador y sus tres compañeros estuvieran en México, saldría el avión de Lacsa de Cuba, sin embargo no ha sido así. En lo personal me encuentro bastante molesto por esta situación, ya que Costa Rica cumplió con su compromiso y no se justifica en ninguna manera que el señor Fidel Castro mantenga retenido el avión y

los pasajeros. Es un hecho inólito, dijo...

Esta actitud del Gobierno de Cuba la calificó de irresponsable al no devolver el avión con sus pasajeros y tripulación. Esto demuestra la irresponsabilidad de los comunistas y en forma personal me duelo lo que ha sucedido. En cuanto a nosotros hicimos hasta lo imposible por cumplir con las demandas, dijo para terminar, el Sub Director General de la Guardia Civil, Mayor Fernando Soto del Valle, quien en compañía de los oficiales de Investigación llegaron en horas de la tarde de ayer al aeropuerto El Coco procedentes de México.

## DETENIDA DE AYER FUE PUESTA EN LIBERTAD

En fuentes de la Oficina de Seguridad Nacional del Gobierno se le dijo esta mañana a LA PRENSA LIBRE, que la mujer de apellido Bryan que fue detenida en el día de ayer por miembros de esa Oficina en Limón, fue dejada en plena libertad, comprobándose que no eran malas sus intenciones.

Esta señora fue detenida en el aeropuerto de Limón cuando quiso entrar al avión de Lacsa que hacía el vuelo local a San José, portando un revólver calibre 22. Luego de una amplia investigación que se realizó se llegó a la conclusión de que verdaderamente llevaba el arma para su uso personal, ya que vive en un lugar muy retirado de Limón.

## SE INVESTIGA A LAS AUTORIDADES DE PUERTO LIMON

Con motivo de que en el día de ayer una mujer por poco se introduce al avión de la compañía LACSA portando un revólver, y de acuerdo, con el precedente de que no hace ni cuatro días fue secuestrado un avión y dirigido a Cuba, las autoridades del Gobierno han solicitado una investigación de las autoridades de Puerto Limón, para rendir un informe detallado de lo que ha estado sucediendo por la falta de vigilancia en ese aeropuerto.

## MOVIMIENTO COSTA RICA LIBRE DESMIENTE QUE SEAN ELLOS QUIENES TOMARAN REPRESALIAS POR EL SECUESTRO

Sobre los rumores de que una organización de derecha de Costa Rica tomaría represalias si el avión T.I. 1008 de LACSA no regresaba mañana, el Secretario Ejecutivo del Movimiento Costa Rica Libre, don Bernal Urbina Pinto, dio al ser entrevistado las siguientes declaraciones: "El Movimiento Costa Rica Libre desmiente totalmente los rumores que circulan en el sentido apuntado".

No tenemos nexo alguno con la organización que ha amenazado con represalias. Para eso están los organismos internacionales como la ONU, la OEA y otros.

Yo considero que se trata más que todo de una broma. No hay ningún costarricense que se atreva a amenazar en esa forma.

No vamos a usar los mismos medios que usan los co-



Evitaremos al máximo los secuestros de aviones en Costa Rica, dice el Director de la Guardia Civil Coronel Andrés Lippa al Redactor Mario Loaiza de LA PRENSA LIBRE ayer en El Coco. Nótese arriba de las gradas, donde bajan los pasajeros a abordar el avión, cuando hombres y mujeres del Servicio Secreto, proceden a registrar a los pasajeros. (Foto Córdoba).

munistas. La violencia la vemos combatiendo desde hace ocho años. No vamos ahora a usar lo que hemos venido combatiendo desde nuestra fundación, concluyó diciendo el Secretario Ejecutivo del Movimiento Costa Rica Libre, Lic. Bernal Urbina Pinto.

## INVESTIGADOS SECUESTRADORES SAN JOSE, COSTA RICA,

24. (AP).— Un avión costarricense que fue secuestrado y desviado a Cuba el miércoles aún permanece con sus pasajeros en La Habana.

Manuel Aguilar Bonilla, Vicepresidente de Costa Rica, dijo que el embajador mexicano en Cuba le informó que el avión no podía salir porque la policía cubana investigaba a los siete secuestradores.

La máquina C-46, que pertenece a la Línea Aérea Costarricense (LACSA) fue secuestrada durante un vuelo entre Puerto Limón, Costa Rica, y la capital, San José.

Los secuestradores ofrecieron libertad al aparato en canje de cuatro guerrilleros nicaragüenses encarcelados en Costa Rica. Los guerrilleros fueron libertados y llevados a México en avión el jueves, pero los 20 pasajeros, incluso cinco norteamericanos y un holandés, aún no han podido salir de Cuba.

Funcionarios de la Embajada holandesa en Costa Rica dijeron que la Embajada en La Habana les avisó que todos los pasajeros están bien y que han sido llevados a jiras de La Habana y zonas cercanas.

# Perros para descubrir armas en los aviones

MIAMI, Florida, 24 (AP).— El jefe de seguridad aérea de Estados Unidos dice que se llevan a cabo ensayos con perros adiestrados en el descubrimiento de explosivos en Vietnam para ver si también son hábiles para descubrir armas en los aviones.

Benjamín O. Davis dijo, además, que se llevan a cabo investigaciones para encontrar detectores mecánicos de explosivos que suplementen a los detectores metálicos que se emplean para hallar armas y

cuchillos en las personas que suben a los aviones en los principales aeropuertos del país.

Los detectores metálicos y "observaciones psicológicas" han conducido al arresto de 40 personas y al rechazo de más de 100 que querían comprar pasajes aéreos en el aeropuerto internacional de Miami, dijo Davis.

El retirado teniente general de la fuerza aérea se encuentra en Miami en gira de inspección de los principales aeropuertos del país.



"El Gobierno de Costa Rica ha cumplido en todas sus partes el acuerdo con los secuestradores. La actitud del Gobierno de Cuba se puede calificar únicamente de irresponsable", fueron las declaraciones que dio el Mayor Soto del Valle a LA PRENSA LIBRE en la mañana de hoy luego de haber entregado a Fonseca Amador, Marín, Ortega y Hernández a las autoridades de México. (Foto Córdoba)

## Con dos Oscar vine... con él me voy, dice Lic. Jaime Luján

"Con don Oscar vine... con él me voy". Lógico, si con él vine, con él me habré de ir, dijo esta mañana al ser entrevistado por LA PRENSA LIBRE sobre el particular, el Viceministro de Hacienda Lic. Jaime Luján.

Don Jaime, tiene ya experiencia en la administración pública. Durante la Administración Trejos ocupó el puesto de Oficial Mayor de Hacienda, luego fue ascendido en el Gobierno de don Pepe, a Viceministro.

El, don Oscar Bararona y el Lic. Gonzalo Fajardo — quien también presentó ya su renuncia— fueron tres de los más altos funcionarios de este Ministerio que "no fueron movidas de sus puestos" por el nuevo Gobierno.

Si se le acepta la renuncia a don Oscar, me iré, para darle libertad de acción al Ministro que llegué expresado para concluir don Jaime, "el mismo que viaja mañana a México para prepararse y servir luego a la Oficina Mecanizada".

## Revisión de salarios de auxiliares de enfermería se iniciará

En atención a una solicitud de revisión de la fijación de salarios, planteada por el Sindicato de Auxiliares de Enfermería, a partir del próximo jueves 29 de los corrientes el Consejo Nacional de Salarios iniciará su tramitación.

El señor Jorge Barquero, Secretario General del Consejo informó, que ese organismo había acordado iniciar en forma inmediata esta actividad con el siguiente programa: jueves 29 de octubre, audiencia a la Unión de Empleados Hospitalarios y Afines. Viernes 30 de octubre; Sindicato Nacional de Auxiliares de Enfermería. Jueves 5 de noviembre; Junta

de Protección Social de San José, Dirección de Asistencia Médico Social y la Asociación de Administradores de Hospitales. Viernes 6 de noviembre; Ministro de Trabajo y Bienestar Social, en representación de la Caja Costarricense del Seguro Social y el jueves 12 del mismo mes, representantes de hospitales y clínicas particulares.

El propósito fundamental de esta actividad es el de escuchar los diferentes criterios a fin de determinar si se procede a un aumento de los salarios actuales o bien a mantenerlos como hasta el presente.

## Experto de la ONU se encuentra en Costa Rica

Señor Director de la Oficina de Planificación, PTE.— El Sr. Arvids Kalnins, experto de las Naciones Unidas

### FIGUERES REGRESARA EL PROXIMO LUNES

La Oficina de Prensa de la Casa Presidencial confirmó esta mañana que el señor Presidente de la República, don José Figueres Ferrer, que se encuentra en gira por Norteamérica, regresará al país el próximo lunes al mediodía.

Otro informe emanado de la misma fuente da cuenta que el señor Presidente, preocupado como está por la situación que se vive en el país por la no devolución del avión de LACSA que se encuentra en Cuba, hizo las gestiones para adelantar su regreso y llegar mañana domingo, pero compromisos de última hora no le permitieron al Mandatario adelantar su viaje.

El Presidente Figueres pronunció ayer un brillante discurso en el seno de la Organización de los Estados Americanos (O.E.A.) que fue transmitido a todo el mundo por las agencias noticiosas y catalogado como sensacional.

en asuntos municipales, se encuentra trabajando en la Oficina de Planificación en cumplimiento de un acuerdo de nuestro Gobierno con la ONU.

El mencionado experto ha participado en un grupo voluntario que trabajó en la preparación del Proyecto de Ley para la creación del Instituto de Fomento y Asesoría Municipal (IFAM).

Los trabajos para crear el Instituto han llegado a tal punto que, por lo menos de aquí a fin de año, se van a requerir los servicios del señor Kalnins, tiempo completo, para el planamiento y organización de aquel.

Por la razón anterior muy

atentamente me dirijo a Ud. solicitando que, por el lapso indicado, el experto mencionado sea asignado a este Ministerio con el fin de que colabore con nosotros en la tarea que nos hemos propuesto.

El Sr. Kalnins formaría parte de un grupo de funcionarios nacionales e internacionales, que coordinaría el Lic. Armando Arauz Aguilar, Asesor de este Ministerio en Asuntos Municipales y Comunales.

En espera de que la presente solicitud sea resuelta favorablemente, me suscribo con toda consideración,

Carlos Manuel Vicente Castro

Ministro

## Cuadros estadísticos sobre el sector transporte

El Departamento de Planificación del Ministerio de Transportes, ha continuado trabajando en la recopilación de datos sobre los transportes de Costa Rica, tanto para satisfacer necesidades inherentes a la planificación de este importante sector, como para atender solicitudes de información formulada constantemente por OFIPLAN y otras instituciones locales, públicas y privadas, y, particularmente por organismos internacionales como CEPAL, BIRF, SIECA, etc.

En particular se trabajó en la

revisión y actualización de las 32 tabulaciones más útiles y que con mayor frecuencia son solicitadas. Tales cuadros incluyen información sobre el desarrollo, hasta finales del año 1969, del transporte en general, así como del ferroviario, marítimo y fluvial, carretero y aéreo.

Concluidas las etapas de recopilación y tabulación de datos, se procedió a publicar finalmente los resultados de esta investigación en un folleto de 39 páginas, bajo el título de "Cuadros Estadísticos sobre el Sector Transportes".

# OFICINA DEL CAFE

## Precios de liquidación final del café de la cosecha 1969-1970

La Oficina del Café de acuerdo con las disposiciones del Reglamento de la Oficina del Café y de la Ley sobre el Régimen de Relaciones entre Productores, Beneficiadores y Exportadores de Café se permite comunicar a los interesados que ha fijado los siguientes precios de liquidación final para café entregado a los beneficios que se detallan en la cosecha 1969-1970.

BENEFICIADOR	LOCALIZACION	PRECIO POR FANEGA Café Maduro - Café Verde	
Alfonso Madriz Zamora	Turrialba	196,66	—
Beneficio La Uvita Sánchez V. Ltda. Zona A	San Rafael de Heredia	247,38	165,41
Beneficio La Uvita Sánchez V. Ltda. Zona B	San Rafael de Heredia	235,60	165,41
Carlos Valverde Fallas	Aserri	278,02	185,54
Cía. Cafetalera de Turrialba Ltda. Zona A	Turrialba	213,08	147,40
Cía. Cafetalera de Turrialba Ltda. Zona B	Turrialba	202,94	147,40
Cía. Mercantil Industrial Alvarado Jurado	Curridabat	268,72	—
Coop. Agrícola Ind. Pejibaye R.L.	Turrialba	215,69	—
Coop. Caficultores de Tarrazú R.L.	Tarrazú	269,03	—
Coop. Caficultores Heredia Libertad R.L.	Heredia, Centro	284,79	197,50
Coop. Caficultores Sarapiquí R.L.	Sarapiquí	218,68	152,83
Ernesto y Alfredo Castro S. C. (San Rafael) Zona A.	Desamparados	257,66	175,27
Ernesto y Alfredo Castro S. C. (San Rafael) Zona B	Desamparados	234,24	175,27
F. J. Orlich y Hnos. Ltda.	San Ramón	240,42	167,36
Guido y Luis Von Schroter	Desamparados	253,28	175,95
Hacienda Curridabat Ltda.	Curridabat	273,82	190,25
Hacienda La Esperanza S. A.	Alajuela, Centro	253,80	—
Hacienda La Isabel Ltda.	Turrialba	237,09	165,93
Hacienda Navarro Ltda.	Paraíso	253,80	—
Peters Hnos. Ltda. (San Carlos)	San Carlos	182,54	127,78
Roberto Montero y Cía. Ltda.	Acosta	250,00	—
Yolanda Orlich Ramírez	San Ramón	288,15	—

1º—Los precios fijados son los mínimos que el Beneficiador debe pagar al productor y no se podrá hacer ninguna deducción incluyendo esta prohibición la de cobrar lucro cesante, inspecciones, transporte del café en fruta o cualquier otro tipo de comisión que no sean los intereses legales sobre los montos financiados.

2º—Para los casos en que no se estipula precio para el café verde y algún productor lo hubiere entregado, éste deberá pagarse al mismo precio que el café maduro.

3º—Los beneficiadores deben hacer el correspondiente pago a más tardar diez días después de la publicación de este aviso.

4º—Los precios de liquidación de los beneficios restanes serán publicados próximamente.

5º—En caso de que algún Beneficiador haya adelantado más del precio oficial de liquidación, este adelanto se considerará precio mínimo de liquidación.

ALVARO JIMENEZ CASTRO  
Director Ejecutivo

San José, 25 de octubre de 1970.

# Mercado Común C. Americano su desarrollo y sus posibilidades

BOGOTÁ. (Servicio Especial del Centro Interamericano de Promoción de Exportaciones, CIPE). Según el último estudio de la Secretaría Permanente del Tratado de Integración Económica Centroamericana, sobre las "Perspectivas de las exportaciones de manufacturas y semimanufacturas de los países del Mercado Común Centroamericano", los cinco países que lo integran (Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Costa Rica), están logrando considerables avances, tanto en el campo de la diversificación de su producción y exportaciones como en la conquista de nuevos mercados extra-regionales y un notable incremento del intercambio intraregional.

## CIFRAS SIGNIFICATIVAS

El estudio, que es una proyección sobre el futuro desarrollo del mercado exterior de los cinco países de la región, señala que, aunque su intercambio exterior ha estado tradicionalmente vinculado a la exportación de materias primas (tales como algodón, azúcar, cacao y maderas), es permisible presupuestar una ampliación de la base productiva y un cambio de esta estructura económica, buscándose en primer lugar la meta del autoabastecimiento de los países miembros, y una posterior política de exportaciones.

En este segundo aspecto, se señala como síntoma muy significativo el desarrollo del comercio intraregional, que "aumentó en más de diez veces en el transcurso de los últimos nueve años", según el informe, subrayándose también el hecho de que la oferta potencial

de manufacturas y semimanufacturas para su exportación adicional a las actuales y hacia fuera del área, resulta alcanzar un nivel de 11,5 millones de pesos centroamericanos (moeda a la par con el dólar americano), para el corto plazo, y de 70 millones de dólares para el plazo medio; es decir, que dichas cifras se sumarían al nivel actual de las exportaciones, con lo que se alcanzaría un total de 19 y de 77 millones de dólares, a corto y mediano plazo, respectivamente.

Los porcentajes promedios correspondientes a los años 63/65 (que son precisamente los estudiados en este informe), arroja el siguiente balance de las exportaciones, país por país, en cuanto hace referencia a las manufacturas y semimanufacturas:

Guatemala: con un incremento en productos alimenticios del 12.7 al 59.8; en productos químicos, del 1.1 al 13.2; y en artículos manufacturados según materia prima, del 2.0 al 15.6. Estas tres secciones juntas cubren el 88.6 por ciento del valor total de las exportaciones en dicho período, observándose que Nicaragua acapara la mayoría de las exportaciones, seguida por Guatemala, mientras que Costa Rica predomina en los renglones "productos químicos y artículos manufacturados según materia prima". Dentro del cuadro total, Nicaragua exporta hacia fuera del área cerca de un 40 por ciento del total del Mercado Común Centroamericano, Costa Rica la cuarta parte y Guatemala cerca de la quinta parte.

## ACTUALIZACION DE

## CIFRAS Y LOGRO DE CONQUISTAS

Para poder apreciar más objetivamente los logros obtenidos por los países del MCC., se presenta a continuación un esquema de las exportaciones efectuadas hacia fuera del área, por productos agrícolas, minerales y manufacturados, en 1968, y cuyos valores se expresan en miles de dólares:

GUATEMALA: En agricultura, Silvicultura, Caza y Pesca, un total de 704,228; en productos minerales y de canteras, .. 15,929; en manufacturas, .... 121,143; en otros 24,791.

EL SALVADOR: Agricultura Silvicultura, Caza y Pesca, 126,790; Minas y Canteras, 0; Manufacturas, 17,981; otros, 1,595;

HONDURAS (En el mismo orden): 148,618; 2,252; 10,182; 20,076 y 1,595.

NICARAGUA: (En el mismo orden): 137,665; 5,692; 32,899 y 6,523

COSTA RICA: (En el mismo orden): 134,593; 6; 24,664 y 6,014.

Es de anotarse que entre el año de 1955 (cuando se efectuó el estudio a que se hizo referencia), y en 1968, el incremento de las exportaciones de los rubros señalados fue del 100 por ciento.

En cuanto a las estimaciones del potencial exportador adicional factible, los indicadores señalan que las máximas posibilidades, a corto plazo, son para los productos de confección textiles, las bebidas alcohólicas, las maderas manufacturadas, el café soluble, los purros y los abonos, cuyos valo-

res, considerados los productos aisladamente, se sitúan entre los 2 millones y el millón de dólares. Los demás rubros tienen valores inferiores.

A plazo medio, las confecciones textiles continúan ocupando el primer lugar, pero ya aparecen, en esos indicadores, con los mismos valores, las frutas y legumbres elaboradas, a tiempo que las bebidas alcohólicas, el café soluble, las maderas elaboradas, los muebles y purros, alcanzan valores de considerable importancia. Lo anterior significa, que en el supuesto de confirmarse las proyecciones realizadas, la futura exportación centroamericana

de manufacturados y semimanufacturados fuera de la zona, podría alcanzar los 19 millones de dólares en un plazo de 1 a 2 años, y los 77 millones en el de 4 a 5 años.

## APOYO DEL CIPE

Entre las recomendaciones finales que formula el estudio para poder llevar a feliz término las metas propuestas figura la creación, dentro de la SIECA, de un organismo encargado de la promoción de las exportaciones, que estaría permanentemente asesorado por el CIPE y los bancos centrales y del sector privado de los países del área.

## APSE agradecida con LA PRENSA LIBRE

Señor  
Andrés Borrásé S.  
Director de LA PRENSA LIBRE  
Ciudad.

Estimado señor:

La Directiva Central de la Asociación de Profesores de Segunda Enseñanza, aprovecha la oportunidad para manifestarle nuestro sincero agradecimiento por la gentileza de habernos cedido una columna semanal en su periódico y trataremos de que nuestras intervenciones sean oportunas y provechosas no solamente para los profesores sino para el país en general.

Queremos dejar constancia en esta oportunidad del valioso aporte que LA PRENSA LIBRE nos brinda, haciendo con ello honor a la prestigiosa tradición periodística que siempre le ha distinguido abriendo las puertas, en sus páginas al público y a su servicio, contribuyendo de esta manera en forma loable al progreso cultural y material de nuestra Patria.

Atentamente,

Miguel Angel Hernández Madrigal  
Secretario General a. i.

## A VISO IMPORTANTE

### para trabajadores y patronos

EL BANCO POPULAR Y DE DESARROLLO COMUNAL con el afán de dar un rápido servicio en el retiro de los ahorros semestrales a todos los trabajadores que lo soliciten

## Informa

que a partir del PROXIMO LUNES 26 DE OCTUBRE, variará su horario de atención al público en la siguiente forma:

De lunes a viernes: Horario corrido de 7:30 a.m. a 12:00 m.

SE ATENDERA EXCLUSIVAMENTE RETIRO DE AHORROS.

De 1:30 a 5:00 p.m.: atención de solicitudes de crédito y otras gestiones ante el banco (en estas horas NO SE ATENDERA NADA RELATIVO AL RETIRO DE AHORROS).

Días sábados de 7:30 a 11:30: atención libre al público.

A partir del próximo lunes 26 de octubre pondremos al servicio de las empresas un sistema de retiro de ahorros por medio de listas previas, a efecto de evitar pérdida de tiempo a sus trabajadores.

Las empresas interesadas en este servicio favor llamar al teléfono 22-99-81 a efecto de informarles el sistema.

**El Banco Popular:** UNA INSTITUCION QUE NACIO GRANDE PARA ENGRANDECER AL TRABAJADOR.



BANCO POPULAR  
Y DE DESARROLLO COMUNAL

**Radio Universitaria**

Sábado 24 de octubre de 1970

850 Kcs. - 96.7 Mcs

Tel. 25-39-36

- 2:00 Palco en la ópera  
"Centenario Rossiniano"  
Rossini: El engaño feliz"  
(Emilia Cundari, Ferdinando Jacopucci, Paulo Montarsolo; Carlo Franci) "La ocasión hace al ladrón"  
(Miti Truccato Pace, Pietro Botazzo, Italo Tajo; Luigi Colonna)
- 5:00 Música y compositores  
Para complacer solicitudes
- 5:30 Noticias y revista de la semana  
Retransmisión de la VOA
- 6:00 Desde Europa con melodías
- 6:30 Al Sur del Sur
- 7:00 Galería de intérpretes  
Vivaldi: Sonata Nº 1 en Mi menor, para cello y clavicémbalo  
Leclair: Concierto en Do mayor, Op. 7, Nº 3 para violín y orquesta
- 7:30 Noticias y comentarios del Departamento de Desarrollo y Relaciones Públicas de la Universidad de Costa Rica
- 8:00 Sala de conciertos  
Para complacer solicitudes
- 8:30 Letras y arte  
Retransmisión de la BBC de Londres
- 9:00 Concierto de la noche  
Rossini: Semirámide —obertura—  
Rimsky-Korsakov: Nochebuena —suite  
Rachmaninov: Suite Nº 1, Op. 5 "Fantasía", para dos pianos
- 10:00 Clausura de labores

**BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CO.**  
**B. O. A. C.**

*con profundo pesar comunica el sensible fallecimiento del señor*

**GONZALO BEECHE LUJAN**

*esposo de nuestra gran colaboradora, señora Isabel Carranza Volio de Beeche.*

*Y hace llegar a todos sus familiares su más sentida condolencia.*

*San José, 24 de octubre de 1970.*

**Domingo 25 de Oct. de 1970**

- 2:00 Teatro lírico  
"Operetas, zarzuelas y comedias musicales"  
Para complacer solicitudes
- 3:00 Concierto de la tarde  
Verdi: Aída —suite orquestal—  
Enesco: Rapsodia Rumana Nº 1 en La mayor, Op. 11
- 4:00 Cátedra de fundamentos de filosofía  
Tema: Lenin: Su Concepto del Hombre"  
Por el Lic. Teodoro

- Olarte
- 5:00 Música y compositores  
Para complacer solicitudes
- 6:30 Conferencia del seminario de historia de las instituciones de Costa Rica
- 7:30 Notas para una música
- 8:15 Noticias y comentario retransmisión de la BBC de Londres
- 8:30 Sus canciones favoritas
- 9:00 Concierto de la noche  
Mahler: Cuerno Mágico de la Juventud
- 10:00 Clausura de labores

**Municipalidad capitalina se opone a proyecto pro letrinización**

La Municipalidad de San José anunció una abierta oposición al proyecto pro letrinización que se encuentra en estudio de la Asamblea Legislativa y que exige un veinte por ciento sobre los presupuestos municipales por una sola vez, para invertir en ese pro

grama. Personeros de la Municipalidad han informado que la Corporación se opone al proyecto en mención que se estudia en la Comisión de Estudios Sociales, por cuanto cercanaría sus ingresos en forma no

**IMPRESA Y FOTOGRAFADO BORRASE**

"Sus impresores de confianza"

EDIFICIO LA PRENSA LIBRE - CALLE 4 - AVENIDA 4

Teléfono 21-00-11

**Le confecciona toda clase de IMPRESOS**

- PERIODICOS
- CHEQUES, AFICHES
- REVISTAS
- CLISES EN TRAMA Y LINEA
- PAPELERIA
- TODO TRABAJO TIPOGRAFICO

También contamos con un moderno Departamento de Arte que le ayudará en bocetos e ideas para una mejor presentación de sus trabajos. Llámenos y con rapidez le atenderemos.



## Suspendido por 3 días director de hospital

Fue suspendido por espacio de ocho días, sin goce de sueldo el Director del Hospital San Isidro de El General por lo que se califica de fallas en las relaciones humanas. La Junta del Hospital había pedido la destitución de ese Director.

El Director de Asistencia Médico Social, Dr. Lenín Sáenz, fue quien dio la información a LA PRENSA LIBRE a recordando que luego de una minuciosa investigación se optó por lo apuntado.

Lo quieren quitar de la Dirección, enfatizó don Lenín. Yo fui personalmente a hacer una investigación. Me reuní por separado con los médicos, con el resto del personal del Hospital y con un grupo de damas de la localidad quienes defienden al Director. Yo quisiera ampliar la investigación; se le acusaba de exceso de autoridad, debido a exceso de celo

para que todo anduviera bien, pero ya todo se normalizará.

El Colegio de Médicos y Cirujanos envió un Delegado del Tribunal de Moral Médica y el Ministerio de Trabajo envió un Supervisor.

Luego de que se hizo un informe, preparado por los citados funcionarios, me fui junto con el Dr. Edgar Moha, Vice Ministro de Salubridad, para realizar y profundizar, la ya dicha investigación.

La conclusión es que existe un grave problema de relaciones humanas. Cuando se produjo la primera acusación, la Junta del Hospital suspendió al Director. Yo veté esa suspensión, hasta tanto no se hiciera una inmediata investigación.

Algunos otros funcionarios del Hospital serán también sancionados por haberse aprovechado de las circunstancias para

crear un clima de intranquilidad.

No es este un caso corriente, agregó don Lenín. Es un defecto de relaciones humanas. No encontramos faltas graves; el problema es de fácil solución, terminó diciendo el Dr. Lenín Sáenz, Director de la Dirección de Asistencia Médico Social.

## COMUNIDADES DEL SUR CELEBRARÁN ASAMBLEA

El próximo martes 27 de los corrientes, el Comité de Desarrollo Integral de los Barrios del Sur, en el salón de actos de la Escuela República de Nicaragua a las siete de la noche se llevará a cabo una importante asamblea general de vecinos.

El propósito de la misma es el llevar a cabo un cambio de

impresiones sobre el Parque 25 de Julio, obra que beneficiará a todos los vecinos del sur. En la reunión participarán personeros del INVU, organismo que se encargará de la financiación de la obra en referencia.

Debido a la importancia de la reunión, se ruega a todos los vecinos asistir a esta actividad.

Presidencia de la República

### Movimiento Nacional de Juventudes

pasa por la honda pena de comunicar el sensible fallecimiento de la señora

## MARTA ACOSTA VEGA

madre de nuestro compañero Carlos Desanti Acosta.

Sus funerales se efectuaron hoy sábado a las 11:30 en la Capilla de las Animas.

San José, 24 de octubre de 1970.

## ICE EN REUNION DEL GRUPO REGIONAL SOBRE TARIFAS

Fuentes autorizadas del Instituto Costarricense de Electricidad informan de la participación del Instituto en la Segunda Reunión del Grupo Regional sobre Tarifas Eléctricas a celebrarse en la ciudad de Panamá, del 26 al 31 de octubre en curso.

La reunión es coordinada por la CEPAL y será a nivel centroamericano, con la participación de Panamá.

Entre otros los principales temas de esta importante reunión son: Depreciación y amortización de activos fijos en la industria eléctrica; Sistema uniforme de cuentas y presentación de estados financieros y económicos; Estudios comparativos de costos de la energía eléctrica y Electrificación Rural, tema que comprende el aspecto de la situación actual en cada uno de los países del Istmo y la del Planeamiento Nacional, Regional y Local.

En representación del ICE asistirán los señores Guillermo Rojas Monge, Sub-Auditor y Rodolfo Ureña Mora, Jefe del Departamento de Contabilidad.

# CASA NEW YORK

## de VALENTIN FONSECA LOAICIGA SUCS.

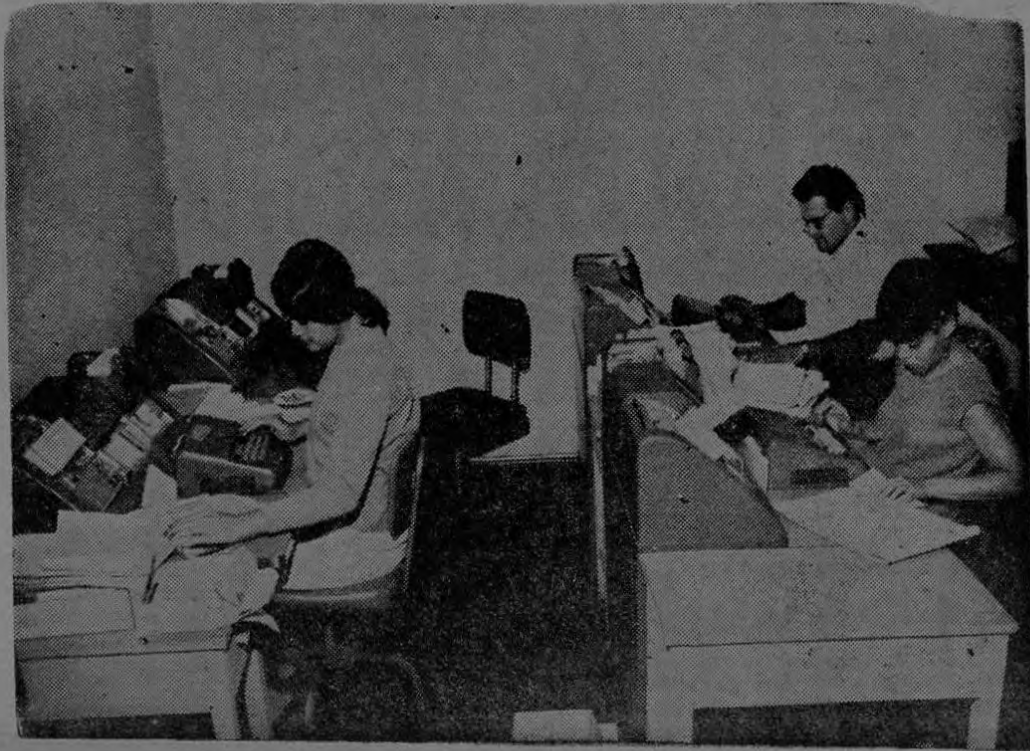
se complace en comunicar a su distinguida clientela que tomará medidas para los trajes de fin de año,

## HASTA EL 31 DE ESTE MES

Les agradeceríamos mucho hacerlo lo antes posible, para poderlos servir mejor.

LA GERENCIA.

San José, 15 de octubre de 1970.



### CURSO DE PERFORACION, VERIFICACION Y CLASIFICACION DE TARJETAS I.B.M.

- Fecha de inicio: 26 de octubre de 1970.
- Duración: 5 semanas. El alumno recibe una hora y media diaria de entrenamiento.
- Horario: Lecciones se imparten en las horas de la mañana, de la tarde y de la noche.
- Lugar: SERCOFI, S. A. TELEFONO: 21.93-16 100 varas al oeste de la Clínica Santa Rita.
- Equipo I.B.M. Perforadora 0.24, Verificadora 056, Clasificadora 0.83.

SERCOFI, S. A., es una Compañía de Servicios Mecanizados con equipos I.B.M. que realiza trabajos a las empresas en el procesamiento de toda clase de datos. Tiene además establecida, desde hace tres años, la primera escuela regular de perforación y operación de Máquinas I.B.M.

# Elegido Salvador Allende

# El dilema de Chile

Por Juanita Castro.

La organización marxista Unidad Popular y el Partido Demócrata Cristiano de Chile, están en negociaciones para decidir si los votos de los congresistas demócratas le dan el triunfo como Presidente al comunista Salvador Allende.

Salvador Allende no obtuvo la mayoría de la votación popular. Solamente un treinta y seis por ciento del pueblo chileno votó por él para Presidente.

Corresponde al Congreso, es coger entre los tres candidatos que fueron a la contienda electoral del 4 de setiembre.

Los demócratas cristianos aspiran a que Salvador Allende firme un pacto de honor o un compromiso de respetar las "garantías democráticas" de la nación chilena.

La pretensión sería útil si no se tratara de que están "negociando" con un comunista y que éstos no respetan ni pactos de honor ni compromisos de ninguna índole. Esa es la característica histórica de los comunistas. Lo han hecho en todos los países que han esclavizado. Primero pactaron con los elementos revolucionarios o democráticos, y luego los traicionaron. Eso lo sabe todo el que no sea un ingenuo o ignorante políticamente.

Por lo tanto, el comunista Salvador Allende hará lo mismo que han hecho siempre sus camaradas. No se oculta mucho para decirlo. Puede ser que firme cualquier cosa y luego barra con ese compromiso.

Lo inteligente y beneficioso para el futuro democrático y libre de Chile, sería que el Congreso votara en contra del comunista Salvador Allende, porque la democracia es para los demócratas, no para quienes son enemigos de la democracia y la libertad, como son los comunistas.

Ese es el dilema de Chile.

Si el Congreso —que en este caso representa la soberanía popular— elige Presidente a Salvador Allende Chile caerá por etapas bajo las barras del bárbaro imperialismo comunista.

Pero si el Congreso elige a otro Presidente, Chile se salvará.

## Zond 8 regresa a la Tierra

MOSCU, 24 (AP). — Nave espacial soviética Zond 8 giró en torno de la Luna hoy y ha emprendido su vuelo de regreso a la tierra según informó la agencia noticiosa TASS.

La nave no tripulada, lanzada el 20 de octubre, logró acercarse 1.120 kilómetros de la Luna al pasar en torno del satélite natural, dijo TASS.

Agregó que durante su vuelo cercano a la Luna hizo estudios científicos del espacio y fotografió la superficie lunar con película a color y en blanco y negro.

La Zond 8 está programada para llegar a la tierra el 27 de octubre.

años.

Ha sido la elección más tensa y violenta que esta nación rica en cobre ha presenciado este siglo. La campaña presidencial de diez meses causó seis muertos y por lo menos 220 heridos.

El mayor general René Schneider, comandante en jefe del ejército, fue la más reciente víctima. Yacía al borde de la muerte en un hospital militar mientras senadores y diputados depositaban sus votos.

Continuaba la intensa búsqueda de los "cuatro o cinco" pistoleros no identificados, que dispararon dos días antes tres balas de calibre .45 contra el general en un intento por asesinarlo.

### MEDIDAS MAS ESTRUCTAS

La tentativa contra la vida de Schneider, que según los hombres de seguridad fue motivada por razones políticas, dio lugar a las medidas más estrictas de seguridad impuestas en Chile este siglo.

El Presidente saliente, Eduardo Frei, aguijoneado por los militares, ha suspendido algunas de las garantías personales, lo que permite a la policía allanar y arrestar sin orden judicial, impone censura de prensa y prohíbe las reuniones públicas.

Por lo menos 40 personas han sido detenidas para ser interrogadas durante el estado de emergencia. 2 hombres —uno de ellos conductor de ambulancia— han sido heridos por los centinelas durante el estricto toque de queda de la medianoche al alba impuesto en Santiago.

Allende, de 62 años de edad, obtuvo la mayoría en la reñida campaña presidencial contra un candidato conservador y otro demócrata cristiano.

Sin embargo, al no obtener el senador socialista una mayoría de la mitad más uno, pasó la decisión final al Congreso.

### ESTADO DE EMERGENCIA

SANTIAGO DE CHILE, 24 (AP). — En medio de un estado de emergencia impuesto en todo el país, y del más impresionante aparato de seguridad visto en más de una década, el Congreso se aprestaba hoy a designar al nuevo Presidente de Chile, que se espera será el senador marxista Salvador Allende.

Mientras tanto, el comandante en jefe del ejército, general René Schneider, se encuentra en estado grave en el Hospital Militar de Santiago, desde el jueves en la mañana que fue baleado por desconocidos que interceptaron su automóvil cuando se dirigía a su despacho en el Ministerio de Defensa.

El Congreso está citado para las 10:30 (08:30 Est), para dirimir la elección presidencial entre Allende, que ganó la elección del 24 de setiembre, y su más cercano oponente, el ex Presidente conservador Jorge Alessandri.

Pero la elección aparecía como una formalidad, ya que Allende, con los 80 votos que controla su propia coalición izquierdista "Unidad Popular" más los acordados 75 votos de los legisladores demócratas cristianos, tenía asegurada su confirmación como el primer presidente marxista elegido por votación popular en América Latina.

El atentado contra Schneider determina que el gobierno está en estado de emergencia en todo el país, y la imposición de un drástico toque de queda en Santiago desde la medianoche hasta las seis de la mañana.

El último boletín médico sobre el estado de Schneider en las últimas horas de anoche, daba cuenta de una leve mejoría, pero siempre dentro de una condición de gravedad. "Pronóstico reservado" dijeron los médicos.

La decisión en el Congreso debían tomarla los legisladores entre Allende y el ex Presidente Jorge Alessandri, candidato conservador que quedó segundo en la votación del 4 de setiembre.

Radomiro Tomic, el candidato demócrata-cristiano, quedó en tercer lugar, muy rezagado, y no interviene en la elección de hoy.

La coalición de "Unidad Popular" de Allende —una coalición de seis organizaciones izquierdistas— controla 80 de los 200 asientos de las dos Cámaras del Congreso.

Los demócratas cristianos, a consecuencia de un acuerdo político tomado hace dos semanas, han ofrecido a Allende el respaldo de sus 75 votos legislativos.

Una consecuencia de ese acuerdo fue que Allende ayudó a los demócratas a aprobar en el Congreso en menos de diez días la ley de reforma de la constitución a modo de garantía de que Allende no convertirá a Chile en un Estado marxista durante los seis años de su presidencia.

También Alessandri pidió en dos ocasiones a sus seguidores en el Congreso —45 en total— que se abstengan para que Allende pueda ser elegido sin obstáculo y ayudar a "restablecer la confianza en Chile".

La ley de reforma constitucional fue aprobada por las dos Cámaras Legislativas. El Congreso en sesión conjunta deberá ratificarla dentro de un término de 60 días para que Allende, como parte del acuerdo, la firme y la ponga en vigor.

El proyecto de ley inserta en la constitución las promesas de Allende de no interferir con las fuerzas armadas que tradicionalmente son apolíticas ni establecer milicias de campesinos y obreros para neutralizarlas.

También se propone garantizar que los partidos de oposición funcionarán con libertad; que se realizarán elecciones libres a su debido tiempo; que la libertad de prensa será respetada y que Allende no va a imponer el doctrinamiento marxista en las escuelas o en los sindicatos laborales.

La victoria de Allende el 4 de setiembre lanzó al país a una crisis económica cuando los chilenos adinerados y de la clase media huyeron del país o retiraron sus depósitos bancarios, temerosos de las promesas hechas en la campaña electoral de una nacionalización en gran escala.

El Senador Allende, ha prometido nacionalizar las grandes empresas de cobre; los servicios de comunicaciones; el sistema bancario, e implantar una "profunda y completa" reforma agraria.

SANTIAGO DE CHILE, 24 (AP). — Con estruendosa ovación de 195 senadores y diputados, el Congreso eligió hoy en sesión conjunta al candidato marxista Salvador Allende Presidente de Chile para los próximos seis años.

Allende fue uno de cinco legisladores ausentes en la histórica sesión. Cuatro estaban enfermos y Allende permaneció en su domicilio viendo los resultados por televisión y con fiado en el triunfo.

Votaron 153 legisladores por el médico y senador socialista. Sólo 35 lo hicieron por el otro contendiente en la elección legislativa, el ex Presidente Jorge Alessandri. Siete legisladores votaron en blanco.

Alessandri era el candidato conservador independiente. "Es un gesto democrático", dijo Allende a la multitud de periodistas chilenos y extranjeros que esperaban frente a su casa.

"Una vez que llegue el pronunciamiento del Congreso, iré al Hospital Militar, para imponerme sobre el estado de salud del general Schneider", dijo Allende.

Se refirió al comandante en jefe del ejército, que está gravemente herido a consecuencia de un atentado que hicieron contra su vida personas aún no identificadas.

"Cuatro o cinco" pistoleros tendieron una emboscada al general de 57 años de edad y a quemarropa le hicieron ocho disparos, tres de los cuales lo hirieron.

La elección en el Congreso fue entre Allende, de 62 años, y el ex Presidente Jorge Alessandri, de 64, candidato conservador independiente.

La votación fue de 153 a favor de Allende, 35 para Alessandri y siete en blanco.

Sólo cinco de los 200 legisladores estuvieron ausentes de la sesión —cuatro por motivos de salud, Allende fue el quinto ausente, se quedó en su domicilio, con fiado en la victoria.

El Congreso estalló en fuertes aplausos cuando el Dr. Thomas Pablo, un demócrata cristiano que preside el senado, anunció el resultado de la votación.

"Con motivo de la votación producida y en virtud de lo dispuesto por la constitución política, el Congreso pleno proclama Presidente de la República por el periodo comprendido entre el 3 de noviembre de 1970 y el 3 de noviembre de 1976 al ciudadano Salvador Allende Grossens", dijo el senador Pablo.

"Se levanta la sesión", añadió cuando los senadores y diputados de la coalición "Unidad Popular" de Allende —una coalición de seis grupos izquierdistas— se pusieron de pie y cantaron el Himno Nacional chileno.

Pelayo Figueroa, el Secretario del Senado, partió directamente para el domicilio de Allende con el documento del Congreso donde se le proclama Presidente de Chile.

SANTIAGO DE CHILE, 24 (AP). — Un Congreso nervioso se reunió hoy en sesión conjunta para elegir a Salvador Allende, marxista, Presidente de Chile para los próximos seis

## Una tarea no muy elegante

LONDRES, 24 (AP). — Los guardias granaderos, un regimiento de colorido uniforme asignado habitualmente a las pomposas ceremonias en el Palacio de Buckingham, recibieron hoy una nueva tarea: la de retirar los montones de basura acumulada en las calles de Londres.

Esta es la primera vez que los soldados han sido empleados en una disputa laboral en Londres desde que las tropas repartieron la correspondencia en una huelga postal en 1955.

Veinte de los granaderos y aproximadamente una docena de soldados especialistas en transporte llegaron con topadoras a las dos de la madrugada al distrito Tower Hamlets, donde la basura de la zona del Mercado Petticoat Lane ha estado sin recoger desde que los basureros se declararon en huelga hace un mes.

Recolectores de basura, que llevaban sus carteles de huelguistas observaron cuando los soldados empezaron a retirar los montones de basura, de unos tres metros de alto, cargándolos en camiones. Una docena de policías estaban en el lugar pero los huelguistas no hicieron intento alguno de interferir en el trabajo.

Los residentes en la zona se levantaron y asomaron a sus ventanas para observar la operación. Se escucharon exclamaciones de: "Gracias a Dios".

Una simpática morocha, Petisa, de un cercano edificio de apartamento, besó en la mejilla a uno de los soldados uniformados como gesto especial de agradecimiento, durante breves descansos, los soldados conversaron sobre el trabajo que realizaban. Se escucharon pocas quejas.

El Ministerio de la Defensa expidió una declaración en que dijo que las tropas son utilizadas a solicitud del Secretario del Interior Reginald Maulding.

"Los hombres sólo retirarán la basura que ha sido declarada como peligro a la salud", dijo un vocero.

John Cousins, jefe del Sindicato de Trabajadores del Transporte que está en huelga, dijo: "No protestamos contra el uso de las tropas debido al peligro a la salud en el lado este de la ciudad. Unos 70.000 trabajadores municipales están en huelga en Gran Bretaña. Solicitan un aumento salarial de 6.60 dólares a la semana sobre sus salarios básicos que fluctúan entre 33 a 42 dólares por semana.

Los recogedores de desperdicios domésticos paralizaron sus ocupaciones el 29 de setiembre. Desde esa fecha la basura ha estado acumulándose en las veredas en muchas partes de Londres y las aguas de los desagües, en las estaciones de bombeo que tampoco están en operación, ofrecen el peligro de sobrepasar sus niveles.



SANTA CRUZ, California, 24 (AP). — Estas son 3 expresiones de John Linley Frazier, de 24 años, sospechado de ser el asesino de cinco personas, después de ser arrestado ayer

en el condado de Santa Cruz. Es acusado de la muerte del doctor Víctor Ohta, su esposa, dos hijos y la secretaria. (AP wirephoto).

## Cuatro grandes potencias ejercerán presión en países del Medio Oriente

NACIONES UNIDAS, N.Y., 24 (AP).—Las cuatro grandes potencias han decidido presionar a Egipto, Jordania e Israel para que extiendan el cese del fuego del Medio Oriente más allá de su fecha de expiración, el 5 de noviembre. Una vez se logre esto, se dedicarán a trabajar en la reanu-

dación de las conversaciones de paz con sus miras puestas en el eventual cese de las hostilidades.

El Secretario General de las Naciones Unidas anunció anoche la decisión luego de una cena de tres horas y media en su oficina con los Ministros de Relaciones Exteriores. An-

drei A. Gromyko de la Unión Soviética y Maurice Schumann de Francia, el Secretario de lo Exterior británico Sir Alec Douglas Home y el Secretario de Estado William P. Rogers. También estuvo presente Gunnar V. Jarring, de Suecia, representante especial de Thant para el Medio Oriente.

Los Ministros estaban en Nueva York con motivo de la sesión especial del vigésimo quinto aniversario de la Organización Mundial.

Jarring, embajador sueco a Moscú, fue llamado hace una semana para que intentara reanudar su misión de paz, que se desplomó el 25 de agosto cuando Israel presentó acusaciones contra Egipto de que estaba violando la tregua al colocar cohetes antiaéreos en el área del canal de Suez.

La declaración de Thant, emitida por un vocero, decía: "Los Ministros de Relaciones Exteriores tuvieron un útil intercambio de puntos de vista con el Secretario General y el embajador Jarring sobre la situación en el Medio Oriente. Acordaron ejercer sus mayores esfuerzos para lograr que el embajador Jarring reanude su misión lo más pronto posible; para buscar posibilidades mediante el acuerdo de las partes directamente envueltas para extender la observación del cese de fuego por un período a determinarse, y para hallar una solución pacífica a base de la resolución del Consejo de Seguridad".

La declaración de Thant agrega que "las cuatro potencias continuarán sus consultas y sus representantes permanentes en Nueva York se reunirán nuevamente el 28 de octubre".

La resolución 242 establece las condiciones para un acuerdo y exhorta la negociación.

Rogers y el canciller egipcio, Mahmoud Riad, se habían reunido ayer y acordaron durante una discusión de 45 minutos que "se deben hacer arreglos en beneficio de los palestinos" antes de que pueda alcanzarse una paz duradera.

## Olas en llamas

VENTNOR, Isla Wight, Inglaterra, 24 (AP).— Los navíos de rescate y de extinción de incendios evadían hoy las ardientes olas en torno del tanquero de 42.777 toneladas que explotó anoche al embestir otros petrolero y lanzó los tripulantes a las ennegrecidas aguas.

Cinco tripulantes murieron en el infierno producido por las llamas y otros ocho desaparecieron de una tripulación de 42 del "Pacific Glory", que chocó anoche con el tanquero "Allegro" de 46.402 toneladas.

Cinco de los tripulantes rescatados estaban en estado de cuidado, uno de ellos con sus piernas fracturadas. Muchos ingerieron cantidades del corrosivo petróleo crudo.

Mientras el ardiente casco del Pacific Glory, de matrícula liberiana, flotaba lentamente hacia el este por el canal de la Mancha en dirección de la costa francesa, peritos de contaminación preparaban un plan de emergencia para combatir los miles de galones de petróleo que se dice están derramados por el barco.

La costa sur de Inglaterra aun recuerda el horror del choque en 1968 del gigantesco "Torrey Canyon" que derramó 35 millones de galones de petróleo crudo sobre 200 kilómetros de playas.

El desastre ocurrió a ocho kilómetros al sur de esta isla cuando el Pacific Glory, con petróleo para Amsterdam, embistió al Allegro, que llevaba crudo de Libia.

El Pacific Glory fue alcanzado en el cuarto de máquinas. Lloyd's de Londres dijo que ocurrieron tres explosiones a bordo y luego las llamas se extendieron desde proa hasta popa.

El destello del fuego y el hedor de humo alertó a las fuerzas de rescate de tierra. Una armada de botes, remolcadores de extinción de incendios y navíos mercantes se dirigieron hacia el área. A la flota se unió un navío de la Armada Real propulsado por colchón de aire (Hovercraft) que llevaba un equipo médico, así como un helicóptero y una fragata.

El piloto del helicóptero, teniente Alistair Martin, transmitió por radio que "hay más de veinte barcos aquí, desde botes de remos hasta grandes barcos mercantes. El petróleo encendido continúa manando por la popa del barco. Ninguno de los barcos ha podido acercarse a menos de 300 metros debido al calor".

La marina dijo que una de las cisternas se rompió y el petróleo manaba hacia el mar. Añadió que las operaciones de prevención de contaminación habrían de iniciarse al alba.

La mayoría de los tripulantes del navío afectado eran de Hong Kong. Uno dijo que "súbitamente las luces se apagaron. El barco se estremecía. Salté al agua y nadé fuera de allí —a pesar del petróleo que había en la superficie".

El Allegro, que se dirigía hacia una refinería británica, no sufrió daños mayores.

## Presidente de Comité de Libertad de Prensa de SIP

MEXICO, D. F., 24 (AP) — Julio de Mesquita Neto, de Sao Paulo Brasil, fue electo anoche presidente del Comité de Libertad de Prensa de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP).

El Presidente entrante de la

SIP, Manuel Francisco Do Nascimento Brito, director ejecutivo del Jornal Do Brasil, de Río de Janeiro, designó a Mesquita Neto como sucesor de Tom C. Harris que ha ocupado el puesto por los últimos cuatro años.

BUSQUE BONOS DE LA SUERTE



LA PRENSA LIBRE  
NECESITA  
CIRCULADORES CON BICICLETA

Entenderse con Jorge Zamora  
de la 1 p.m. a las 6 p.m.

Progreso industrial, es progreso nacional



Srta. Marta María González Vargas

## Compromiso de bodas Traube Zamora-González Vargas

Hoy sábado 24 de octubre, en la residencia de la prometida y con carácter de estricta intimidad, debido al delicado estado de salud de su padre, se efectuará el compromiso matrimonial del Ing. Agr. José Rodolfo Traube Zamora y la gentil Srta. Marta María González Vargas.

Son hijos, respectivamente, de don Rodolfo Traube Meyer y doña Mayda Zamora de Traube y de don José María González Rivas y doña Flora Vargas Chaves.

La noticia de este compromiso nupcial ha sido recibida con suma complacencia, ya que ambos disfrutaban de grandes simpatías en nuestra sociedad.

LA PRENSA LIBRE formula sinceros votos por la felicidad de los prometidos.

## Despedida de soltera en honor de Liliana Villalobos

El jueves 22 de octubre, en la tarde en el Salón Señorial tuvo lugar un té de Despedida de Soltera en honor de la gentil Srta. Liliana Villalobos López, con motivo de su próxima boda con el Sr. Pablo Casafont Odor.

Este evento social fue organizado por la Sra. Ileana Victory de Villalobos y por la Srta. Gloria M. Casafont O.

Hubo gran asistencia al té, ya que Liliana es muy querida por sus muchas cualidades.

LA PRENSA LIBRE le rinde homenaje de simpatía y le augura dicha y prosperidad para el futuro.



Brindando por la felicidad del futuro vemos a Irene Prada, Julia de Villalobos, Liliana Villalobos, Gloria Odor de Casafont, Ileana Victory de Villalobos y Vilma Villalobos de Prada.

## Feliz corolario del Día de la Secretaria

El miércoles 22 de octubre en la mañana finalizó con éxito la actividad promovida por la Asociación Nacional de Secretarías Ejecutivas durante la celebración del Día de la Secretaria.

Hablamos de la rifa de un boleto a Miami, que fue ganado por la socia de ANSE Sra. Esperanza Castro de Castillo, Secretaria Ejecutiva de la Compa-

ñía Nacional de Fuerza y Luz S. A.

La entrega fue hecha en las oficinas del Más por Menos S. A., por el "Jefe del Año", Sr. Enrique Uribe Pagés, en presencia de la Sra. María de Gallardo, Presidenta de ANSE y la señora Rosa María de Clausen, Secretaria Ejecutiva de Más por Menos.



María Rosa de Clausen, Secretaria de la Presidencia de Más por Menos S. A., Sr. Enrique Uribe Pagés, Presidente del Más por Menos S. A. y nombrado "Jefe del Año", Sra. Esperanza Castro de Castillo, favorecida con el boleto a Miami, rifado el Día de la Secretaria y la Sra. María de Gallardo, Presidenta de la Asociación de Secretarías Ejecutivas, durante la entrega.



**SRA. OLIVIA CALVO DE CORRALES**

Ayer cumplió años la estimable Sra. Olivia Calvo de Corrales.

LA PRENSA LIBRE la saluda en unión de su esposo e hijos.

**LOS 2 AÑOS DE EDWIN FRANCISCO**

El simpático amiguito Edwin Francisco Naranjo Méndez celebra en esta fecha la llegada de sus dos años, rodeado del cariño de sus padres el Lic. Claudio Naranjo y su gentil señora Hilda Méndez de Naranjo.

LA PRENSA LIBRE formula sinceros votos por su dicha.

**MARIA GABRIELA ALFARO MASIS**

La encantadora niñita María Gabriela Alfaro Masís celebra mañana sus diez años.

Es hija del Lic. Rodrigo Alfaro y su gentil señora Flory Masís de Alfaro.

LA PRENSA LIBRE le desea toda clase de felicidades.

**DR. RAFAEL ANGEL ROBERT G.**

Mañana recuerda su cumpleaños el Dr. Rafael Angel Robert Gallegos.

LA PRENSA LIBRE le envía un cordial saludo haciéndolo extensivo a su distinguida señora María Marta Montes de Oca de Robert.

**Boda efectuada**

Ayer, en la Gobernación de San José, unieron sus destinos con el matrimonio Carlos Luis Retana Alfaro y Ana María Castro Delgado, hoy señora de Retana.

LA PRENSA LIBRE les augura dicha y prosperidad para el futuro.

**Dr. Otto R. Vargas Chávez**

comunica a sus clientes y amistades, que ha instalado su

**CLINICA ODONTOLOGICA**

en el

**Edificio María Cecilia**

contiguo al Cine Variedades, avenida 1ª - calle 5ª, oficina 401, donde estará a sus gratas órdenes.

**Teléfono: 22 - 30 - 43**

San José, Oct. 1970.

Compartando el programa de las celebraciones de esta semana de arte aparecen los estudiantes Antonio González García, Gisela Zeledón Durán, Cecilia Sauter Mannarelli y Sandra Ramírez Soto.

**Primer Festival Anual de Artes del Colegio Metodista**

Del 26 al 30 de octubre el Colegio Metodista realizará el Primer Festival Anual de Artes, en sus instalaciones en San Pedro de Montes de Oca.

Para informarnos sobre tan interesante actividad vino una delegación formada por Sandra Ramírez Soto, Cecilia Sauter Mannarelli, Gisela Zeledón Durán y Antonio González García.

La idea original de este Festival fue del Profesor de Música Roger Oviatt y la Prof. Raquel Villarreal, quienes han re-

cibido todo el apoyo y el entusiasmo del personal académico y del alumnado.

El fin primordial de este Festival es estimular la creatividad y el desarrollo artístico de los estudiantes y dar a conocer sus talentos a los padres de familia. Además de la música, artes plásticas y letras se han tomado en cuenta la fotografía, la cocina —que en sí es un arte importantísimo— y otros.

El programa para estos días, es el siguiente:

**Aniversario de Bodas en el hogar Salazar-Portuguez**

Don Rafael Salazar Salazar y su gentil señora Melba Rosa Portuguez de Salazar están hoy recibiendo demostraciones de cariño de familiares y amistades con motivo de conmemorar sus veintiocho años de venturosa vida matrimonial.

Para los distinguidos esposos, tiene LA PRENSA LIBRE los mejores deseos en unión de sus hijos Rafael Antonio, Amalia Inés, Carlos Alberto y Melba Rosa.

**Ministerio de Educación Pública**

**SUPERVISION GENERAL DE ENSEÑANZA**

**A LOS SEÑORES DIRECTORES DE LICEOS DE ENSEÑANZA MEDIA**

Se recuerda a los Sres. Directores de Colegios y Liceos de Enseñanza Media, tanto oficiales como particulares, que están atentamente invitados a participar en el

**I SEMINARIO NACIONAL PARA DIRECTORES DE LICEOS SOBRE PROGRAMAS DE EDUCACION SEXUAL EN ENSEÑANZA MEDIA.**

que tendrá lugar durante los días 4, 5 y 6 de noviembre en el Centro de Recreación Estudiantil de la Ciudad Universitaria. Los gastos de viáticos y almuerzos los cubre el Seminario.

NOTA: Las fórmulas que contienen las solicitudes de inscripción fueron enviadas por correo a todos los Sres. Directores el pasado jueves 22 de los corrientes, y deben hacerse llegar cuanto antes a la siguiente Dirección (lo mismo que toda solicitud de información:

**PROF. CLAUDIO SANCHEZ F.**  
DIRECTOR LICEO DEL SUR. SAN JOSE



**LA CALIDAD Y EL VERDADERO ESTILO**

del mueble CASTELLANO, sólo se puede obtener en **ARTESANIA PERDOMO S. A.**

de la EMBAJADA DE LOS EE. UU. 50 VARAS AL NORTE. Tel.: 21-38-18.

# Exposición de Pinturas de dos maestros en Artes y Letras

Auspiciado por la ANDE y la Dirección General de Artes y Letras, se inauguró el lunes 5 de octubre una exposición titulada "Dos Maestros Exponen", como parte de las actividades del XXIX Congreso Nacional de Educadores y del Año Internacional de la Educación.

José Ureña Monge y Aristides Torijano Barrientos exponen en esta muestra de tendencia realista, obras impresionistas de Ureña y clásicos de Torijano.

Nos complacemos en publicar datos sobre estos magníficos pintores, cuyas obras están en la Galería de Artes y Letras, para que el público pueda apreciarlas:

## José Ureña:

Nació en San Rafael Abajo de Desamparados el 14 de diciembre de 1926. Su inclinación al dibujo se apreció a muy temprana edad. En la escuela de San Rafael, sus maestras se dieron cuenta de su talento artístico, y se entregaron a la tarea de estimularlo y de buscarle ayuda para que continuara estudiando en Bellas Artes.

A la edad de 16 años se le nombró, por el Ministerio de Educación Pública, maestro de dibujo en la Escuela "García Monge" de Desamparados. A partir de este momento, el cual Chepito considera el más importante de su carrera artística, inicia su obra, la que, después de largos treinta años, aún mantiene con el mismo entusiasmo y el mismo cariño de aquel entonces.

Como pintor es impresionista - clásico. Se destaca en sus temas, el costumbrismo criollo. Sus obras destacan, casi siempre, las tradiciones y las costumbres de nuestro pueblo. Es su tema favorito.

Siendo profesor en Santo Domingo de Heredia, Colegio "Nuestra Señora de Guadalupe", se le presentó la oportunidad de viajar a los Estados Unidos, mediante una beca que le otorgara el Departamento de Estado. Además de los estudios que realizó, tuvo la oportunidad de pintar muchas acuarelas de diferentes lugares de ese país del Norte. También disfrutó de otra beca otorgada por "Cultura Hispánica de Madrid". Esta vez viajó por diferentes países de Europa, donde estudia y pinta. Como viaje de recreo, visitó también todos los países centroamericanos.

Algunos óleos que presenta en esta exposición, son cuadros tomados del costumbrismo de Centroamérica. Fecunda es la obra artística de Chepito Ureña. Centenares de óleos, dibujos y acuarelas hay dentro y fuera del país, que llevan su

## DISTINGUIDO HOGAR DE GALA

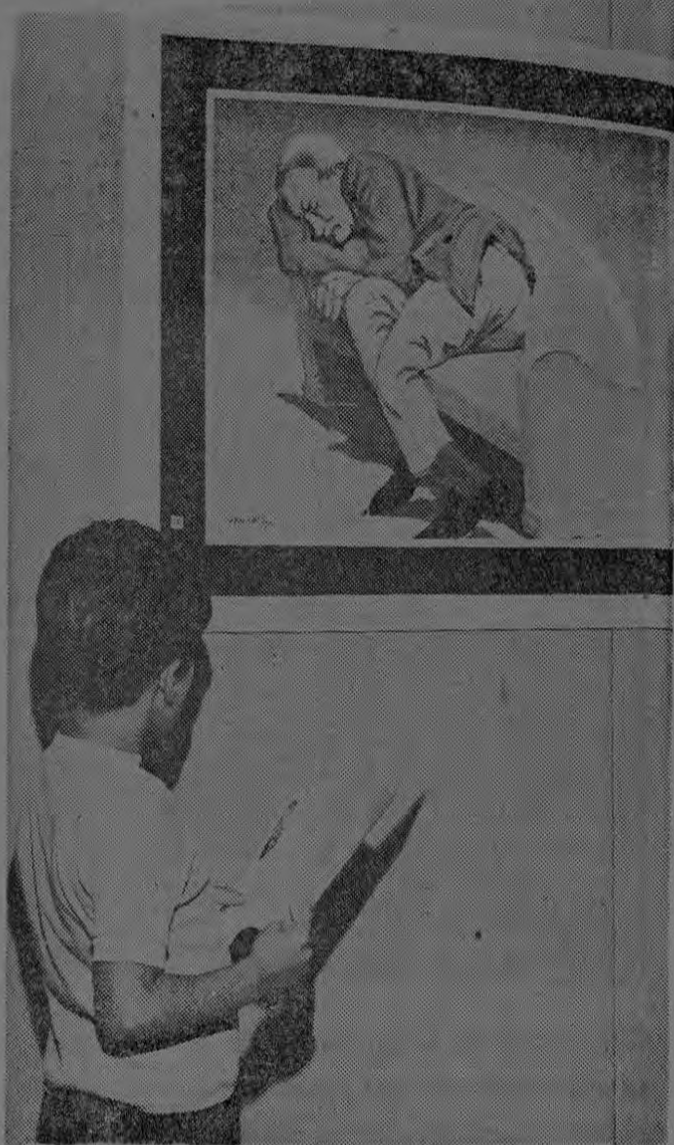
El hogar muy distinguido formado por don German Serrano Pinto y su gentil señora Ana Victoria de Serrano se ha visto engalanado con la llegada de un precioso niño que llevará el nombre de Mauricio.

LA PRENSA LIBRE le desea al recién nacido mucha dicha en unión de sus hermanito German J.

## BERNARDO ANTONIO SAUTER C.

Celebra mañana su cumpleaños el niño Bernardo Antonio Sauter Cardona hijo de don Otto Sauter y su gentil señora Margarita Cardona de Sauter.

LA PRENSA LIBRE le desea toda clase de felicidades.



El niño Mauricio Fabián Vega González admira un óleo de Ureña, expuesto en la Galería de Artes y Letras, dentro de la exhibición titulada "Dos Maestros exponen".

firma.

Hoy nos presenta nuevos temas, con el pintor nacional Aristides Torijano, quien es, además, su compañero de trabajo.

## Aristides Torijano:

Nació en Cinco Esquinas de Tibás el 19 de abril de 1933. Desde muy pequeño comenzó a pintar y a dibujar, siendo su primer maestro Gonzalo Morales, hoy Premio Nacional de Pintura. Le gustó mucho el estilo de su maestro por lo que optó por la corriente clásica. Inició sus estudios en la Facultad de Bellas Artes en el año 1948. Ya apreciando el arte en diferentes aspectos, se entregó de lleno a la escultura. Todos sus trabajos al modelado fueron siempre, profundamente admirados por su profesora An-

gelita Pacheco. Para una exposición de alumnos de Bellas Artes, presentó entre sus obras, la cabeza de uno de los hijos de Latocni de la Mitología griega, representando una fuerte expresión de mordedura de serpiente. Este trabajo no sólo le valió un premio, sino que fue adquirido por Isola Gómez, coleccionista de buenas obras de artistas latinoamericanos.

En 1952 inició su carrera magisterial. Se entregó de lleno a su trabajo y suspendió sus actividades artísticas. Ahora quiere continuar pintando y esculpiendo. Al referirse a sus pinturas que expone con su amigo y compañero de trabajo José Ureña, nos dice modestamente pero con mucha sinceridad: "en esta vida no se trata de lo que uno sea, sino de lo que haga".

## Hacia México y Panamá

Parte próximamente hacia México y Panamá la distinguida dama Irma M. vda. de Borges.

LA PRENSA LIBRE se complace en hacerle llegar su más cordial saludo de despedida.

## Srta. Virginia Castro A.

Rodeada de cálidas manifestaciones de simpatía recuerda hoy la grata fecha de su cumpleaños la encantadora señorita Virginia Castro Arias.

LA PRENSA LIBRE se complace en hacerle llegar hasta su residencia los mejores votos de dicha para el futuro.

## Procedentes de Europa

Llegaron en días pasados procedentes de Europa los distinguidos esposos Lic. Rodolfo Iglesias y su gentil señora Sheirris Mora de Iglesias, luego de pasar una temporada de recreo en aquellos países.

LA PRENSA LIBRE les hace llegar un cordial saludo.



Sra. Cecilia de Tovar Daza  
Esposa del Embajador de Colombia

## Damas Diplomáticas y Extranjeras agasajan a Cronistas Sociales

Prestigia nuestra Página Social la fotografía de la gentil Sra. Cecilia de Tovar Daza, esposa del Embajador de Colombia, en cuya residencia se ofrecerá el próximo Té de las Damas Diplomáticas y Extranjeras.

Este evento, que se realizará el lunes 26 de octubre en horas de la tarde, será en honor de las Redactoras Sociales.

Agradecemos la gentileza y aprovechamos la oportunidad para saludar atentamente a la gentil anfitriona y a las Damas Diplomáticas y Extranjeras.

## Don Rafael Arburola Jiménez, pionero del turismo, cumpliría cien años

Hoy cumpliría 100 años don Rafael Arburola Jiménez. Su nombre está asociado íntimamente al turismo nacional e internacional, ya que él fue el primero en realizar excursiones, allá por la década de los treinta, en los camiones de la Compañía Nacional de Fuerza y Luz, que, adornados con ramas de uruca y bancas por su esposa doña Lidia Moya de Arburola, servían para hacer paseos. Era el tiempo de los tranvías. Los autobuses no habían empezado a hacer servicio urbano y don Rafael, encontrando un potencial de atracción en las excursiones planeaba viajes en esos camiones que le prestaba y alquilaba otras veces, la Compañía de Tranvías. Después fueron los autobuses de Corella los que vinieron a reemplazarlos.

El fue el primero en viajar por tierra a Panamá y México. Nunca tuvo flotilla de autobuses a su servicio. Los alquilaba y organizaba las excursiones. Así su labor abrió trocha para la labor de muchos otros

que siguieron su camino.

A él correspondió, en aquel terrible accidente que hubo cerca del Volcán Irazú, de otro grupo de excursionistas, desocupar su camión de sus pasajeros ilesos, para trasladar los heridos al Sanatorio Durán.

No se puede pensar en el turismo nacional e internacional sin recordar a don Rafael Arburola. A su nombre y a su labor no se le ha dado el reconocimiento justo que se merece, pero ya llegará el momento...

Hoy, queremos recordarlo, pues cumpliría 100 años en esta fecha. Don Rafael Arburola murió en 1967, hace tres años, en pleno dominio de sus facultades y dejando un gran vacío en sus familiares.

En su memoria se oficiará el martes 27 de octubre a las 5 de la tarde una misa en la Iglesia de la Catedral.

Reiteramos nuestro pesar a sus hijos Edwin Arburola, Lic. Enrique Hernández y Noelia Arburola de Hernández, nietos y demás deudos.

# BAR Y RESTAURANT DEL HOTEL CRYSTAL

En la Autopista General Cañas

DELEITESE CON SUS BEBIDAS PREFERIDAS EN UN AMBIENTE UNICO Y SABOREE NUESTROS PLATOS INTERNACIONALES ACOMPAÑADOS POR LA MUSICA DE NUESTRO ORGANISTA:

**JULIAN WESTON**

todos los días a partir de las 7:30 p.m.



Reservaciones teléfono 22 34 76

## Té pro Iglesia de La Soledad

El próximo martes a las 3 de la tarde en la Escuela España tendrá lugar el té de la Asociación de Señoras que cooperan con la Parroquia de La Soledad.

Valor del tiquete ₡ 5,00 con derecho a rifas.

### CARLOS FONT U.

Hacemos llegar nuestro cordial saludo al joven Carlos Font Ulloa con motivo de recordar mañana su natalicio.

### ACTIVIDAD CULTURAL EN EL LICEO ANASTASIO ALFARO

Con motivo del XXV Aniversario de las Naciones Unidas se preparó para hoy sábado en horas de la mañana una actividad cultural organizada por el Club de Comprensión Internacional del Liceo de Señoritas Anastasio Alfaro.

#### PROGRAMA

- 1.—Motivación "Las Naciones Unidas"
- 2.—Baile "Hawaii"
- 3.—Baile "Moderno"
- 4.—Organismos Internacionales
- 5.—Baile "Español"
- 6.—Acrostico
- 7.—Baile "Zorba el Griego"
- 8.—Baile "El zapatero"
- 7.—Himno del Liceo.

### BAILE DE LAS REINAS EN EL CLUB LOS ANGELES

El próximo 31 de octubre a las 8 de la noche será el Gran Baile de las Reinas, organizado por el Colegio de Nuestra Señora del Pilar.

Asistirán como invitadas de honor las reinas de todos los colegios de San José. Se elegirá y coronará a la Reina de las Reinas.

Amenizará la orquesta Arco Iris Musical.

### BAZAR PRO BENEFICENCIA

Las Damas Israelitas Pro Beneficencia tendrán su Gran Bazar Anual los próximos 27 y 28 de octubre desde las 2 de la tarde en el Centro Israelita en el Paseo Colón.

La recaudación será destinada a la instalación de un playground en uno de los barrios de la capital.

Se ofrecerán precios de verdadera ocasión.

Asista y coopere con tan noble fin.



## La receta del día

### Sandwich al horno

- 1 bollo de pan partido
- 1 paquete de queso Monteverde
- ½ de jamón
- 1 taza de salsa blanca bien condimentada
- 1 cebolla en rodajas.

Al pan se le quita la orilla, se unta de mantequilla. A cada tajada se le pone una de queso, una de jamón y una rodaja de cebolla se cubre con salsa blanca y se mete al horno, diez minutos antes de servir.

**Ciudadano: Coopere-  
remos a la limpieza  
de la ciudad**



## GRAN LIQUIDACION DE ZAPATOS DE TACON ALTO PARA SEÑORAS

₡ 9<sup>75</sup> el par

Zapatos de finísimas oscarías alemanas a PRECIOS DE **LOCURA!**

**VISITENOS en:**

# DISTRIBUIDORA M-27

"La Casa de los Zapatos"

AVENIDA SEGUNDA



# Explosión de estrella podría modificar actuales leyes físicas

LONDRES, 24 (AP). — La violencia sísmica de una estrella que hizo explosión en las fronteras del espacio exterior puede modificar leyes del mundo físico conocido, informó un grupo de científicos británicos.

Los científicos, encabezados por los doctores J. S. Allen y Geoffrey Dean del Departamento de Ciencia de Ingeniería en la Universidad de Oxford han concluido que los campos electromagnéticos de la turbulenta nebulosa viajan a unos 595.000 kilómetros por segundo.

El informe científico publicado en la reciente edición de la revista "Nature" parecía contradecir los cálculos del físico Albert Einstein.

La nebulosa del cangrejo se encuentra a 5.000 años luz de la tierra. La distancia en kilómetros equivale al número de segundos que hay en cinco mil años, multiplicado por la velocidad de la luz.

Los científicos dijeron que sus descubrimientos se desprenden de los procaces increíblemente violentos de la nebulosa. En su interior se encuentra el centro de una estrella que súbitamente estalló y se convirtió en una inmensa bola de fuego, cuya potencia haría parecer a una bomba de hidrógeno como una pequeña luz.

Los científicos estiman que este centro tiene solo 16 kilómetros de diámetro, pero irradia 100 veces más luz que el Sol de la Tierra. El material de la estrella es tan denso que una pieza del tamaño de un cubo de azúcar pesaría 100 millones de toneladas.

La estrella gira sobre su eje 33 veces cada segundo, y emite pulsos luminosos como la luz de un faro, por lo que es conocida como una "pulsar".

Esta rotación, según los científicos, ha establecido una aceleración fantástica de cualquier objeto que se encuentre más allá de una órbita de 1.450 kilómetros. Dentro de este límite, todos los campos electromagnéticos se mueven a velocidad mayor que la de la luz; más allá de ese límite su velocidad es mayor que la de la luz.

La enorme fuerza magnética de la estrella impide que los campos escapen al espacio.

## POR QUE MUEREN MAS HOMBRES QUE MUJERES?

"Cada día mueren más hombres que mujeres. La diferencia se ha acentuado en estos últimos tiempos", leemos en el informe de una organización internacional de sanidad. "No debe olvidarse —agrega el informe— que aunque muscularmente sean más fuertes que las mujeres los hombres son constitutivamente más débiles. Tienen menor resistencia a los microbios y a los shocks operatorios; menor rendimiento energético, trastornos vasculares más frecuentes y desequilibrios nerviosos francamente superiores".

Treinta siglos de propaganda ininterrumpida habían erigido como una verdad dogmática la imagen del varón recio, heroico y dominador. Unas veces en torneos medievales; otras, en cruzadas o venciendo a dragones mitológicos, y no digamos en sus relaciones a través de los siglos, con las pobres mujeres.

Pero la desigualdad cala más hondo y alcanza zonas más amplias de la vida moderna. "Las civilizaciones cualesquiera que sean están determinadas sobre todo por un factor: las relaciones del hombre y la mujer", dijo con su fina chunga Giraudoux. Es evidente que con nuestra civilización están cambiando radicalmente esas relaciones. Basta asomarse a los teatros de Europa para comprobarlo. Ha desaparecido casi totalmente de los escenarios el eterno enredo del señor, la señora y el otro señor. Ya resulta anacrónico el personaje clásico del espléndido varón que trata de seducir a una mujer en ausencia de su marido. El héroe es ahora un individuo acomplejado, tímido, al que su mujer debe alentar y tranquilizar.

Hemos llegado a un punto en que lo que se cuenta y canta no son las proezas de los maridos sino sus flaquezas y fallos. El héroe en muchas de las obras que hemos visto por los escenarios europeos es un hombre preocupado por sus-

traerse al cumplimiento de sus deberes conyugales ante una mujer quizá demasiado afectuosa. Ha desaparecido ese tipo de vodevil, esas deliciosas criaturas que con ligereza y friolidad causaban la desesperación de un marido pánzudo y burócrata. La moral matrimonial triunfa, por lo menos en algunas de esas obras. Las mujeres pertenecen a sus maridos. Pero Tennessee Williams y Anderson han invertido la posición y conseguido que según la ley de la oferta y demanda los maridos desdeñen o miren con indiferencia lo que ayer reclamaban. Hoy prefieren el whisky, la pesca y los amigos.

Recordemos un instante "Té y simpatía" de éxito tan indiscutible. La esperanza ha cambiado de campo y de combate de alma. Mientras la esposa pide con autoridad lo que se le debe, el marido permanece insensible ante tanta gracia, pudor y seducción.

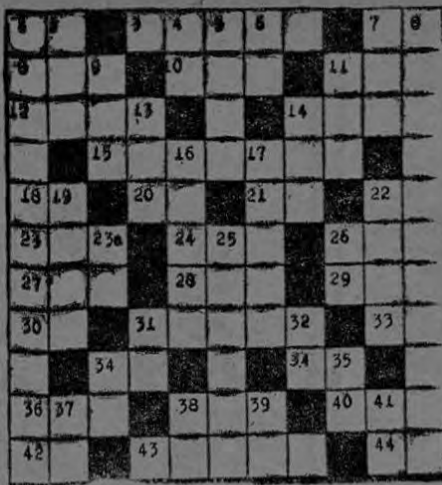
Afortunadamente para ese nuevo tipo de mujer cuando no seduce le quedan los buenos sentimientos. Toda la ternura de los autores norteamericanos va hacia esas mujeres-madres, mujeres-institutoras, cuya vocación parece ser hacer llegar al estado de hombre a los adolescentes retrasados y a los neurópatas. Algo entre la cruz roja y el matriarcado.

¿Es éste el retrato real de la mujer de mañana? Lo dudamos. El espíritu de sacrificio son la característica de algunas mujeres a las que la desgracia engrandece, pero no puede decirse que sea una actitud peculiar del sexo.

Hay que reconocer que las relaciones en la pareja han cambiado o están cambiando. La literatura precede muchas veces a las costumbres.

Si en un tiempo la mujer era el refugio del guerrero, no puede decirse que lo sea hoy del hombre de negocios. A este hombre que no resiste o que resiste muy mal la agitación perpetua infligida por la vida moderna,

## Crucigrama



### HORIZONTALES:

- 1—Apócope de papá
- 3—Población pequeña, menor que la ciudad y mayor que la aldea
- 7—Siglas de Asistencia Social
- 8—Acción de ir
- 10—Corriente de agua que desemboca en el mar
- 11—Nombre propio de mujer
- 12—Corta un árbol por el pie
- 14—Paraíso terrenal
- 15—En el juego del ajedrez, empata
- 18—Octava letra de nuestro alfabeto
- 20—Terminación de verbo
- 21—Nota de la escala musical
- 22—Camina de aquí para allá
- 23—Metal precioso
- 25—Americanismo: tonto, idiota
- 26—Tercer hijo de Adán y Eva, según la Biblia
- 27—Chacó pequeño de fieltro
- 28—Prefijo que significa detrás o después de
- 29—(Daria) Río del Asia, afluente del lago de Aral
- 30—Ciudad de Caldea, llamada Eiónpolis, actual Hit
- 31—En anatomía, dícese del hueso del pómulo
- 33—Adverbio de afirmación
- 34—Nota de la escala musical
- 34—Bis. Abreviatura de Acción Católica
- 36—Ya
- 38—Adverbio de lugar
- 40—De esta manera
- 42—Abreviatura de sudeste
- 43—Progenie o descendencia de una persona
- 44—Símbolo del cobalto

### VERTICALES:

- 1—Pertenece a la doctrina de Pitágoras (plural)
- 2—Nombre propio de mujer
- 4—Terminación de verbo
- 5—Fruto comestible del limero
- 6—Artículo neutro
- 7—Animal cubierto de plumas, con dos pies y dos alas
- 8—Localidad de la Pcia. de Buenos Aires, Argentina
- 9—Cerveza blanca inglesa
- 11—Nombre de mujer
- 13—(Bolena) Reina de Inglaterra segunda mujer de Enrique VIII
- 14—Nombre de una consonante de nuestro alfabeto
- 16—Conjunto de soldados
- 17—Leña o carbón encendido
- 19—Dios griego del amor
- 22—Miráis
- 23—Bis. Pronombre personal de segunda persona, plural
- 25—Natural de Polonia
- 26—Iniciales de Su Santidad
- 31—Nota musical
- 32—Dios del Sol en el antiguo Egipto
- 34—Iniciales de Sociedad Anónima
- 35—Abreviatura de Club Atlético
- 37—Preposición inseparable que denota repetición
- 38—Terminación verbal
- 39—Contracción gramatical
- 41—Abreviatura de su casa

### Solución al anterior



## PRONOSTICOS DEL RITMOVIASTRAL

PARA MAÑANA

A cargo de la Profesora

Malkut de la Fuente

Quiróloga, Astróloga y Ritmoviastralista

Solicite su dirección al

TELEFONO 21-92-98 o al apartado 2503



Favorable: Investigaciones de suma importancia pueden ser el medio para que alcance su éxito. Mercurio ayuda al éxito. — Desfavorable: Evite confiarse en demasiados atributos y cualidades; pueden perjudicarlo.

Favorable: Ahora es el momento para ganar la partida a sus rivales o competidores; es tiempo magnífico a la propaga da. — Desfavorable: Tenga mucho cuidado con sus valores, no se confíe de sus allegados o subalternos.

Favorable: Evite hablar demasiado es mejor que actúe de esta forma alcanzará mejores resultados. Espere sorpresas magníficas. — Desfavorable: Cuidate la salud, evite las iniquidades y las violencias que son las que motivan dolencias del hígado.

Favorable: Mercurio tiene una oportunidad, sólo que deben de ser activos y muy rápidos para que aventajen sobre sus competidores. — Desfavorable: Conflictos hostiles pueden surgir si no lleva las cosas lentamente.

Favorable: Ahora es el momento propicio para solicitar ayuda o el ascenso en su trabajo. Mercurio procurará cambios. — Desfavorable: Conflictos conyugales surgirán por celos y desconfianza.

Favorable: El sector de sus mayores intereses cambia definitivamente a vuestro favor, es ahora el momento para solución de problemas. — Desfavorable: Evite ser demasiado exigente con sus inferiores.

Favorable: Todo asunto por solucionar con profesionales es ahora el momento propicio. Mercurio enfoca positivamente. — Desfavorable: Los asuntos del amor en dilema crítico.

Favorable: Sus planes de cambios es ahora cuando debe ponerlos en actividad. Mercurio enfoca. — Desfavorable: No comente sus asuntos amorosos con familiares inmediatos

Favorable: Es el tiempo oportuno para poner en práctica sus innovaciones, Mercurio ayuda para que triunfe. — Desfavorable: La calma será su mejor aliada.

Favorable: El sector del trabajo bien enfocado por Mercurio lo mismo para la formación de nuevas cosas. — Desfavorable: Mucha responsabilidad será necesaria.

Favorable: Sus problemas pueden finalizar si actúa con rapidez y energía, Mercurio exige cambios. — Desfavorable: Cuidado con el trato con gentes populares, sea prudente.

Favorable: Ahora es tiempo para que se den todas sus cosas de interés, sobre todo estudios o cambios en sus labores. — Desfavorable: Las aventuras amorosas pueden colocarlo en gran peligro, sea prudente.

aries

21-iii/20-iv



tauro

21-iv/20-v



geminis

21-v/21-vi



cancer

22-vi/22-vii



leo

23-vii/22-viii



virgo

23-viii/22-ix



libra

23-ix/22-x



escorpio

23-x/22-xi



sagitario

23-xi/21-xii



capricornio

22-xii/20-i



acuario

21-i/19-ii



piscis

20-ii/20-iii





El Prof. Rodrigo Revollar y el alumno José Manuel Cortés del Colegio Vocacional Jesús Ocaña, muestran una talla directa en caoba, de la porción lateral de la Catedral de Alajuela, que se rifará pro restauración del Teatro Nacional.

## Talla directa pro-Teatro Nacional

El Prof. Rodrigo Revollar llevó a un grupo de alumnos del Colegio Vocacional Jesús Ocaña de Alajuela, a visitar el Teatro Nacional, para que admiraran las obras de arte que encierra.

La primera impresión de ellos fue de asombro ante las bellezas que hay y también de pena, al ver que muchas pinturas están siendo destruidas por el tiempo. Como todos saben, la restauración de estas obras es sumamente costosa y sería interés de todos los costarricenses que se realiza.

El alumno José Manuel Cortés Oviado, oriundo de Santa Bárbara de Heredia y con 17 años de edad, gusta desde pequeño de la talla directa. En las exposiciones del Colegio Vocacional ha sobresalido por

su talento y su dedicación. También ha in-ursionado en el campo de la pintura.

Con el deseo de colaborar aunque sea un poco en esa magna obra de la restauración del Teatro Nacional, el joven Cortés realizó una talla directa sobre caoba, del costado de la Catedral de Alajuela y lo va a rifar con la Lotería del 22 de noviembre, a ₡ 2.00 el número.

Todo lo que se recaude con esta rifa será entregado a la Junta Directiva del Teatro Nacional.

Creemos que si muchos entusiasmados se unen a la buena causa de la restauración de las obras de arte del Teatro Nacional, no solamente se logrará realizarlo, sino que constituirá una labor conjunta de aprecio hacia lo nacional.

### La Primera Comunión de Marielos

La encantadora niña Marielos Chotto Mones el recibirá mañana domingo 25 de octubre su Primera Comunión en la Capilla del Colegio Calasanz a las 8:30 de la mañana.

Pertenece al hogar formado por don Ricardo Chotto y su gentil señora Marielos M. de Chotto.

LA PRENSA LIBRE desea a Marielos mucha felicidad en este día tan especial.

### Despedida de Soltera en honor de Norma Quesada S.

Ayer en horas de la tarde se celebró el Té de Despedida de Soltera en honor de la señora Norma Quesada Sánchez, con motivo de su próximo matrimonio con el joven Gilberto Alvarez Cabezas.

Organizaron el agasajo las señoras Any de Alvarez y Noemí de Vargas.

Asistieron: Prof. Blanca Rosa Muñoz, Orminda Peña de Mayorga, Gladys S. de Quesada, Ania Quesada, Mercedes Ledezma, Nydia de Pereira, Cecilia de Alvarez, Virginia Obaldia, Elizabeth de Jenkins, Any de Alvarez y Noemy de Vargas, pasando todas un rato muy agradable.

### Misa de Novenario

en sufragio del alma de

## JOSE JOAQUIN QUIROS SALAZAR

se oficiará hoy a las 5:30 p.m., en la Iglesia de San Antonio de Padua, Barrio Esquivel Bonilla.

La familia doliente agradecerá profundamente la asistencia de familiares y amistades a este acto piadoso.

24 de Octubre de 1970.

**BERNARDO ADOLFO PERALTA C.**

### Regresaron los esposos Fournier - Facio

El joven Bernardo Adolfo Peralta Cordero recuerda mañana su natalicio, por lo que le enviamos un cordial saludo.

De su viaje a Colombia regresaron los distinguidos esposos Lic. Fernando Fournier y su gentil señora Virginia Facio de Fournier, a quienes enviamos nuestro cordial saludo de bienvenida.



## GRAN HOTEL COSTA RICA

TIENE EL GUSTO DE

ANUNCIAR SU

*Almuerzo Buffet*

EL PRÓXIMO LUNES 26

DE OCTUBRE

DE 12:00 M. A 3:00 P. M.

Gran variedad de platos calientes y fríos para satisfacer al más exigente de los gustos.

GRAN HOTEL COSTA RICA TEL. 21-40-00 APDO. 527

## San Ramón va mañana a Turrialba con mucha obligación de triunfar

El equipo de Turrialba juega su último partido en su localidad, ocupando el Estadio Municipal a las 10:45 a. m. y su rival será el desesperado conjunto de la Asociación Deportiva Ramonense.

Turrialba ya no tiene nada que hacer en el Campeonato. Su suerte está decidida irremediablemente deben volver a la Segunda División. Para los visitantes, los ramonenses, el asunto aún está en veredicto. Si triunfan en este partido y

luego ante el Saprissa harían 27 puntos, y sería una cantidad de puntos que bien podrían hacer Puntarenas, Cartaginés y el Uruguay. Así que aún están con esperanzas de salvarse.

San Ramón ha sido superior a los azucareros, pues en la primera vuelta ganaron 2-1, luego empataron a tres goles y en la tercera volvieron los moncheños a dejarse la victoria 3-1. Pero el de mañana es el partido que a los visitantes les

urge ganar. Qué hará Turrialba en su último partido en su propio campo —San Ramón mantendrá la incógnita?

No cabe duda, habrá que estar en el coliseo de los azucareros para ver uno de esos encuentros en donde no se pedirá ni tampoco se dará tregua. Unos queriendo despedirse dignamente, y otros procurando mantener esperanzas de salvación.



Hernández del Dep. México



Otárola del Uruguay

## Mañana se jugará la gran final del Torneo de Boliche TOSHIBA

Angel Moreno, uno de nuestros estelares jugadores de boliche, conservó el liderato y terminó con ventaja de 46 pines sobre Ernesto Maduro, al jugarse la segunda fecha de las finales del Torneo Toshiba. Moreno logró promedio scratch de 188.6, incluyendo 8 juegos sobre 200, para adelantarse de la posición de privilegio en la Gran Final que se jugará mediante el sistema de "eliminación en escalera".

Maduro continuó su balanzada actuación de la primera fecha y subió del 4º al 2º lugar gracias a siete victorias en la segunda fecha. Su promedio fue de 187.7. En tercer puesto terminó Freddy Pescod, quien con el mejor desempeño de la segunda jornada, subió del 12º al 3er. puesto, quedando a 103 pines de Moreno, luego de encontrarse a 256.

Mario Carranza fue otro que ganó terreno, situándose en el 4º puesto luego de haber terminado la primera fecha en

el sexto. Seguidamente clasificaron Lázaro Piszck, un nuevo valor que está dando mucho que hacer a los veteranos y José Araujo, quien meritoriamente logró el 6º puesto.

Mañana en las instalaciones del Boliche Dent, dando comienzo a las 18:00 horas, se jugará la Gran Final, siguiendo el siguiente formato: En la primera partida José Araujo y Lázaro Piszck se eliminarán entre sí. El triunfador jugará el 2º juego contra Mario Carranza. Quien salga victorioso se medirá con Freddy Pescod y el ganador hará lo propio con Maduro. Entonces vendrá la partida que decidirá quién representará a Costa Rica en la VI Copa Mundial de Boliche, en Copenhague, Dinamarca, en el próximo mes de noviembre; el que haya sobrevivido hasta este momento jugará dos líneas contra Moreno que tranquilamente estará esperándolo que su rival sea determinado.

A no dudarlo las características de esta Gran Final, así como el hecho de estar en disputa un viaje a Dinamarca con todos los gastos pagos, hará que el torneo tenga relieves muy interesantes.

Invitamos a la afición y al público en general a presenciar el desarrollo de esta competencia. Seguidamente ofrecemos el cuadro de posiciones, luego de jugadas las dos fechas finales:

- 1º Angel Moreno 3883 pines
- 2º Ernesto Maduro 3837 pines
- 3º Freddy Pescod 3780 pines
- 4º Mario Carranza 3679 pines
- 5º Lázaro Piszck 3657 pines
- 6º José Araujo 3653 pines
- 7º Mario París 3634 pines
- 8º Eric Capra 3602 pines
- 9º Alex Karpinski 3597 pines
- 10 Gilbert Ramírez 3590 pines
- 11 José Blamonte 3546 pines
- 12 Arnaldo González 3534 pines
- 13 Manfred Amrhein 3532 pines
- 14 Arnaldo Pinto 3524 pines
- 15 Jorge L. Salazar 1495 pines

## En el Estadio Nacional DEPORTIVO MEXICO Y URUGUAY MAÑANA

Para mañana en el Estadio Nacional está señalado uno de los partidos que puede resultar de los que significaría para un club, la continuación de seguir en esa máxima categoría.

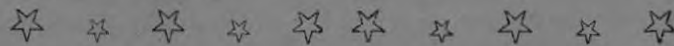
Uruguay de Coronado situado con 23 puntos, ocupando aún la penúltima posición, se enfrenta a los capitalinos del Deportivo México, que es de los que aspiran a mejores posiciones.

En anteriores partidos en este campeonato de la primera división se han registrado los siguientes marcadores: Uruguay 1, Uruguay 2; México 2, Uruguay 0 y México 1, Uruguay 1. Mañana se juega el último partido entre ambos en este certamen y resulta de mucha importancia el juego para los de Coronado que urgen de un

triunfo para salvarse de un descenso. De producirse una derrota para Uruguay, queda automáticamente señalado para ser firme candidato a bajar a segundas.

Por eso creemos que aquí se verá uno de los mejores partidos, ya que los mexicanos van también por la victoria, pues que de ganar se colocarían a solo dos puntos del propietario del tercer lugar al que ahora están aspirando.

Guillermo Otárola, ratón y efectivo cuarto zaguero de los isidreños ha vuelto a ser inscrito y será una carta de seguridad. Pero contarán con dos bajas; el alero derecho Lewis y Jaime Jiménez; así y todo, el Uruguay llega mañana a ganarse el derecho de permanencia y eso quiere decir mucho.



## Universidad aceptada en segundas divisiones

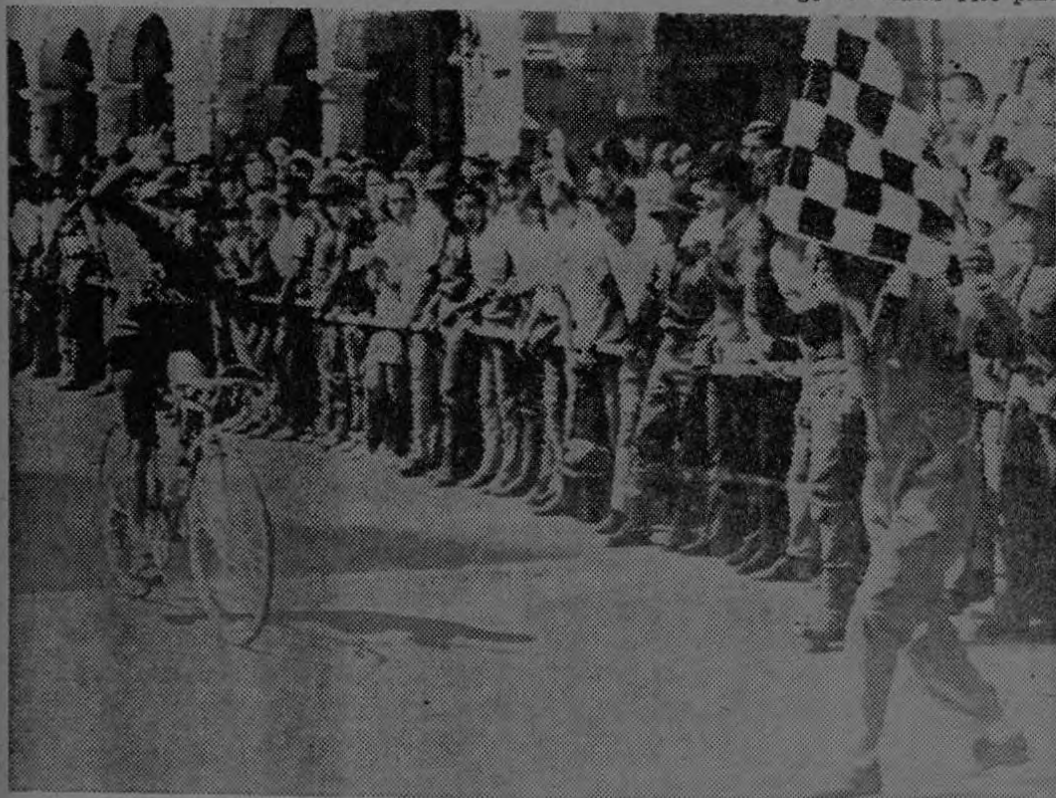
Anoche se llevó a efecto la anunciada Asamblea de Representantes ante la Federación Costarricense de Fútbol convocada para conocer del proyecto presentado por el equipo de la Universidad para que se le acepte como participante de la Segunda División.

Expuestos una vez más los motivos de la Asamblea, se entró a la votación en la que intervinieron los representantes del Alajuelense, Herediano, Cartaginés, Turrialba, Puntarenas, San Ramón, Deportivo México, Saprissa, Uruguay, segunda división, tercera división, cuarta y quinta divisiones y el Representante del Comité Director.

Existía la impresión de que la proposición de la Universidad sería rechazada, sino por

unanimidad si por mayoría, pero a la hora de las verdades resultó con votación más bien favorable por 7 votos contra 6, al votar por la aceptación los Representantes de Saprissa, Herediano, Deportivo México, Puntarenas, San Ramón, cuarta y quinta división y Federación. Votaron en contra Alajuelense, Cartaginés, Turrialba, Uruguay, segunda división y tercera división.

Así es que, se diga lo que se diga y contra los pronósticos de algunos, Universidad jugará el año próximo en segunda división, con lo que en parte se repara una injusticia, pues como se recordará, el equipo universitario fue eliminado de la primera división con un fallo el más descarado que pueda cometer un árbitro.



MORELIA, México, 24. — El mexicano Heriberto Díaz saluda al terminar ganador de la etapa corrida ayer de la Vuelta Ciclista a México. Díaz también ganó el premio de montaña. (AP wirephoto).

ta a México. Díaz también ganó el premio de montaña. (AP wirephoto).

## Natación hoy por la Copa Rotativa

Hoy continúa la Competencia de Natación en disputa de la Copa Rotativa Dirección General de Deportes.

Nuestros jóvenes nadadores, en las categorías Menor, Infantil y Juvenil, se encuentran dispuestos a romper récords nacionales con igual buen resultado que lo hicieron en la semana anterior.

Hoy sábado la competencia

es en el Costa Rica Tennis Club, cuyo equipo por cierto encabeza el Torneo con un total de 260 puntos. Se nadará en los estilos mariposa y dorso.

Mañana se nadará en los estilos libre (carrera larga) y relevo combinado, en la piscina del Colegio La Salle.

Mucho entusiasmo existe entre los seguidores del bello deporte "húmedo" y los jóvenes nadadores se han preparado con todo entusiasmo para ello.

Los equipos que están disputando la Copa Rotativa Dirección General de Deportes, son los siguientes: Colegio La Salle, Costa Rica Tennis Club, Caja del Seguro Social, Colegio Los Angeles, Costa Rica Country Club.

## Estado del Campeonato de la primera división

EQUIPOS	J	G	E	P	GF	CC	Pts.
ALAJUELENSE	31	22	7	2	88	26	51
SAPRISSA	30	18	7	5	76	27	43
HEREDIANO	28	11	10	7	54	44	32
DEP. MEXICO	29	11	7	11	45	64	29
CARTAGINES	30	9	8	13	41	46	26
PUNTARENAS	30	9	7	14	56	64	25
URUGUAY	30	5	13	12	39	57	23
SAN RAMON	30	9	5	16	44	75	23
TURRIALBA	30	4	8	18	37	77	16

## El Alajuelense juega esta noche en México

ALAJUELENSE-

La Liga Deportiva Alajuelense se trasladó a la capital de México desde el jueves de esta semana para jugar esta noche en el Estadio Azteca a partir de las 7 p.m., como preliminar al encuentro entre las selecciones del Disarito Federal y Jalisco.

El rival del nuevo campeón del fútbol de Costa Rica será una poderosa Selección de Estrellas, todos de nacionalidad extranjera y que militan en diferentes equipos del Distrito Federal.

Un triunfo de la Liga, le abrirá automáticamente la oportunidad de celebrar un segundo partido el que ya está anunciado en Toluca contra el primer equipo de los "choricos".

Es la tercera visita del club de la Liga Deportiva Alajuelense en su historia futbolística a la ciudad de los Palacios. La primera vez que los manudos se hicieron presentes en México fue en el año de 1931 y regresaron invictos luego de cinco partidos, repitiendo su hazaña en la segunda vez allá por el año 1946.

## Esta noche dos partidos más del Cuadrangular de Fútbol Josefino

Un verdadero éxito constituyó la primera fecha de la Cuadrangular de Tercera División de la Provincia de San José en el Estadio Nacional. Los equipos mostrando una disciplina poco común en esta clase de confrontaciones, verificaron dos encuentros dignos de su calidad y del derecho adquirido a participar en la misma.

En los tendidos de sombra, única localidad que se pone al servicio del público en estos partidos, fanáticos de los cuatro clubes participantes, alentaron a sus jugadores, sin haberse registrado un sólo incidente, muy por el contrario, guardaron un comportamiento ejemplar.

Para esta noche se espera una mayor afluencia de seguidores de la divisa de cada club e igual comportamiento que en la primera fecha. Las puertas para ingreso de aficionados es

tarán abiertas desde las cinco y treinta minutos de la tarde y como en la fecha anterior los precios marcados serán de ₡ 2.00 para caballeros y ₡ 1 para damas y niños; precios más populares no se pueden ofrecer, tomando en cuenta el interés de los partidos a verificarse, ya que cada vez reviste mayor importancia esta Cuadrangular en la que se definirá cual es el Campeón de Tercera División de la Provincia de San José.

Los juegos para esta noche son los siguientes:

A las 6 p. m., San Sebastián vs. San Antonio de Desamparados.

A las 8 p. m., Pavas vs. Desamparados.

Caso de que la lluvia impida la celebración de los partidos esta noche, la fecha se trasladará para mañana a las canchas 1 a 2 de Barrios en La Sabana.

**Ciudadano: Invierta en limpieza. Por cada colón de limpieza, se ahorra diez colones en hospital y medicinas.**

Más en broma que en serio

## El sino de los porteros

En los grandes equipos, como en las grandes casas, una de las mayores preocupaciones es la de tener buenos porteros. Realmente, no puede haber gran casa sin un buen portero y tampoco puede haber un gran equipo sin un buen ídem.

Podríamos decir que, entre otras diferencias, el portero de casa grande va de librea, mientras que el portero de un equipo grande va de gorra. Cuando en un equipo no grande se revela un portero no pequeño, va un club sí grande y se lleva al portero no pequeño.

En general, el puesto de portero es el que nos parece preferible entre todos los puestos, porque no tiene que estar corriendo todo el partido, con lo cansado que debe ser eso.

De vez en cuando, el portero tiene que intervenir, porque si no su vida sería Jauja. En ocasiones, hasta tiene que arrojarse a los pies de un delantero contrario, con el peligro de que el contrario delantero confunda su cabeza con el balón, con el consiguiente perjuicio para su cabeza.

La obligación de un portero es detener todos los balones susceptibles de ser detenidos. Los balones que no son detenidos son llamados, en la justificación, goles imparables. Estos goles imparables no rebajan la categoría de un portero de categoría, siempre que no sean muchos, naturalmente. Si a un por-

tero le meten goles imparables con frecuencia, que puede llegar a ser alarmante, entonces se llega a sospechar que los goles no son tan imparables, y se empieza a sospechar también que se podría buscar a otro portero a quien no le metan tantos goles imparables.

Por razones fácilmente comprensibles, los porteros prefieren pertenecer a un equipo grande, no por cuestiones económicas, como pueden suponer los maliciosos, sino porque, como el equipo es muy bueno, los contrarios apenas tienen ocasiones de chutar. Sin embargo, ello trae aparejada la desventaja de que, por eso mismo, el portero puede perder el dominio de la especialidad, por falta de ejercicio en la práctica de su especialidad.

El portero de un equipo no grande tiene todas las ventajas, menos la económica. Como los equipos si grande le bombardean sin compasión, está sujeto a un entrenamiento intensivo y acaba por parar lo imparables. En este momento es cuando llega un club si grande y se lo lleva. Ya situado —o, por mejor decir, enmarcado— en un equipo si grande, puede iniciar su declive por falta de intervenciones, y al meterle un número demasiado alto de goles imparables, es cuando la historia vuelve a empezar.

Es decir que, por lo general, los porteros son buenos mientras están en equipos malos. Luego se estropean.

Rafael Martínez Gandía

## Ambos están obligados a ganar Cartaginés y Puntarenas juego decisivo para salvación de ambos

A las 10:45 a.m. en el Estadio de la ciudad de Cartago, mañana se ha de efectuar un juego crucial que puede definitivamente señalar cuál será el propietario del antepenúltimo lugar del campeonato de la primera división... y eso significa peligro.

Club Sport Cartaginés y Puntarenas F.C. son los actores: los primeros con un total de 26 puntos y los del Pacífico con 25; el que gane hará los puntos suficientes como para

salvarse del descenso, aunque Puntarenas podría ser alcanzado en esa posición.

Cartago ha superado al Puntarenas, pues aunque perdió en la primera vuelta 1-0, en la segunda y tercera ganó 2-1 y repitieron 2-1. Para mañana las cosas están al rojo vivo. Los equipos entrarán con todo lo mejor para jugarse una de sus últimas cartas. Así que es un partido de rompe y rasga.

Los areneros no es la prime

ra vez que llegan al Estadio brumoso y triunfan, pero recordando que hay peligro de descenso para los locales, entonces el asunto habrá que dilucidarse en la cancha, muy diferente a lo que en anteriores oportunidades ha ocurrido.

Cartago tiene un equipo prácticamente nuevo. Puntarenas tiene su equipo completo. Aquí debe producirse uno de los mejores partidos de la fecha de mañana y habrá que estar pendiente de su resultado.

## Será el próximo lunes la pelea de Cassius Clay y Jerry Quarry

ATLANTA, Georgia, 24—(AP)—Muhammad Ali, el destronado campeón de peso pesado, tratará de desaprobar el viejo adagio en el boxeo que dice: "nunca regresarán".

Cuando se enfrente a Jerry Quarry el lunes en la noche en su primera pelea en más de tres años.

El sólo hecho de subir al cuadrilátero para su pelea a 15 vueltas en el Auditorio Municipal, que tiene capacidad para 15.000 personas, será una victoria para Ali, quien fue despojado de su título e impedido después de haber sido en contrado culpable en 1967 de rechazar su enrolamiento en el servicio militar.

Desde que le concedieron el derecho a boxear en Atlanta —el Estado de Georgia no tiene Comisión de Boxeo— Ali, cuyo nombre de nacimiento fue Cassius Clay, ha recibido licencia para boxear en el Estado de Nueva York. Este es un acontecimiento que podría conducir a una lucrativa pelea con Joe Frazier a quien Ali ha reconocido como "el campeón activo y reconocido. Yo soy el campeón retirado".

Frazier ha de defender su título contra el campeón mundial de peso ligero Bob

Foster el 18 de noviembre en Detroit.

Ali ha intervenido en varias exhibiciones desde la vez que derrotó por nocaut a la séptima vuelta a Zora Folley en Nueva York el 22 de marzo de 1967.

La primera pelea real de Ali está señalada para comenzar a las 10.40 p. m. EST y será transmitida por televisión a todo el país en circuito cerrado. También será retransmitida a algunas otras partes del mundo.

ATLANTA—(AP)—Datos y cifras del combate de pesados entre Muhammad Ali y Jerry Quarry:

Fecha—Lunes, 26 de Octubre

Lugar—Auditorio Municipal, Atlanta

Capacidad—5.000 personas

Distancia—15 rounds.

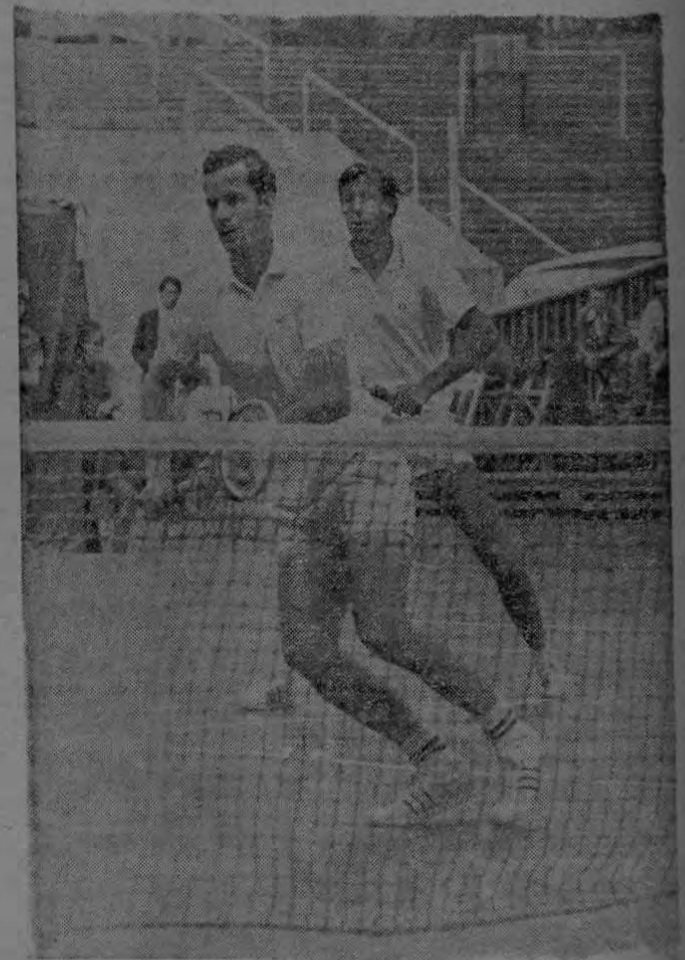
Televisión—Circuito cerrado, en todo el país, y otras partes del mundo por la Sport Inc.

Hora 22:40 (EST).

Bolsas—Ali 20.000 dólares garantizados contra el 42½ por ciento del ingreso en bruto, incluso televisión de circuito cerrado, radio y películas.

Quarry—150.000 dólares garantizados contra el 22½ por ciento del ingreso bruto.

Records—Ali ganó 29, 23 por nocaut, perdió 0, empató 0. Quarry ganó 37, 23 por nocaut, perdió 4, empató 4.



CLEVELAND (INB). Por primera vez disputó un equipo alemán la challenger round de la Copa Davis en Cleveland (Estados Unidos). El gran favorito del peñón Arce, el conjunto estadounidense, ganó con toda claridad por 3-0. Los dos representantes alemanes, Wilhelm Bungert (izquierda) y Christian Kuhke (detrás) realizaron un embudo, una gran hazaña. Con un 5:0 y un 4:1 sobre la India y España respectivamente, habían proporcionado la gran sorpresa en la Copa Davis de 1970. (hp)

# SAN JOSE-TAPEZCO-SAN JOSE Estado del Campeonato EN EL CICLISMO PARA MAÑANA de la segunda división

Continúa mañana el emocionante Campeonato Nacional de Ciclismo 1970-71, al efectuarse la Tercera y Penúltima Etapa que esta vez será un recorrido, San José—Tapezco—San José para la Primera y Segunda Divisiones comprendiendo un kilometraje aproximado de 174 kms. Para la Tercera División la Junta Directiva de la entidad regidora del ciclismo nacional decidió un recorrido San José, Naranjo, San José, lo cual comprende aproximadamente 112 kms. ida y regreso a San José.

te, cosa también posible según se nota en la clasificación general en que los cinco primeros todavía tienen toda opción al título nacional y en la clasificación de montaña cualquiera de los siete hasta ahora clasificados y aún uno que no lo está, puede coronarse "Rey de Montaña" pues se disputan treinta puntos en total para el primer lugar y hay empate a 22 hasta ahora entre el líder de montaña Francisco Calderón de Turrialba y el Campeón Nacional y líder del torneo campeonil actual José Manuel Soto.

En la segunda división también habrá pelea fuerte ya que es diferencia de segundos lo que hay entre ambos aspirantes a esta categoría.

La orden de partida de la carrera se dará a las 8 en punto de la mañana, frente a la Embotelladora Pepsi-Cola en Cinco Esquinas de Tibás.

Clasificación del Campeonato Nacional por Divisiones: I, II, y III Divisiones

EQUIPOS	J	G	E	P	GF	GC	Pts.
ROHRMOSER	20	10	6	4	39	22	26
PARAISO	19	10	3	6	29	35	23
SAN CARLOS	20	9	5	6	39	29	23
LIMON	20	9	4	7	33	32	22
LIBERTAD	20	7	7	6	37	30	21
PURISCAL	21	9	4	7	38	31	22
GIMNASTICA	20	5	6	9	31	41	16
SAN RAFAEL	19	4	8	7	33	32	16

En esta tercera Etapa se disputarán además los últimos 3 premios del Torneo de Montaña, siendo para los pedalistas de I y II Divisiones que los disputarán sumamente difíciles de obtener, especialmente los dos primeros debido a lo quebrado del terreno y la fuerte escalada que representa el cerro hasta Zarco (1º Premio) y Tapezco (2º Premio, y regreso). El 3er. premio de montaña, en El Cacao de Alajue la al regreso se presenta más fácil pero se deduce que muy posiblemente lo obtenga el corredor que se haya escapado y tenga prácticamente ganada la carrera. Esto si no es un pelotón puntero el que lo dispu-

El tiempo récord a Tapezco es de 5 horas 14 minutos y 16 segundos, establecido el domingo 1º de diciembre de 1968, por el entonces Campeón Nacional José Luis Sánchez. Sánchez, en ocasión de la IV Etapa del Campeonato de ese año, tiempo con el que superó a Marvin Solano en 6 minutos y medio y a José Manuel Soto, primer aspirante al título, en (11) once minutos, menos 8 segundos. Actualmente el último supera al primero en exactamente once minutos menos dos segundos, por lo que se espera habrá fuerte pelea de ambos, especialmente del Ex Campeón Nacional.

**Primera División**

1º José Manuel Soto	7-15-31
2º German Sánchez	7-23-17
2º José Luis Sánchez	7-26-29
4º José Calderón	7-29-59
5º Domingo Domínguez	7-49-25
5º Miguel Sánchez	7-49-57
7º Adrián Solano	

**JUEGOS PARA MAÑANA:**  
 San Rafael - Libertad, Estadio de Heredia  
 Puriscal - Orión, Estadio de Puriscal  
 San Carlos - Limón, Estadio Ciudad Quesada

Segunda División	Tercera División
1º Sigifredo Chaves 7-51-00	1º Rigoberto Soto 7-34-05
2º Jorge Arturo Zúñiga 7-51-35	2º Edgar Chaves 8-01-03
	3º Walter Solano 8-13-09
	4º Jorge Meléndez 9-13-50

## ASOCIACION PRO - DEPORTES DE ZAPOTE ELIGIO DIRECTIVA

La Asociación Pro Deportes de El Zapote organizó su nueva Directiva la cual quedó integrada en la siguiente forma:

- Presidente: don Manuel Ríos P.
- Vice Presidente: don Antonio Díaz A.
- Secretario: don Luis E. Portilla B.
- Tesorero: don Manuel Gómez R.
- Fiscal: don Gilbert Umaña M.
- Vocales por su orden, don Antonio Acuña M., don Rodrigo Sánchez B. y don Angel Bejarano R.

ficará las gestiones tendientes a proporcionar a la colectividad zapoteña de un campo de deportes.

169.518...

Este tipo de exhibiciones se las ceden al argentino Miguel Najdorf, quien con 40 partidas de tent a el récord mundial de partidas simultáneas jugadas a ciegas. Los jugadores alemanes no quieren correr el riesgo de volverse locos o recurrir al suicidio, tal como le ocurrió a su colega Alexander Alekine, el campeón del mundo ruso en el exilio, el cual falleció en Estoril (Portugal) bajo misteriosas circunstancias. El ajedrez es ya de por sí bastante complicado y excitante jugándolo normalmente, esto es con los ojos puestos en el tablero y las partidas una a una: en las primeras diez jugadas se pueden hacer nada menos que 169.518.829.100.544.000.000.000.000.000 combinaciones diferentes.

(Handelsblatt, 18 de setiembre de 1970).

Sabía usted que la diarrea es una de las enfermedades más graves entre los niños menores de 5 años y que en Costa Rica es su principal causa de muerte?

## Asociación Nacional de Boliche

Con motivo de estar llegando exitosamente a su término el TORNEO CARAVANA DEPORTIVA TOSHIBA, la Asociación Nacional de Boliche, agradece profundamente el gentil patrocinio de INELCO, Industrias Electrónicas S. A. y de Alfredo Sasso R. e Hijo Ltda., fabricantes y distribuidores de TOSHIBA para Costa Rica, que ha hecho posible que nuestro país esté representado en la VI COPA MUNDIAL DE BOLICHE, a efectuarse en Copenhague, Dinamarca, del 26 al 28 de noviembre de 1970.

Al mismo tiempo se permite invitar a los aficionados y público en general, a presenciar la GRAN FINAL de este torneo, que tendrá lugar en las instalaciones del Boliche Dent, a las 18:00 horas, del día domingo 25 de octubre.

San José, Octubre 24. 1970.

### FRONTERAS DE LA CIENCIA

MUCHO DESTINO DE HALLAR RENDIDO SU MISION DE PESTICIDA. EL DDT FLOTA EN EL AIRE, QUEDA EN VEGETALES Y CORRE EN LOS RÍOS.

ALGUNOS CIENTIFICOS CALCULAN QUE HASTA LAS DOS TERCERAS PARTES DEL MILLON Y MEDIO DE TONELADAS DE DDT PRODUCIDAS DESDE QUE FUE DESCUBIERTO CONTINUAN ACTIVAS.

HOY SE ENCUENTRA EL DDT EN TODAS LAS FORMAS DE VIDA ACUÁTICA Y EN CASI TODO LOS ANIMALES, INCLUSIVE EL HOMBRE...

ILAS CARACTERÍSTICAS CONTURBADORAS DEL DDT SON SU EXTRAORDINARIA LARGA VIDA Y SU DISTRIBUCIÓN (MÁS DIFUNDA QUE LA "LUBIA" RADIATIVA)

### James Bond

**James Bond**  
 por IAN FLEMING  
 ILUSTRADO POR JOHN MCLUSKY

MARC-ÁNGEL APRETO UN BOTÓN Y VINIERON DOS DE SUS TENIENTES...

DESDE LUEGO, PERO MI UNIÓN CORSA NOS AYUDARÁ... ESO SERÁ TU REGALO DE BODAS, YO TAMBIEN TENGO CUENTA PENDIENTE CON BLOFELD.

EL DESTRUIR EL NEGOCIO DE BLOFELD EN SUIZA NO PUEDE SER COSA OFICIAL...

ESTE ES "CHÉ-CHÉ LE PERSUADEUR" Y ESTE ES "LE ROUFF" EXPERTO EN BOMBAS BLÁSTICAS.

### As Solar

¡VAMOS, PEPE! NO TRATES DE HACER QUE AS TE CUENTE SUS AVENTURAS.

¡BIEN, BIEN! VEN A MI ESCRITORIO, AS.

¿PUEDES? ¿CUANTAS TABLAS HAS ROTO CON UN SOLO GOLPE?

NO GUSTO DE COSAS TEATRALES, JOSÉ

SÉ QUE TIENES UN CINTO NEGRO DE KARATE, COMPRE UN LIBRO SOBRE ESQ. ¿PUEDES ROMPER TABLAS CON EL BORDE DE LA MANO?

TAL VÉZ.

# 169.518.829.100.554.000.000.000.000.000

son combinaciones que se pueden hacer en las primeras 10 jugadas del ajedrez

MUNICH. Realmente en Alemania Occidental hay centenares de millares de ajedrecistas, si bien sólo 47.000 son socios de clubes ajedrecísticos.

Estos son pocos si los comparamos con otros países. En Holanda, Yugoslavia y en la RDA hay comparativamente y en proporción más socios de

ajedrez que en Alemania Occidental. En la Unión Soviética hay más de tres millones, así como universidades de ajedrez y naturalmente profesores.

En Japón y en Yugoslavia se ha incluido el ajedrez entre las asignaturas que han de estudiar los futuros oficiales, pues este juego de reyes fo-

menta la lógica, ayuda a pensar tácticamente y a adivinar lo que piensa o va a hacer el enemigo de turno.

En Alemania Occidental se han hecho también exitosos intentos para popularizar el ajedrez. En la ciudad de Bremen, por vía de ejemplo, ha prosperado la iniciativa del pedagogo Bodo Gotze de incluir el juego de ajedrez entre las materias de elección voluntaria en las escuelas superiores. En Stetten, pueblito de la Selva Negra, los escolares llevan el tablero de ajedrez en la cartera.

No obstante, la cifra de 47.000 jugadores de ajedrez en cuaternados en clubes no ha experimentado alteración alguna en los últimos años, a pesar de que en Alemania existen más de cuatro millones de jugadores en potencia del más complicado y pródigo en variaciones de entre todos los juegos conocidos. El ajedrez continúa siendo entre nosotros cosa de individualistas.

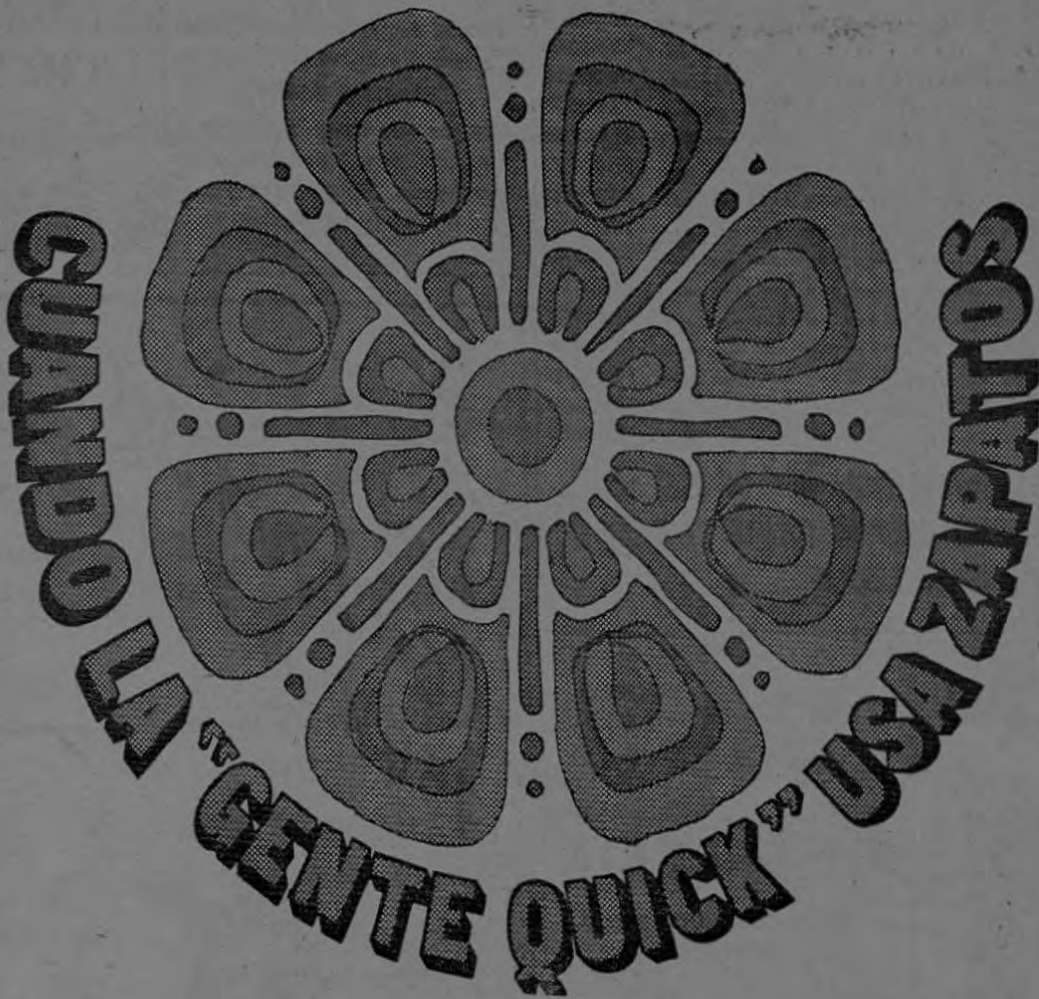
¿Quiénes juegan al ajedrez? Por regla general son funcionarios, profesores y sobre todo, juristas. En el fondo que este juego es más bien un pasatiempo exclusivo de las clases elevadas, sobre todo de los académicos.

No abundan por el contrario los hombres de negocio entre los jugadores de ajedrez, lo cual se debe a que este juego precisa de musa y ésta no suele darse en los "manager". Un hombre como un cónsul Emil Dahne, Presidente que fue de la Federación Nacional de Ajedrez y fallecido el pasado año, constituye una excepción entre nosotros.

También son pocos los ingenieros de la industria y de la economía que practican el ajedrez, pues prefieren darse cita en el fútbol o en la pista de tenis. Lo contrario ocurre en Estados Unidos y en Holanda: Bobby Fischer, el "enfant terrible" del ajedrez norteamericano, no habría llegado a ser millonario si no contase con la ayuda de industriales de su país. La IBM sobre todo fomenta y cultiva el ajedrez, ya que la persona que sabe jugar ajedrez está acostumbrada a pensar con lógica ante el tablero y por lo general es altamente idóneo para el manejo de los computadores. La IBM fomenta el ajedrez con el propósito de descubrir futuros empleados. Uno de los más renombrados torneos internacionales de ajedrez es el que organiza anualmente la IBM en Amsterdam.

En ajedrez no existe ningún estatuto de aficionado, si bien existen jugadores que se ganan la vida con su práctica, y bastante bien por cierto, como por ejemplo el maestro internacional Hans - Joachim Hecht, de Berlín (maestro internacional es un escalón por encima de maestro de Alemania y otro por debajo de gran maestro). Hecht va de torneo en torneo y vive de los premios que gana y de las dietas que le pagan los clubes que le invitan. Otro maestro alemán, Wolfgang Unzicker, confiesa abiertamente que el también gana dinero con el ajedrez, con el cual engrosa los emolumentos fijos que recibe como empleado del Ministerio del Interior de Baviera: se le cobran 300 marcos limpios por cada sesión de partidas simultáneas.

Unzicker se alega a jugar partidas a ciegas, al igual que la mayoría de los maestros alemanes, debido a que supone un gran desgaste nervioso. Es



usa

... 5000

ADOC



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## GUIA DE AVISOS CLASIFICADOS

### RUBRO 1

- Automóviles
- Camiones
- Tractores
- Maquinaria
- Compra-Venta

### RUBRO 2

- Compra-Venta
- Casas
- Departamentos
- Fincas
- Lotes

### RUBRO 3

- Alquileres
- Departamentos
- Casas Oficinas
- Locales

### RUBRO 4

- Préstamos
- Hipotecas
- Negocios

### RUBRO 5

- Empleos

### RUBRO 6

- Escuelas
- Centros culturales
- Academias
- Personal docente

### RUBRO 7

- Profesionales

### RUBRO 8

- Servicios
- Talleres
- Oficios diversos
- Varios

## Tarifa para CLASIFICADOS

- Aviso corriente: **₡ 3.50**
- pulgada columnar:
- Aviso destacado, **₡ 4.50**
- pulgada columnar:
- Aviso agrupado, **₡ 0.15**
- cada palabra:

## RUBRO 1

# Su Repuesto Ltda.

25 vs. Norte de Almacén La Granja  
Calle al Paso de la Vaca  
Repuestos para vehículos Toyota al mejor precio de plaza. Artículos de ferretería en general.

Tel.: 21-52-63

## PURDY MOTOR SA

Paseo Colón — Teléfono 21-22-33 — Apartado 2884

### Depto. de Automóviles Usados

Buick Sedán 1963	15.000.00
Pick-Up 4x4 1968	19.000.00
Corona Sedán 1969	29.000.00
Opel Sedán 1967	27.000.00
Land Cruiser 1969	21.000.00
Rambler Classic 1964	16.500.00
Chrysler Sedán 1959	9.000.00
Chevrolet Sedán 1965	22.000.00
Hard Top 1961	12.000.00
Mercedes Benz 1963	21.000.00
Hard Top 1968	21.000.00
Rebel Sedán 1967	30.000.00
Chevrolet S. W. 1962	16.000.00
Toyota Lona 1967	16.900.00
Land Cruiser 1963	15.000.00
Rambler Classic 1965	22.000.00
Toyota 4x4 1966	14.000.00
Land Rover Jeep 1967	15.000.00
Nissan Junior Pick-Up 1964	10.000.00
Willys Pick-Up 1966	15.000.00

VISITENOS EN PURDY MOTOR S.A.  
CON SU NUEVO DEPARTAMENTO DE CARROS USADOS.

## REGALE FELICIDAD

Obséquiele a su familia  
Un carro

Visite nuestro departamento de automóviles usados y encontrará

Verdaderas gangas  
Primas desde **₡ 1.200.00**

Resto con grandes facilidades



## CENTRO CARS S. A.

Distribuidores exclusivos para Costa Rica de VOLKSWAGEN únicos que pueden dar garantía de fábrica.

Teléfono 21-88-05

Calle 26. Final 5ª Avenida. nuevo local frente al Gimnasio Nacional de La Sabana.



LA CALIDAD QUE NO SE DISCUTE.

- 204 Panelitas Nuevas
- 504 Sedán 1970
- 404 Sedán Diesel 1968
- 404 S. Wagon Diesel 1967
- 404 Station Gas 1967

## DISAUTO

Tel. 25-08-05

San Pedro de Montes de Oca. frente al Más por Menos, entrada al Colegio Calasanz.



Progreso Industrial es Progreso Nacional

## VEHICULOS ECONOMICOS

### Agencia Cony

S. A. Paseo Colón frente al Hospital San Juan de Dios  
Teléfono 22-44 52

## VEHICULOS USADOS PARA LA VENTA

- Furgón Cony 1969
- Perfect 4 puertas 1959

Ganga: **₡ 2.500.00**

Compre un Cony usado bien revisado para su reparto de mercadería. Prima baja y cómodos abonos mensuales.

## AUTO MARELLI

donde su vehículo usado vale más a cambio de unidades nuevas.

## OPEL ISUZU

## BEDFORD CHEVROLET

100 varas Norte Estación Pacífico  
Teléfono 22 59 36

*“Económicos”  
750 Kc. de 7:30 a 8:30 am*

*Radio Atenea  
tel: 22-59-70*

“Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores”; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard.

Julietta Jones





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11



TELEFONO 22-89 74  
IMPORTADORES  
BIENES DE EQUIPO  
ESPAÑOL

- TORNOS
- CEPILLOS
- TALADROS
- FRESADORAS
- SIERRAS DE CINTA
- SIERRAS
- CIRCULARES

Ahora con financiación propia  
Toda clase de máquinas para metal.

## EXACA

Avenida 10 - Calle 22

VENDO Chevell Malibu 1965, perfecto estado, varias extras, un solo dueño. También se cambia por ganado. Tel. 22-18-13.

AUTOMOVIL Toyota Corona 1969, como nuevo, VENDO o CAMBIO por ganado. Teléfono 22 18-18.

## REPUESTOS GENERAL PARTS LTDA.

Repuestos para:

**OPEL,  
AUSTIN y  
MORRIS**

Servicio especializado en remachado y vulcanizado de fibras para frenos.

Calidad y servicio garantizado. Precio sin competencia. Visíteno en Paseo Estudiantes. Tel. 21-75-41.

## DISCAR LTDA.



Ofrece a sus estimados clientes, con garantía escrita, las siguientes unidades usadas:

OLDSMOBILE	65
PICK UP	65
SUNBEAM	65
VOLKSWAGEN STATION WAGON	64
DATSUN STATION WAGON	63
VOLKSWAGEN	63
D. K. W.	62
VOLKSWAGEN	61
OPEL STATION WAGON	61
OPEL	60
VOLKSWAGEN	55

HAY vehiculos de otras marcas y años.

CON UNA PEQUEÑA PRIMA Y FACILES ABONOS USTED TENDRA UN AUTOMOVIL EN SU AGENCIA DISCAR LTDA.



SU CASA DE CONFIANZA

100 varas al Sur del Cine Hilton · Teléfono 21-78-85.

## FRANZ AMHREIN & CO. LTDA. (FACO)

AL PIE DE CUESTA DE NUNEZ  
TELEFONO 22-91.88

Distribuidores de MAGIRUS, BMW y HONDA

ofrece debidamente revisados y con facilidades de pago los siguientes vehículos.

Saab	1963
Mercury Automático	1961
Rambler Clasic 6 cilindros c/corrientes	1961
Microbús Volkswagen	1961
Station Comet 6 cilindros c/corrientes	1961
Panel Diesel Ford Taunus maq. Perkins	1961
Panel Diesel Ford Taunus maq. Mercedes Benz	1961
Oldsmobile 6 cilindros, automático F-85	1961
Camión Mercedes Benz Diesel doble llanta atrás C 6.000.00	1961
Ganga: Chevrolet Corvaire C 1.900.00	1960
Jeep D.K.W.	1959
Panel Simca	1967
M. G.	1956

## AUTOS MORGAN



## AUTOS NUEVOS y USADOS

Vehículos de trabajo: JEEPS-  
PICK-UPS - PANELS

Amplias facilidades de pago.

Calle del Pacífico Tel.: 21-70-29

## BUSQUE LA OFERTA ESPECIAL DE HOY

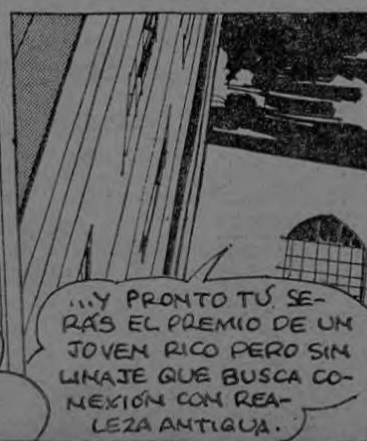


al final de la Avenida Central

Gran liquidación de inventario  
**RETAZOS Y  
MANTA POR LIBRA  
C 5.50**

7:30 a 11:30 en la mañana - 1:30 a 5:30 en la tarde.

Dr. Kildare



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 1

VENDO SIERRA CINTA 36' Acepilladora 24". Escoplo cadena. Canteadora 16". Trompo y sierra circular. Todo en \$ 40.000.00. Tractor D 6 9U N° 6337. Modelo 59-60 .... \$ 11.000.00 Cif Puntarenas. Lic.: Juan de Dios Freer. Apartado 3703. Teléfono 22-88-86.

SE VENDE PANEL 1/2 TON. marca Commer en buen estado. Ver en Lahmann Dry Cleaning. Barrio Vargas Araya.

## RUBRO 2

COMPRA-VENTA CASAS DEPARTAMENTOS FINCAS LOTES

## RAPIVENTAS Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3. Teléfono 21-03-75. OFRECE A LA VENTA LAS SIGUIENTES FINCAS:

Montenegro después de Cañas Finquita para exhibición de ganado y comercio, 100 manzanas de pasto con 1/2 de frente a interamericana. Vale \$ 150.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca Línea Vieja Limón, ganadera y maderera 4100 manzanas, 20 Manzanas de potrero resto de maderas sin explotar y muy buenas aguas VALE A \$ 500.00 la manzana, se dan comodidades. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca Limonal Cañas 477 manzanas todas de pasto 2 casas peones, bien cercada, buenas aguas puede venderse con 300 cabezas de ganado. Vale Casco \$ 190.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Guanacaste finca 800 manzanas con dos lindas playas, empastadas de jaragua. Vale .... \$ 640.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca Guanacaste 250 manzanas con una preciosa playa y bien cultivada de pasto, corrales y casa. Vale \$ 210.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca en Liverpool Limón apta para ganado 2030 hectáreas con 250 hectáreas de cacao 50 de potrero. Buena casa. Carretera, tranvía, buenas maderas. Vale \$ 1.000.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Guanacaste 2272 manzanas todas de jaragua, plana, buena casa, corrales, apartos buenos. Vale \$ 1.400.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Poás Alajuela 62 manzanas 20 de caña, 8 de café, resto terreno para agrandar el cultivo y potrero, buena agua para irrigación. Vale \$ 350.000.00. Muy buena tierra. Tels. 21-03-75 25-25 22

CAFETALERAS Tres Ríos finca de 29 manzanas toda de café promedio 22 fanegas por manzana. Vale \$ 635.000.00 Urbanizable. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca a 10 kms de Cañas toda pasto, buenos corrales casa. buenas cercas, mide 564 manzanas. Vale casco \$ 475.000.00 se puede vender con 200 novillos ya casi listos para exportación y se da cuota para entregar 100 novillos en diciembre, se dan comodidades. Tels. 21-03-75 25-25 22

Entre Juan Viñas y Turrialba 67 manzanas 62 manzanas de caña, resto café. Promedio 100 toneladas y 25 fanegas. Vale \$ 435.500.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Guanacaste 2675 manzanas con buena playa, 500 cabezas de ganado, maquinaria por un valor de \$ 380.000.00. 700 manzanas mecanizadas, buenas casas, piscina y tres manzanas de precioso parque. Vale puerta cerrada \$ 2.400.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

San Isidro de Alajuela 130 manzanas con 15 manzanas de espárrago y su contrato de entrega. Resto café y potreros para ampliar cultivos diversos. Vale \$ 845.000.00. Comodidades. Tels. 21-03-75 25-25 22

Quintas en San Antonio Belén, San Isidro de Alajuela. Mata Limón. La Garita, Desam parados. Gran cantidad de fincas en diversos lugares aptas para convertir en quintas. Una manzana en Villa Colón con hermosa casa amueblada y casa para peón. Comodidades. Además le ofrezco casas en San José y Provincias de todos precios igual que lotes industriales y residenciales. Tels. 21-03-75 25-25 22

Carretera a Heredia lote lindo para industria a \$ 6.00 y lotes para urbanizar muy cómodos. Hasta de 40 manzanas y desde el módico precio de \$ 5.00 la vara en los alrededores de San José. Tels. 21-03-75 25-25 22

## RAPIVENTAS Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3. Teléfono 21-03-75.

VENDO LOTE EN ESCAZU A 150 varas Sur de La Hulera A 40 colones vara. 1/3 contado, resto facilidades. 1.700 varas cuadradas. Teléfono 21-23-32.

GANGAS, VENDO, CAMBIO propiedades facilidades pago, teléfono 22-96-58 Isauro Sandi.

VENDO QUINTA, La Garita, manzana y media, casa nueva, árboles frutales, hueco para piscina. Tel. 28-61-82. Santa Ana-San José.

VENDEMOS UNA DE LAS mejores residencias. Barrio Escalante. \$ 500.000.00 con \$ 300.000.00 hipoteca 6% anual. Informes: Tels.: 21-70-44 - 21-72-44. PANATRA, S. A.

DEDUCCIONES AL IMPONIBLE DE RENTA Sabe usted cuál inversión sirve para deducir el imponible de su renta, sin limitación de suma?

La construcción de viviendas hasta de \$ 50.000.00 cada una mediante el sistema de abono y préstamo del INVU con cuotas mensuales de ahorro deducibles de su imponible de renta desde \$ 130.00 a \$ 860.00 al mes, por cada una. Consúltenos sobre todos los beneficios del sistema. Oficina

LIC. TEODORO MARTEN Agente Autorizado Teléfono 25-28-82.

COLEGIOS NORTE Se vende lote esquinero situado frente a la carretera, tiene hipoteca. Para más informes llamar al Tel 21-12-96 en horas de oficina.

VENDO PROPIEDAD CON 100 varas de frente y 40 de fondo, y casa, San Antonio de Belén, 300 varas oeste de la Iglesia.

Entenderse con Carlos Ramírez, Barrio Luján Negocio Quinto Bar calle 15, Avenida 12.

## TIBAS

El lote que anhelaba para la construcción inmediata o diferida de su casa en la más moderna y bella urbanización. San Jerónimo, frente a la terminal de buses, ahora totalmente al alcance de su presupuesto. OFICINA Lic. Teodoro Martén Teléfono 25-28-82

## Educadores y Empleados Públicos Ahora sí CASA PROPIA

El lote que usted desee y el plan financiero para construir su casa: económica, funcional, lujosa, como la quiera, con cuotas mensuales desde \$ 330.00. OFICINA LIC. TEODORO MARTEN Tel. 25-28-82 Apdo. 4128 San José

## LOTES

Escoja el suyo para su casa y haga una inversión segura.

TIBAS frente a la terminal de buses. Más de la mitad vendidos ya. MORAVIA alrededores del Estadio Municipal. Próxima a concluirse. CURRIDABAT

dos cuadras al sur de la Iglesia Próxima a concluirse en el cantón residencial de moda. Prima desde \$ 1.000.00 y cuotas mensuales muy bajas. Si no tiene financiamiento para vivienda, también se lo ministramos.

OFICINA Lic. Teodoro Martén Tel. 25-28-82

COMERO CASTA EN BARRIOS o distritos cercanos, desocupada. Buen estado Pago al contado hasta siete mil colones. Apartado 4003.

CENTRO SAN JOSE VENDO magnífica propiedad 250 varas Oeste Casa Amarilla sobre avenida 7ª. Mide 650 vs2. Teléfono: 28-02-26 de 3 p.m. a 6 p.m. solamente.

Elegantísimo club campestre, gran parte ya construido, mucho terreno para parques y pistas deportivas. Apropiado para asociaciones profesionales o industriales, vendemos muy barato. Antillón Freer (Estudiantes de Ingeniería). Teléfono 22-93-45 - Apartado 3703, San José.

NOS HACEMOS CARGO DE comprar y vender propiedades Antillón y Freer (Estudiantes de Ingeniería) Teléfono 22-93-45 - Apartado 3703.

MUEBLERIA PADILLA Costado suroeste del mercado en Heredia teléfono 47 01-31 se pone a sus órdenes con todo lo relacionado con catres, colchones, muebles, etc.

LOTE 2156 VARAS IDEAL para edificio, para industrias fábricas, ubicado suburbios San José. Teléfono 22-43-93

## RUBRO 3

ALQUILERES DEPARTAMENTOS CASAS OFICINAS LOCALES

ALQUILO: Apartamento nuevo, pareja sola, hall comedor, dormitorio, vestidor, baño, cocina, cuarto de pilas y patio \$ 450.00. Teléfono: 28-00-41

Alquilamos bella residencia Barrio Escalante Cuatro dormitorios, tres baños, amplios salones recepción, bar, hermosos jardines. Una de las mejores y más amplias casas, alquiler U.S.\$500.00 mensuales. INFORMES A LOS TELEFONOS: 21-70-44, 21-72-44. PANATRA S.A.

DOS CASITAS GEMELAS, en buen estado, dos dormitorios con closet, sala comedor, cocina, patio y jardín, cada una, a 60 metros de carretera y buses de Monterrey. Montes de Oca. Líveselas o compre una y escoja vecino. Oficina LIC. TEODORO MARTEN Teléfono 25-28-82.

Alquilo apartamento. Precio \$ 175.00. Dolorosa 100 Sur y 75 Oeste, Casa N° 56.

ALQUILO CASA 50 ESTE esquina Sur Iglesia Dolorosa \$ 600 mensuales. Teléfono 22-31-49.

ALQUILO, propios para Ingenieros o Abogados. Teléfono 21 54-91, Barrio González Lahmann.

Necesito tomar casa en alquiler \$ 200 o \$ 225 por mes. No muy lejos de La Sabana. Tel. 22-36-31, López.

SE ALQUILAN APARTAMENTOS en casa familiar y se cuidan niños. San Francisco de Guadalupe 50 vs. Este de la Agencia de Policía, casa rosado y blanco.

SE ALQUILAN OFICINAS céntricas, 300 varas al Norte y 50 al Oeste Embajada Americana. N° 49. Verlas todos los días de 3 a 5 p.m.

Hay de dos, tres, cuatro y cinco departamentos. Precios: \$ 500.00 \$ 700.00, \$ 800.00, \$ 900.00 y \$ 1.200.00.

SE ALQUILA CUARTO independiente a persona responsable 250 varas al Norte de la Embajada Británica Casa 332.

NECESITO CASA CERCA del Mercado Borbón o del Paso La Vaca de cuatro aposentos. Teléfono 22-54-69, o 21 63-54.

ALQUILO casa Escazú \$ 775, 150 varas norte Embajada Japón.

## RUBRO 4

PRESTAMOS HIPOTECAS NEGOCIOS

EL DINERO QUE USTED NECESITE

para cualquier eventualidad en Préstamos Inmediatos encontrará. 50 vrs. Norte de la Biblioteca Nacional.

PRESTAMOS INMEDIATOS S. A. TELEFONO. 22-88-38

FINANCIERA CORTIJO SAN JORGE S. A.

con Agencias en Cartago Heredia y Alajuela. Préstamos de \$ 500 a \$ 5.000 con garantía fiduciaria, sumas mayores con prenda o hipotecaria. TELEFONOS: San José 21 06 52 y 22 74 58; Alajuela 41 11 08; Cartago 51 00 75; Heredia 47 04 59.

HIPOTECAS a largo plazo en abonos mensuales o fijo, cualquier cantidad, rápido trámite, intereses corrientes.

FABIO CARVAJAL Y CIA. 150 varas al Norte de la Embajada Americana Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3. TELEFONO 21-03 75

SE COMPRAN DOS VIAJES a México. Llamar al teléfono 21-17-83. Entenderse con Daisy. Horario de 8:30 a 11:30 y de 1:30 a 6.

MODESTY BLAISE

TORRES RELATA SOBRE LA REPUBLICA DE BANDIDOS...

PETER O'DONNELL



CUANDO LAFAYETTE SALIÓ PRESIDENTE ACABO CON TODO ESO... NO HUBO MÁS LOTOS DURANTE AÑOS... HASTA AHORA.



SABO DE MAR GOBIERNA AHORA... SI TU MATAS A ESOS TRES HOMBRES VENDRÍA CON UNA FUERZA Y BARRERÍA DEL MAPA A LA ISLA.

